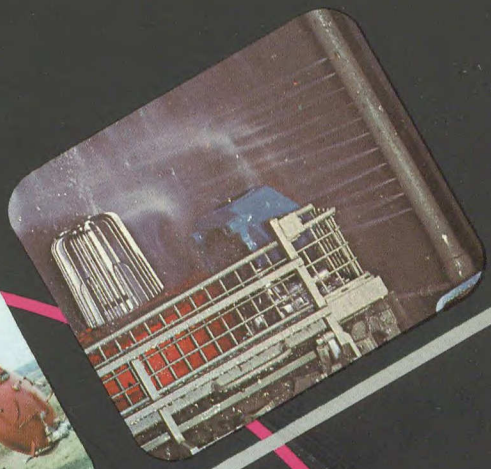
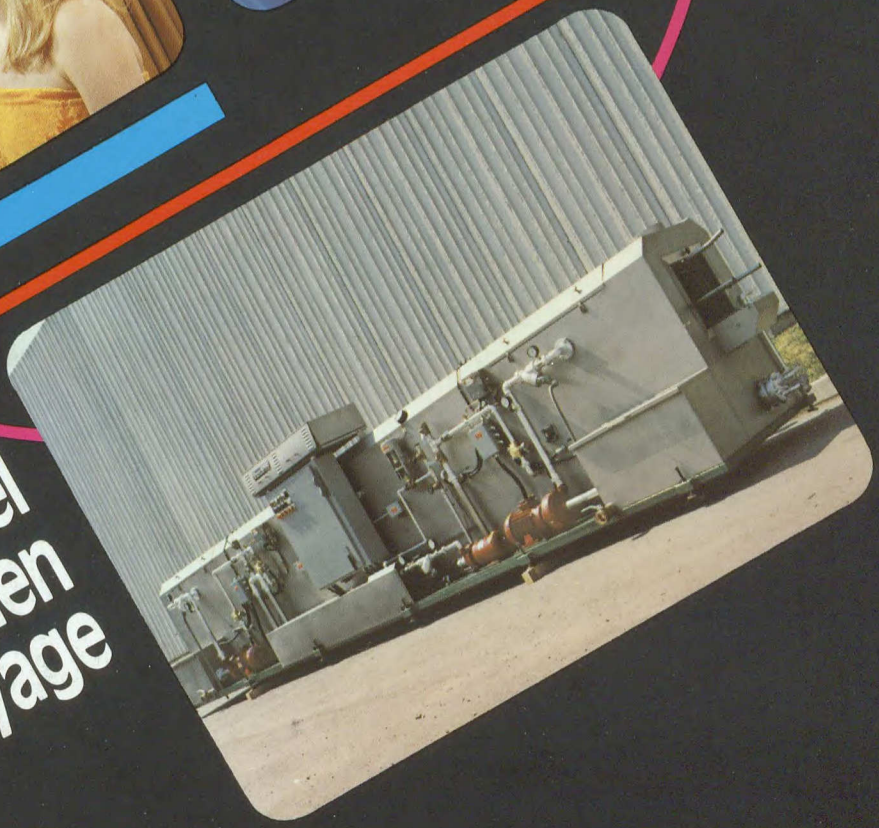
TP932
.C35

c. 1 aa

Cleaning Equipment and Supplies from Canada





Matériel canadien de nettoyage

Industry, Trade and Commerce
Industrie et Commerce
OCT 26 1981
Library
Bibliothèque

Cleaning Equipment and Supplies from Canada

Matériel canadien de nettoyage

Contents

	PAGE
Introduction	5
Air Guard Control of Canada Limited	6
Aqua Clean Manufacturing	7
Avmor Ltd./Ltée	8
Barton-Earle Industries Limited	9
Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited	10
Blastex International	11
Burnside Equipment Limited	12
B. V. Manufacturing Ltd.	13
Canadian Hanson Limited	14
Cancot Industries Inc./Les Industries Cancot Inc.	15
Cartier Chemicals Ltd./Produits chimiques Cartier Ltée	16
Centaur Floor Machines Ltd.	17
Centra-Vac Mfg. Ltd.	18
C & H Manufacturing Limited	19
Citation Cleaning Equipment	20
Cleancare International	21
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.	22
Convay Systems, Division of Export Tool & Welding Co. Ltd.	23
Cusco Industries, Division of Cusco Fabricators Limited	24
Deco Tools Canada, Ltd.	25
Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée	26
Dumco Metal Products Co. Ltd.	27
Dustbane Enterprises Limited	28
Dyer Manufacturing Ltd.	29
Empire Maintenance Inc.	30
Extractol International	31
Flowmatic Holdings Incorporated	32
Frost Metal Products Limited	33
W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.	34
Husky Floor Machine Inc./Machines à plancher Husky Ltée	35
Industrial Mechanical Specialties Ltd.	36
Ingenious Devices Limited (IDL)	37
J. B. Systems Limited	38
Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.	39
Larose & Fils Limitée	40
Magikist Ltd.	41
Mallory Hardware Products Limited	42
Michael's Equipment (Ottawa) Limited	43
Nautavac Cleaning Systems	44
Nika Systems Limited	45
Pressure Equipment Limited	46
Pressure Systems Co.	47
Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.	48
Quinel International Limited	49
Rite Way Mfg. Co. Ltd.	50
Sani-Marc Inc.	51
Scrubking Manufacturing Ltd.	52
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.	53
SMI Industries	54
Solv-X Inventions Ltd.	55
Swing Stage Limited	56
Twin-Cee Ltd.	57
Vac Inductor Products and Services Ltd.	58
Wesgar Industries Ltd.	59
Wheatley/Geosource Canada Ltd.	60
G. H. Wood & Company Limited	61
Gordon Wright	62
Product/Company Cross-Reference/ Liste des produits et des sociétés	63

Table des matières

	PAGE
Introduction	5
Air Guard Control of Canada Limited	6
Aqua Clean Manufacturing	7
Avmor Ltd./Ltée	8
Barton-Earle Industries Limited	9
Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited	10
Blastex International	11
Burnside Equipment Limited	12
B. V. Manufacturing Ltd.	13
Canadian Hanson Limited	14
Cancot Industries Inc./Les Industries Cancot Inc.	15
Cartier Chemicals Ltd./Produits chimiques Cartier Ltée	16
Centaur Floor Machines Ltd.	17
Centra-Vac Mfg. Ltd.	18
C & H Manufacturing Limited	19
Citation Cleaning Equipment	20
Cleancare International	21
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.	22
Convay Systems, Division of Export Tool & Welding Co. Ltd.	23
Cusco Industries, Division of Cusco Fabricators Limited	24
Deco Tools Canada, Ltd.	25
Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée	26
Dumco Metal Products Co. Ltd.	27
Dustbane Enterprises Limited	28
Dyer Manufacturing Ltd.	29
Empire Maintenance Inc.	30
Extractol International	31
Flowmatic Holdings Incorporated	32
Frost Metal Products Limited	33
W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.	34
Husky Floor Machine Inc./Machines à plancher Husky Ltée	35
Industrial Mechanical Specialties Ltd.	36
Ingenious Devices Limited (IDL)	37
J. B. Systems Limited	38
Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.	39
Larose & Fils Limitée	40
Magikist Ltd.	41
Mallory Hardware Products Limited	42
Michael's Equipment (Ottawa) Limited	43
Nautavac Cleaning Systems	44
Nika Systems Limited	45
Pressure Equipment Limited	46
Pressure Systems Co.	47
Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.	48
Quinel International Limited	49
Rite Way Mfg. Co. Ltd.	50
Sani-Marc Inc.	51
Scrubking Manufacturing Ltd.	52
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.	53
SMI Industries	54
Solv-X Inventions Ltd.	55
Swing Stage Limited	56
Twin-Cee Ltd.	57
Vac Inductor Products and Services Ltd.	58
Wesgar Industries Ltd.	59
Wheatley/Geosource Canada Ltd.	60
G. H. Wood & Company Limited	61
Gordon Wright	62
Liste des produits et des sociétés Product/Company Cross-Reference	63

Introduction

Are you looking for a reliable source of quality equipment and supplies to meet your cleaning requirements? Do you want to represent or distribute reliable cleaning products that are competitively priced? Why not consider Canada?

Canadian companies manufacture and produce a wide range of products from those used to clean specific items to those used for general purpose cleaning to provide sanitary working and living conditions.

For commercial and institutional establishments such as offices, hotels, stores, banks, schools, restaurants, airports, train stations and sports stadiums, there are Canadian-made machines to clean floors, carpets, walls, windows, washrooms, etc. In addition, a wide range of janitorial chemicals including detergents, soaps, waxes, polishes, stain removers, fabric cleaners, disinfectants and deodorizers are available from Canadian production.

Equipment in factories, mines, refineries, and at forest harvesting, farming and construction sites require heavy-duty pressure cleaners to remove such contaminants as dirt, rust, grease, oil, waste, etc. Canada manufactures a complete line of general purpose cleaners from small portable cold water cleaners to large in-plant systems where hot and/or cold water is fed to remote cleaning stations located throughout a building.

Specialized equipment has been developed to clean a variety of items. Canadian companies make equipment to clean small items such as bottles, cases, valves, gears, housings and castings. For cleaning automobiles there are Canadian-made drive-through car washes, coin-operated car washes, vacuum systems for the interior, and squeegees for the windows. For the cleaning of automotive parts there are solvent tanks, abrasive cabinets and vapour degreasers. In addition, several companies have developed equipment for cleaning large items including locomotive diesel engine blocks, aircraft wings and buses.

This publication is designed to acquaint agents, distributors, dealers and end-users with the products and services available from a representative group of Canadian manufacturers. Each of these manufacturers would be happy to provide additional information about their product. Also, your closest Canadian Trade Office will help locate other Canadian companies that produce equipment or supplies to solve your cleaning problems.

Introduction

Si vous êtes à la recherche d'une compagnie fiable qui fournit du matériel et des produits de qualité nécessaires pour vos besoins en matière de nettoyage, ou, si vous désirez représenter une compagnie ou distribuer des produits de nettoyage à un prix concurrentiel, pourquoi ne pas vous diriger vers le Canada?

Les compagnies canadiennes fabriquent une grande variété de produits tout usage ou pour des besoins particuliers: détergents, savons, cires, vernis, détachants, nettoyeurs pour tissus, désinfectants et désodorisants. Il existe également des appareils, fabriqués au Canada, destinés à nettoyer les planchers, les tapis, les murs, les fenêtres et les salles de toilette dans les établissements commerciaux et les institutions comme les bureaux, les hôtels, les magasins, les banques, les écoles, les restaurants, les aéroports, les gares et les complexes sportifs.

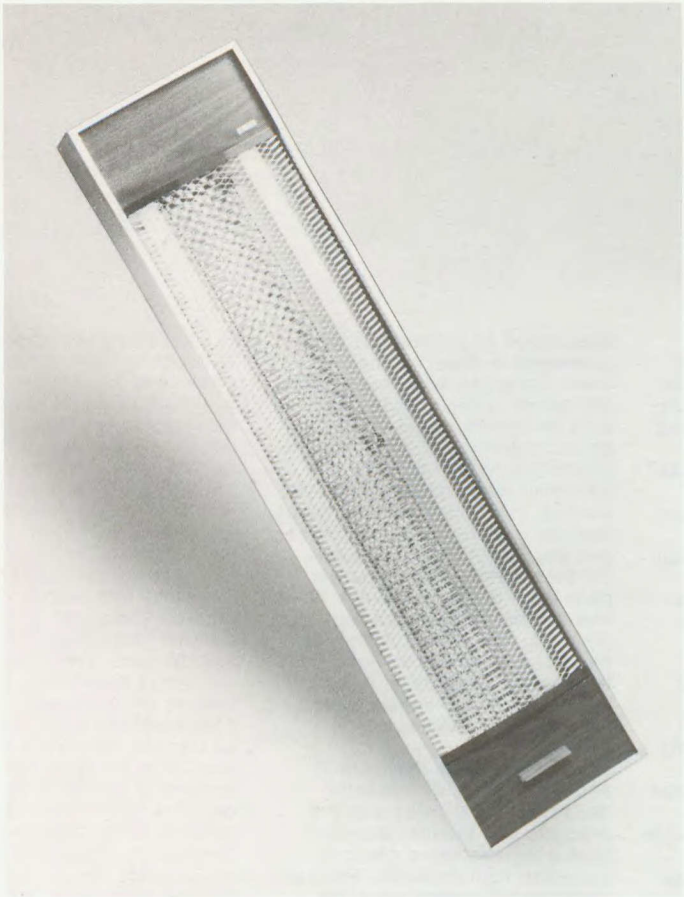
Le matériel des usines, des mines, des raffineries, des chantiers forestiers, des chantiers agricoles et des chantiers de construction exige de l'équipement de nettoyage à pression de grande puissance pour éliminer des contaminants comme la saleté, la rouille, la graisse, l'huile, les déchets, etc. On fabrique au Canada une gamme complète d'appareils et de dispositifs de nettoyage tout usage, allant des petits nettoyeurs portatifs à eau froide aux gros systèmes intégrés où l'eau chaude ou l'eau froide est acheminée aux stations de nettoyage, situées un peu partout dans l'édifice.

On a mis au point de l'équipement spécialisé pour nettoyer toute une variété d'articles. Les compagnies canadiennes fabriquent de l'équipement pour nettoyer des petits articles comme les bouteilles, les boîtes, les soupapes, les engrenages, les châssis et les moulages. Pour nettoyer les automobiles, il y a des lave-autos automatiques, des postes de lavage automatique, des systèmes de nettoyage par aspirateur pour l'intérieur de la voiture et des raclettes pour les fenêtres. Tous ces appareils sont produits et usinés par des fabricants canadiens. Pour nettoyer les pièces d'automobiles, on fabrique des réservoirs à dissolvant, des contenants pour solutions abrasives et des décapeurs à la vapeur. En outre, plusieurs compagnies ont mis au point de l'équipement pour nettoyer de gros articles comme les moteurs diesel de locomotives, les ailes d'avions et les autobus.

Cette publication est destinée à renseigner les agents, les distributeurs, les grossistes et les utilisateurs sur les produits et les services qu'ils peuvent obtenir auprès des fabricants canadiens. D'ailleurs, ceux-ci seront heureux de fournir des renseignements supplémentaires sur les produits qu'ils fabriquent. Les Délégations commerciales du Canada peuvent aussi vous aider à trouver d'autres compagnies canadiennes qui fabriquent ou fournissent du matériel susceptible de résoudre vos problèmes de nettoyage.

Air Guard Control of Canada Limited

Air Guard Control of Canada Limited
455 Bowes Road
Concord, Ontario, Canada
L4K 1B1
Tel: (416) 669-5450
Telex: 06-964603
Cable: AIR GUARD TORONTO



Millions of disease carrying, biting, stinging pests are daily killed, repelled, or trapped and zapped by Air Guard Control of Canada Limited's integrated products for indoor control of flying insects.

Hundreds of thousands of these safe and effective devices are installed in restaurants, dining rooms, institutions, food processing plants, supermarkets and rural homes in Canada and the United States.

Air Guard's approach uses two products. The first, which automatically sprays a metered dose of 0.002 oz. (50 mg) every 7½ minutes, 24 hours a day, is a system composed of a special patented battery powered timer and solenoid and an aerosol can of concentrated insecticide — a combination that is lethal to insects, harmless to humans. Indoor areas as large as 1,000 square feet (93 m^2) are effectively protected by a single installation. Battery life extends over a year and the units require only a can change each month.

The second is the use of ultraviolet light to attract flying insects to the electrically charged killing grid. The insects then harmlessly fall into a catch tray away from prepared and stored foods, and away from patrons or residents.

Air Guard Control of Canada Limited is willing to assist in local production under limited licensing agreements with responsible companies and individuals in areas of the world where the insect control systems represent potential markets. Currently patents are in place in 17 countries.

CIRCLE NO. 1

Le système intégré d'Air Guard Control of Canada Limited permet de mener la lutte à tous les parasites mordants, piquants et malsains, que l'on retrouve dans les restaurants, les salles à manger, les institutions, les usines de transformation d'aliments, les supermarchés et les maisons de campagne.

À l'heure actuelle, les dispositifs d'Air Guard sont en usage surtout au Canada et aux États-Unis.

La société utilise deux sortes de dispositif. Le premier vaporise automatiquement, et en tout temps, une dose de 50 mg à toutes les sept minutes et demie; le système est composé d'un distributeur à piles et d'une canette aérosol remplie d'insecticides concentrés, mais sans danger pour les humains. Une seule installation peut effectivement protéger les surfaces intérieures jusqu'à 93 m^2. La durée des piles dépasse un an et les dispositifs exigent le remplacement de l'insecticide une fois par mois.

Le second dispositif utilise une lumière ultraviolette qui attire les insectes vers un treillis muni d'une charge électrique meurtrière. Un contenant recueille les insectes morts en les gardant éloignés des aliments et des personnes.
Air Guard Control of Canada Limited peut conclure des accords limités de licence dans les régions du monde où son système de lutte aux insectes n'est pas encore en voie de production. Actuellement, le système est breveté dans 17 pays.

ENCERCLEZ Nº 1

Aqua Clean Manufacturing

Aqua Clean Manufacturing
17702 - 102nd Avenue
Edmonton, Alberta, Canada
T5S 1H5
Tel: (403) 483-0999

Aqua Clean offers superior truck-mounted cleaning equipment which field-testing has shown to require less servicing. The company's simple-to-operate, low maintenance water and vacuum pumps are installed in Ford vans.

The water pump, adjustable to 1,000 psi (70.3 kg/cm^2) is ideal for washing buildings, trucks, aircraft and other jobs requiring abrasive power. Vacuum and water pumps can be operated separately simply by closing the valve on the hydraulic power source. The heat exchanger transfers 98 per cent of the engine coolant heat to the cleaning water, and supplies continuous hot water at any temperature up to 180°F (82°C).

The basic carpet-cleaning wash-unit contains vacuum and pressure hoses, a stainless steel floor tool, a high-pressure wash gun, a 150 gallon (681.9 litre) aluminum recovery tank and a 200 gallon (909.2 litre) aluminum storage tank. Instrumentation includes hydraulic water and vacuum pressure gauges, throttle, tachometer, cleaning compound regulator and hour meter.

Aqua Clean also supplies powered hose reels, a van insulation package with a one-year parts warranty and full training.

Aqua Clean propose un matériel de qualité monté sur camion, dont les essais sur le terrain ont démontré le peu d'entretien nécessaire. Les pompes à eau et à vide, simples à manipuler, sont montées dans les camionnettes Ford.

La pompe à eau, réglable à 70,3 kg/cm^2 (1000 lb/po^2) convient parfaitement au lavage des bâtiments, des camions, des avions, et de tout ce qui nécessite un lavage abrasif. Les pompes à vide et à eau peuvent être utilisées séparément en fermant simplement la soupape sur la source de puissance hydraulique. L'échangeur de chaleur transfère 98% de la chaleur dégagée par le liquide de refroidissement dans l'eau de nettoyage et fournit constamment de l'eau chaude à température pouvant aller jusqu'à 82°C (180°F).

Le module de base pour nettoyer les revêtements est pourvu de tuyaux à vide et à pression, d'un instrument pour sols en acier inoxydable, d'une lance de lavage à haute pression, d'un réservoir de récupération en aluminium de 682 L (150 gal) et d'un réservoir de conservation en aluminium de 909 L (200 gal). Comme instruments, il y a un manomètre hydraulique et à vide, un accélérateur, un compte-tours, un régulateur de solution de lavage et une minuterie.

Aqua Clean fournit aussi des rouleaux de tuyaux, des produits pour le calorifugeage de la camionnette, une garantie d'un an sur les pièces et l'entraînement complet pour l'utilisateur.

CIRCLE NO. 2

ENCERCLEZ Nº 2

Avmor Ltée/Ltd.

Avmor Ltée/Ltd.
433, rue Sainte-Hélène
Montréal (Québec) Canada
H2Y 2L1
Tél. (514) 849-8074

Avmor, established in 1949, manufactures a diversified line of chemical products including floor waxes and finishes, carpet care products, soap, detergents, disinfectants and deodorizers. The company also produces hand and hair dryers.

The 20/20 concentrated carpet cleaner, formulated especially for use in steam and hot-water extraction equipment, and Bye Bye Foam defoaming agent, are parts of the company's complete carpet care program. This line of products also includes a low foam pre-spray spot and stain remover, an active non-foaming powder, Deep-Klean, and Ban-O Liquid deodorant for rug, carpet and upholstery use.

Numero Uno, a water-soluble biodegradable cleaner, adds a new dimension to industrial and commercial cleaning equipment. The absence of perfumes or butyl cellusolve results in an odourless cleaner, ideal for oil and grease removal in food processing areas. For superior floor protection, Avmor offers Protection, a high gloss 25 per cent solids floor finish which does not require pre-sealing.

Avmor's wall-mounted hand and hair dryers are available in a variety of colours and finishes. Some models are mounted directly on the wall and others may be recessed. The hand dryers, with their 40-second cycle, are ideal for public washrooms, hospitals, restaurants and industry. The three-minute cycle hair dryers are frequently installed in swimming pools, athletic and country clubs, schools, parks and even some homes.

Other products include: Foamy bowl and porcelain cleaner; Exit chewing gum remover; J74 industrial deodorant; Wiz carpet protector; and Chef griddle and fryer cleaner.

CIRCLE NO. 3

La société Avmor, établie en 1949, fabrique des cires à plancher et des finis, des produits pour l'entretien des tapis, du savon, des détergents, des désinfectants, des désodorisants et des séchoirs à mains et à cheveux.

Le concentré 20/20 pour nettoyer les tapis a été spécialement mis au point pour les appareils à vapeur et les extracteurs à eau chaude. L'agent anti-mousse "Bye Bye Foam", un détachant peu moussant, la poudre active anti-mousse "Deep Klean" et "Ban-O", un déodorant liquide pour les tapis, les moquettes et le capitonnage, font partie de la gamme de produits Avmor.

"Numero Uno", détergent biodégradable soluble dans l'eau, est un nouveau produit de nettoyage industriel et commercial. Il ne contient ni parfum ni butyle cellosolve, ce qui le rend inodore. Il est idéal pour nettoyer les taches d'huile et de graisse dans les lieux où sont préparés les aliments. Pour les planchers, Avmor offre "Protection", un fini lustré qui contient 25% de solides et qui s'applique sans apprêt.

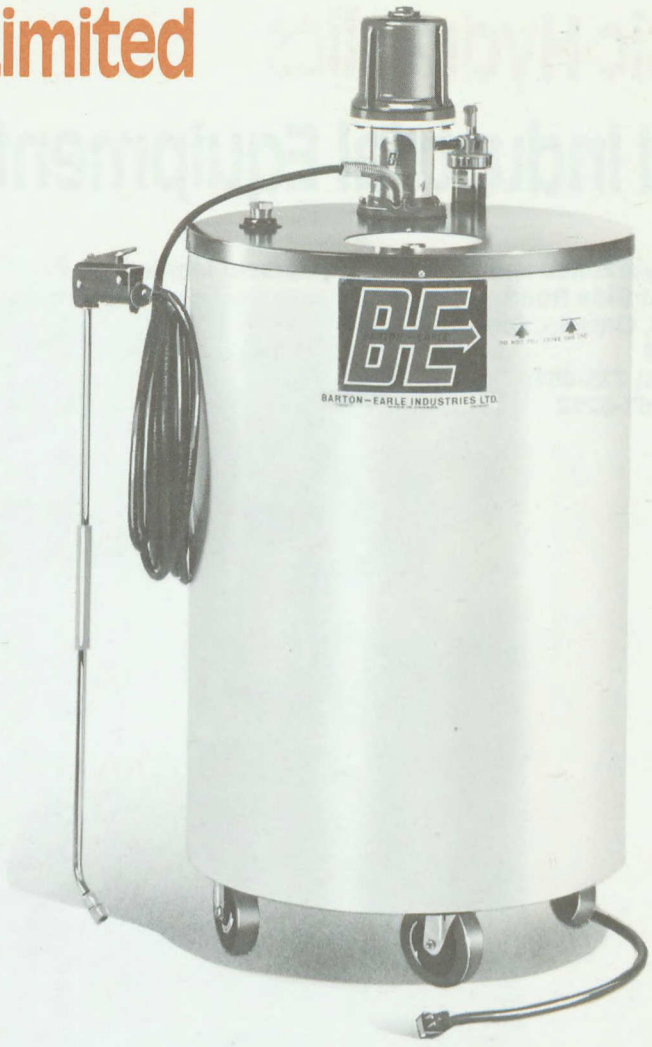
Les séchoirs à mains et à cheveux, s'accrochant au mur, sont offerts dans une gamme de couleurs et de finis. Certains modèles se fixent au mur tandis que d'autres peuvent en être décrochés. Les séchoirs à mains, dont le cycle est de 40 secondes, conviennent parfaitement aux toilettes publiques, aux hôpitaux, aux restaurants et à l'industrie. Les séchoirs à cheveux, à cycles de trois minutes, sont souvent installés aux abords des piscines, dans les clubs d'athlétisme et de loisirs, les écoles, les parcs et même dans certaines maisons.

Avmor offre d'autres produits: "Foamy", nettoyeur pour les bols et la porcelaine, "Exit", pour détacher la gomme à mâcher, "J74", déodorant industriel, "Wiz", protecteur de revêtements et "Chef", nettoyeur pour grilloir et friteuse.

ENCERCLEZ Nº 3

Barton-Earle Industries Limited

Barton-Earle Industries Limited
32 Britain Street
Toronto, Ontario, Canada
M5A 1R6
Tel: (416) 368-7093
Telex: 065-24357



Barton-Earle markets the CP-80 Premises Washer designed for effective automotive parts cleaning and general premises maintenance.

Because petroleum greases and oils congeal in cold climates, more is required than a conventional solvent or cold water pressure sprayer. The CP-80 Premises Washer solves this problem by combining the use of heat, pressure, chemical action and water volume to ensure rapid and efficient cleaning. It also eliminates soaking time and costly emulsifiers.

A safe, flameless hot water tank provides water heated to between 75°F and 165°F (23.8°C and 73.8°C). One ounce (28 grams) of a chemical compound is added for every gallon (4.5 litres) of water and is then dispersed under 700 to 1,000 psi (49.2 to 70.3 kg/cm^2). The high-impact jet spray is ideal for floor maintenance and cuts engine cleaning time to seven minutes.

Barton-Earle also markets the washing compounds used in its pressure washer. These solutions incorporate a blend of detergents, emulsifiers, wetting agents and water conditioners.

CIRCLE NO. 4

Barton-Earle Industries Limited commercialise l'appareil à laver CP-80 construit pour nettoyer des pièces d'automobiles et pour nettoyer des locaux.

Étant donné que les graisses minérales et les huiles figent à basse température, un pulvérisateur conventionnel d'eau froide ou de solvant sous pression ne suffit pas. Le CP-80 répond à ce problème en associant chaleur, pression, action chimique et eau pour un nettoyage rapide et efficace. Il supprime le temps d'imprégnation et des émulsions coûteuses.

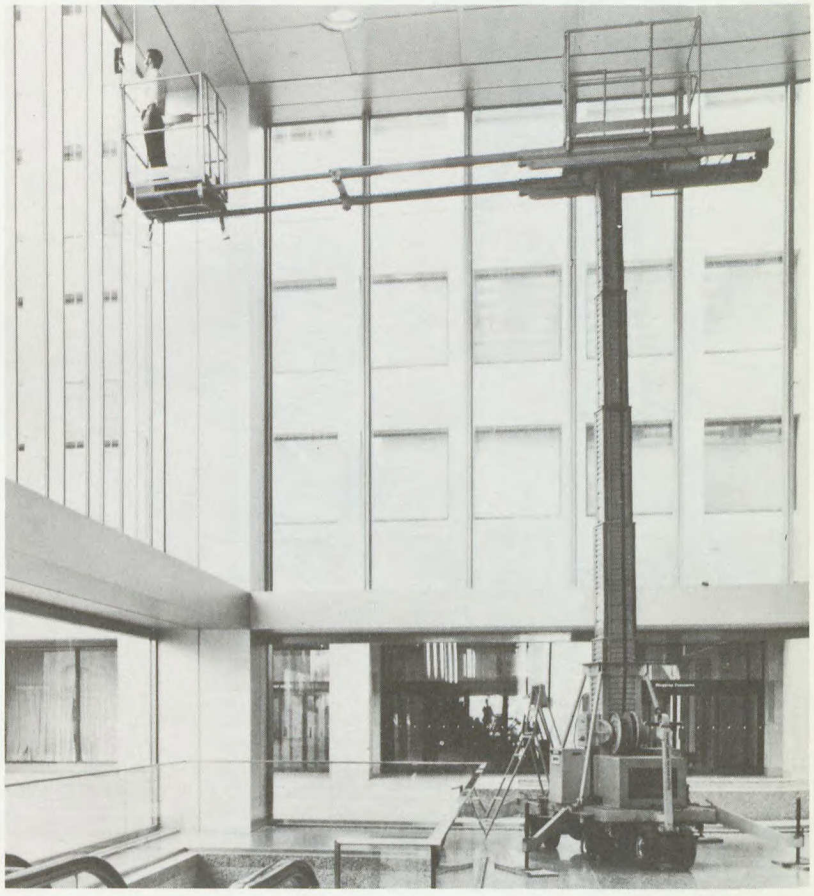
Un réservoir d'eau chaude, sûr et sans flamme, fournit de l'eau qui va de 23,8°C à 73,8°C. On ajoute environ 28 g de produit chimique à chaque 4,5 L d'eau que l'on disperse ensuite à une pression située entre 49,2 et 70,3 kg/cm^2. Le pulvérisateur grande puissance convient parfaitement à l'entretien des sols et réduit le temps de nettoyage à sept minutes.

Barton-Earle commercialise aussi les détergents nécessaires aux laveuses sous pression. Ces solutions chimiques représentent une palette de détergents, émulsions, agents d'humidification et conditionneurs d'eau.

ENCERCLEZ Nº 4

Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited

Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited
460 West Side Road
Welland, Ontario, Canada
L3B 5W9
Tel: (416) 735-0510
Telex: 061-5252



Basic Hydraulics produces safe and efficient hydraulic platforms for use in mechanical and electrical maintenance and when cleaning walls, windows and other difficult-to-reach areas.

The MM-KB hydraulically-operated lift-platform is one in a series of three heavy-duty units. This rotatable model has a horizontal platform which extends to 66 ft. (20 m) and provides access to any area within a 40 ft. (12.2 m) diameter.

The 360° continuous rotation, in either direction, is remote-controlled from the weather-proof, multi-directional control switches located on the platform. A safety relief valve prevents an overloaded lift. In the event of power failure, an emergency manual release with restricted oil-flow provides for safe descent. Telescoping cylinders, outriggers with self-locking jacks and a built-in bullseye levelling gauge are designed and tested in accordance with most international requirements.

Available options for the MM-KB lift-platform include: self-propelled insulated platforms with AC outlets and telephone systems, base controls for the retraction and dual directional rotation of extendable platforms, and hydraulic outriggers with pressure sensors. If customers require more than basic component combinations, Basic Hydraulics will design a unit to meet individual specifications.

La compagnie Basic Hydraulics fabrique des plates-formes hydrauliques pratiques pour l'entretien électrique et mécanique. Elles permettent de laver les fenêtres, les murs et les autres surfaces difficiles d'accès.

Le modèle MM-KB fait partie d'une série de trois unités à haut rendement. Il est pivotant et peut s'allonger jusqu'à 20 m; il permet d'atteindre toutes les surfaces dans un diamètre de 12,2 m (40 pi).

Le pivotement à 360° est bi-directionnel. La télécommande sur la plate-forme est dans une boîte protégée des intempéries. Elle permet de diriger la plate-forme dans toutes les directions. Une valve de sécurité empêche la surcharge de la plate-forme. En cas de panne, une commande manuelle de secours à écoulement contrôlé d'huile permet de redescendre en toute sécurité. Les cylindres télescopiques, les pieds stabilisateurs externes avec vérins auto-verrouilleurs et un contrôleur de niveau incorporé ont été conçus et mis à l'essai conformément aux normes internationales.

Le modèle MM-KB à plate-forme ascensionnelle offre plusieurs options: plate-forme isolée autopropulsée avec prises C.A. et téléphone, boîte de contrôle à la base de l'engin pour commander la rentrée et le pivotement des plates-formes de rallonge et, enfin, stabilisateurs hydrauliques avec détecteurs de pression. En plus, Basic Hydraulics conçoit des engins sur mesure pour satisfaire les besoins particuliers.

CIRCLE NO. 5

ENCERCLEZ Nº 5

Blastex International

Blastex International
2651 John Street, Unit 8
Markham, Ontario, Canada
L3R 2W5
Tel: (416) 495-1760

Heavy equipment clean-up time can be cut in half with the high-pressure water-blasting equipment supplied by Blastex International. The electric or gasoline-powered engine with hot or cold water capability can pay for itself in saved labour costs.

A jet-stream of water, delivered at 2,000 psi (140.6 kg/cm^2) is used for a variety of heavy-duty cleaning jobs: buses, bulldozers, trucks, buildings, storage tanks, pools and packing plants. The welded chassis construction houses a triplex pump with a volume flow of 264 gallons (1,200 litres) per hour and a 5 hp motor. Standard accessories include a nylon-coated on/off gun, a quick disconnect high-pressure hose combined with two spraying tips, electrical cable and a metered venturi chemical injection system.

Blastex also provides, as an optional accessory, a wet sand blaster attachment kit for portable, abrasive power. Various motors and electrical components can be incorporated for specific needs.

CIRCLE NO. 6

Blastex International permet de réduire le temps de nettoyage de moitié, grâce à son matériel de lavage par projection d'eau à haute pression. Fonctionnant à l'électricité ou à l'essence, la machine utilise l'eau froide ou l'eau chaude. Elle est rapidement amortie en raison de l'économie de main-d'oeuvre qu'elle engendre.

Un jet d'eau à 140,6 kg/cm^2 (2000 lb/po^2) sert à nettoyer autobus, bulldozers, camions, bâtiments, réservoirs de conservation, piscines et usines d'emballage. Le châssis soudé abrite une pompe triple d'un débit de 1200 L à l'heure (264 gal/h), ainsi qu'un moteur de 5 CV. Parmi les accessoires standard figurent une lance marche-arrêt revêtue de nylon, un tuyau haute pression à débranchement rapide combiné à deux embouts de pulvérisation, un câble électrique et un système d'injection chimique à jauge.

En option, Blastex fournit aussi un dispositif de fixation pour pulvérisateur mobile et puissant de sable humide. Enfin, il est possible d'incorporer, sur demande, divers moteurs et composants électriques.

ENCERCLEZ Nº 6

Burnside Equipment Limited

Burnside Equipment Limited
1130 Ladestar Road
Downsview, Ontario, Canada
M3J 2Z4
Tel: (416) 635-2929
Telex: 065-24073

Maintenance equipment for floor and carpet care is the major line of products manufactured by Burnside Equipment. Its Speedvac vacuums, Proline floor machines and hot water extraction equipment are designed especially for commercial and industrial use. For hospital use, it has developed another highly specialized line of wet and dry vacuums, Sterivac and Duo-vac.

The Burnside Speedvac is available in several different models ranging from the 309 compact dry pick-up vacuum to the more powerful commercial model, Speedvac 312D. The latest carpet cleaner, model 460, is a self-contained, portable "steam"-hot water extractor-unit. The single-switch operation of the 460 is further simplified by its "electronic brain" which automatically shuts off the machine when the cleaning solution is low or when the waste tank reaches capacity. This ensures efficient, safe and rapid cleaning when combined with precision accessories such as the newly-designed Pro Brush 18, a motorized carpet cleaning attachment.

The Proline series of floor machines are manufactured in regular and high-speed models for scrubbing, polishing and spray-buffing.

The Sterivac and Duo-vac, designed for wet and dry use in hospitals, are outfitted with acoustical liners to muffle motor noise. Carpet and upholstery cleaning chemical products, which include detergents, spotters, defoamers and solvents, are available for use with all Burnside models.

CIRCLE NO. 7

La gamme de produits, de Burnside Equipment Limited, comprend principalement des machines d'entretien des sols et des revêtements. Ses aspirateurs Speedvac, ses appareils Proline et son matériel de nettoyage à eau chaude sont spécialement conçus à des fins commerciales et industrielles. Sterivac et Duo-vac, des aspirateurs à eau et à sec, ont été tout spécialement mis au point pour les hôpitaux.

Le Speedvac de Burnside est disponible en plusieurs modèles allant du 309 compact pour le nettoyage à sec, au modèle commercial le plus puissant, le Speedvac 312D.

Le tout dernier modèle, le 460, est un appareil autonome à vapeur et à extraction d'eau chaude, pour revêtements. L'utilisation simple du 460 (un bouton à toucher!) l'est plus encore, grâce à son "cerveau électronique" qui arrête automatiquement la machine lorsqu'il n'y a plus de détergent ou quand le réservoir de déchets est plein. Ce dispositif assure un nettoyage efficace, sûr et rapide, surtout lorsque l'on utilise le nouvel accessoire motorisé, le Pro Brush 18, pour tapis.

La gamme Proline comprend des modèles réguliers et à haute vitesse pour le récurage, le polissage ordinaire et par pulvérisation.

Les appareils Sterivac et Duo-vac, conçus pour le nettoyage à eau et à sec dans les hôpitaux, sont silencieux. Les nettoyants chimiques de revêtements et de mobilier, incluant détergents, nettoyeurs de taches, réducteurs de mousse et solvants, peuvent être utilisés avec tous les modèles Burnside.

ENCERCLEZ Nº 7

B.V. Manufacturing Ltd.

B. V. Manufacturing Ltd.
12440 Vickers Way
Richmond, British Columbia, Canada
V6V 1H9
Tel: (604) 278-9344

Since the early 1970s, B. V. Manufacturing Ltd. has concentrated its design and production expertise on the manufacture of sturdy, heavy-duty steel Rapid-Clean parts cleaners and Wash Master automatic degreasing machines.

Performing efficiently, thoroughly and economically, Rapid-Clean and Wash Master are widely used in such industries as transportation, automotive, diesel, electrical, petrochemical, petroleum and mining where the removal of sludge, grease, oil, slime and a variety of coatings is vital to the manufacture, repair, replacement and modification of precision parts.

Rapid-Clean parts cleaners are produced in five basic models, each with a safety fused lid that closes quickly and automatically in the event of fire; and a burn-out-proof recirculation pump. Special filtering systems prolong cleaning solvent life. The equipment is easy to operate and maintain. Other features, such as flow-through brushes that direct solvent on parts being cleaned, are standard.

Some models are equipped for the presoaking of parts and accommodation sizes vary with model choice.

Cleaning solvent capacities range from five to 18 gallons (19 to 68 litres). Pump capacity on all models is 300 gallons (1,135 litres) per hour.

Wash Master automatic degreasing machines are available in two models, 1500 and 2000. Each features a one-and-a-half hp pump motor. Solvent capacity is 25 and 40 gallons (U.S.) (95 and 151 litres) respectively with solvent turnover rated at approximately 200 gallons (757 litres) per minute. Cleaning areas vary from 30 x 26 x 21 in. (76.2 x 66 x 53.3 cm) on model 1500 to 32 x 36 x 21 in. (81.3 x 91.4 x 53.3 cm) on model 2000.

All of B. V. Manufacturing Ltd.'s products carry CSA approval. B. V. Manufacturing will also custom-build units for special applications.

Depuis le début des années 70, B.V. Manufacturing Limited se consacre à la fabrication des nettoyeurs de pièces en acier à toute épreuve Rapid Clean et des machines de dégraissage automatique Wash Master.

Les appareils Rapid Clean et Wash Master assurent un nettoyage efficace, parfait et économique. Ils sont très répandus dans les industries du transport, de l'automobile, des appareils diesel et électriques, de la pétrochimie, du pétrole et des mines, où l'enlèvement du limon, de la graisse, de l'huile et de divers revêtements est essentiel à la fabrication, à la réparation, au remplacement et à la modification des pièces de précision.

Les nettoyeurs de pièces Rapid Clean sont disponibles en cinq modèles de base, chacun doté d'un couvercle à fusible de sûreté qui se ferme rapidement et automatiquement en cas d'incendie, et d'une pompe de recirculation à l'épreuve du grillage. Des systèmes spéciaux de filtrage prolongent la vie des solvants. Ces équipements sont faciles à mettre en marche et à entretenir. Parmi les avantages standard, citons les brosses qui orientent le solvant vers les pièces à nettoyer.

Quelques modèles sont en mesure de pré-tremper les pièces; le diamètre d'accommodement varie selon le modèle choisi. Les capacités varient de 19 à 68 litres de solvant nettoyeur. Pour tous les modèles, les pompes ont une capacité de 1135 litres à l'heure.

Les dégraisseuses automatiques Wash Master sont offertes en deux modèles, 1500 et 2000. L'un et l'autre sont munis d'un moteur à pompe, 1,5 CV. La capacité est respectivement de 95 et 151 litres et la circulation du solvant est cotée à quelque 757 L/min. Les surfaces de nettoyage varient de 76,2 x 66 x 53,3 cm pour le modèle 1500, à 81,3 x 91,4 x 53,3 cm pour le modèle 2000.

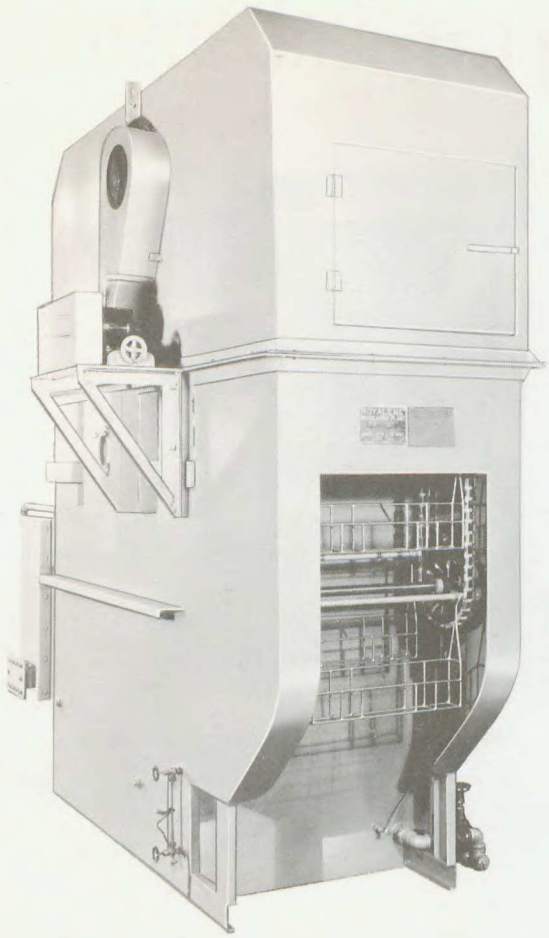
Tous les produits de B.V. Manufacturing Limited sont approuvés par l'ACNOR. B.V. Manufacturing fabrique aussi du matériel sur commande pour des utilisations spéciales.

CIRCLE NO. 8

ENCERCLEZ Nº 8

Canadian Hanson Limited

Canadian Hanson Limited
45 Vansco Road
Toronto, Ontario, Canada
M8Z 5J7
Tel: (416) 255-1371
Telex: 06-984521



In business since 1911, Canadian Hanson Limited is Canada's premier supplier of chemical metal finishing products and services to the metal finishing industry. All products are designed and manufactured in the company's Toronto plant.

An important part of Canadian Hanson's business is the manufacture of vapour degreasers, a process the company pioneered and in which it has been a leader for many years.

Vapour degreasing in a Canadian Hanson degreaser using any of the chlorinated hydrocarbon degreasing solvents such as Trichloroethylene, 1-1-1 Trichloroethane and Methylene Chloride, quickly and efficiently removes grease, oil and also dirt or solids adhering to the grease or oil, from metal surfaces. Vapour degreasing is desirable when a clean, dry surface is required prior to further manufacturing applications such as electroplating, metal working and painting or lacquering.

The vapour degreasing process requires only minutes. Hot solvent vapours envelop machine parts lowered through the degreaser opening, dissolving grease which runs off into a collection bath below. A water separation system, which eliminates water from solvent, a spray system with a bronze centrifugal pump and an immersion heater with Incaloy low-watt density elements, complete the features of the unit.

Canadian Hanson supplies a complete line of standard vapour degreasers and, in Canada, all of the degreasing solvents in common use. The company specializes in the design of custom-made equipment including conveyorized and automated units. These special units can clean tubing up to 100 ft. (30 m) long down to the smallest components contained in watches and clocks.

In recent years Canadian Hanson has supplied large special continuous strip degreasers for cleaning bright annealed stainless steel strip and these units have been used in Canada, France and Britain.

La compagnie Canadian Hanson Limited, qui existe depuis 1911, est le premier fournisseur canadien de produits et de services de finition des métaux par procédé chimique. Tous les produits sont conçus et fabriqués à Toronto.

La compagnie fabrique des décapeurs à la vapeur, procédé qu'elle a mis au point et pour lequel elle demeure en tête depuis de nombreuses années.

Un solvant de décapage à base d'hydrocarbure chloré, comme le trichloréthylène, le trichloréthane 1-1-1 et le chlorure de méthylène, élimine rapidement et efficacement la graisse, l'huile, la saleté ou les solides qui adhèrent à une surface métallique. Le décapage à la vapeur est souhaitable pour obtenir une surface propre et sèche avant de procéder à l'électroplastie, la métallurgie, la peinture ou le laquage.

Le décapage à la vapeur ne nécessite que quelques minutes. La vapeur solvante chaude enveloppe les pièces mécaniques installées dans la machine. La condensation du solvant dissout la graisse qui s'écoule dans le bac de récupération installé en dessous. L'appareil présente d'autres caractéristiques, dont la séparation de l'eau et du solvant, un jet avec pompe centrifuge en bronze et un radiateur par immersion en éléments Incaloy denses à faible puissance.

La Canadian Hanson fournit, au Canada, une gamme complète de décapeurs standard de même que tous les décapants populaires. La société se spécialise dans la conception d'appareils fabriqués sur commande dont des appareils automatisés. Ces appareils spéciaux peuvent nettoyer des tuyaux allant jusqu'à 30 m (100 pi) de long, aussi bien que les plus petites pièces de montres ou d'horloges.

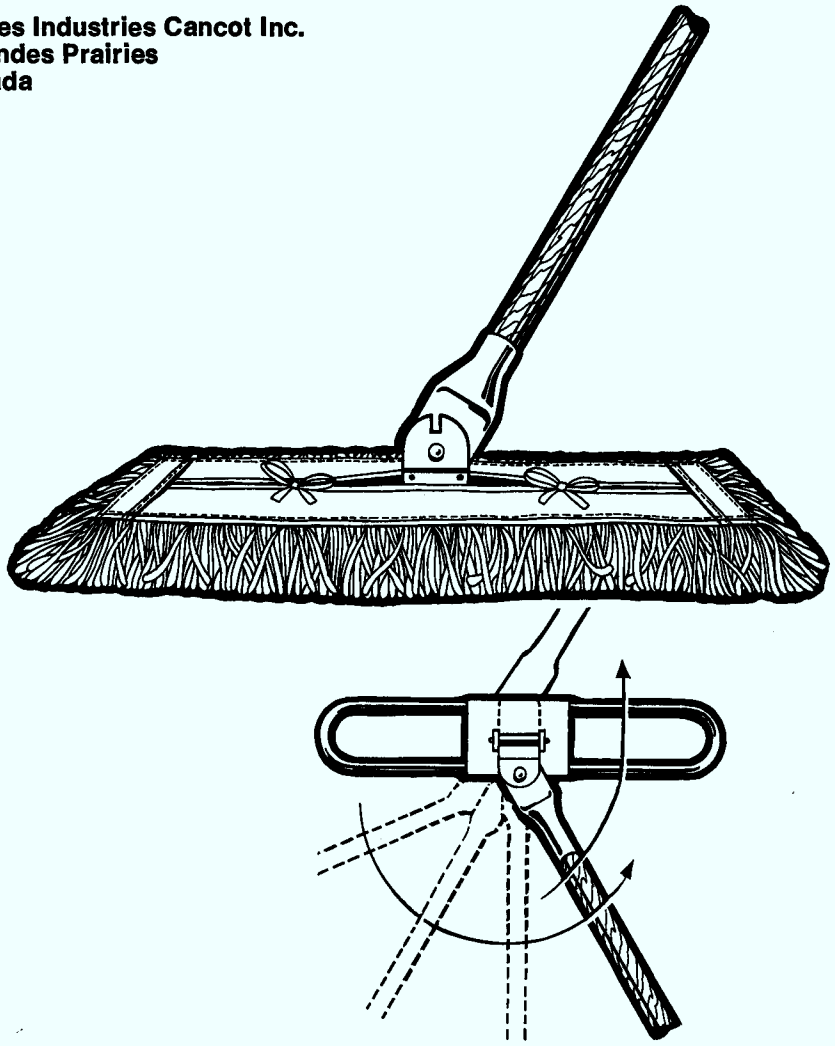
Depuis les dernières années, la Canadian Hanson fournit des décapeurs spéciaux pour le nettoyage des lames annelées en acier inoxydable; ils sont utilisés au Canada, en France et en Grande-Bretagne.

CIRCLE NO. 9

ENCERCLEZ Nº 9

Cancot Industries Inc./Les Industries Cancot Inc.

Cancot Industries Inc./Les Industries Cancot Inc.
5485, boulevard des Grandes Prairies
Montréal (Québec) Canada
H1R 1B1
Tél: (514) 321-7111



Careful research to establish the preferences and requirements of cleaning staffs in schools, hospitals, hotels, office buildings and public meeting places, resulted in the design, production and marketing of Cancot's Series 6500 Tip Top dust mop.

New departures in the design and handling aspects of dust mop technology produced a superior mop with an exclusive heavy-duty swivel control that can be set at any angle and locked in position. The Tip Top permits handlers to set and dust larger areas in less time while substantially reducing dust scattering. Swivel, handle socket and frames are of tough, heavy-gauge steel, ensuring longer frame and mop head life greatly reducing replacement costs.

Tip Top mop heads for Series 6500 are made with three rows of high quality long staple yarn, double stitched with four rows of stitching to Sanforized duck or nylon. Heads are available in convenient sizes in cotton and saran in full 4½-in. (11.4-cm) frame width.

Tip Top flat mop heads are sewn with strong 1½-in. (3.8-cm) tape, closely stitched to prevent cotton strand pull-out under heavy use. Ten different mop stick models accommodate Tip Top flat mop heads.

Les recherches sérieuses en vue d'établir les préférences et les besoins des équipes de nettoyage dans les écoles, les hôpitaux, les hôtels, les immeubles de bureaux et les lieux de réunions publics ont abouti à la conception, à la production et à la commercialisation de la vadrouille à épousseter Tip Top de Cancot, série 6500.

Une des innovations dans la conception des vadrouilles est la commande à pivot exclusive qu'on peut fixer et verrouiller à tout angle. La vadrouille Tip Top permet aux nettoyeurs d'épousseter des surfaces plus grandes en moins de temps, tout en réduisant sensiblement la dispersion de la poussière. Le pivot, la douille du manche et les cadres sont en acier résistant, ce qui prolonge leur vie et réduit de beaucoup les frais de remplacement.

Les têtes Tip Top pour la série 6500 sont constituées de trois rangs de longs brins de très bonne qualité, cousus doublement à du gros coton pré-rétréci ou à du nylon avec quatre rangs de points. Les têtes en coton ou en saran sont disponibles sur une largeur de cadre de 11,4 cm.

Les têtes plates Tip Top sont cousues avec un solide ruban de 3,8 cm dont la piqûre serrée empêche l'effilochage lors des rudes travaux. Dix modèles de manche accommodent les têtes plates Tip Top.

CIRCLE NO. 10

ENCERCLEZ N° 10

Cartier Chemicals Ltd. /Produits Chimiques Cartier Ltée

Cartier Chemicals Ltd./Produits Chimiques Cartier Ltée
445 - 21e Avenue
Lachine (Québec) Canada
H8S 3T8
Tél. (514) 637-4631

Cartier Chemicals produces industrial maintenance and sanitation chemicals for use in public buildings such as office buildings, government and commercial establishments, industrial plants and warehouses, schools, hospitals, etc.

This large array of cleaners and detergents is available in liquid and powder forms ranging from all-purpose to germicidal industrial cleaners. Acto-Pine, a concentrated pine-scented cleaner, contains no abrasives and is ideal for all floors and painted metallic surfaces. Autoscrub 61 provides low-foam, instant cleaning action for heavy-duty jobs and wax stripping. For more specialized applications, Cartier Chemicals produces Vittal and HG7, bactericidal cleaners essential for use in areas requiring germicidal control.

The company also supplies concentrated waxes, finishes and sealers for high-wear, problem areas such as gymnasiums, school floors and hospital corridors. Its floor and wall sealers help maintain colour and control dust.

Other product lines include disinfectants, dishwashing and hand soaps, deodorants, safety solvents, industrial degreasers and carpet-care solutions. A wide selection of polishers, vacuums and carpet cleaners are marketed through the maintenance equipment department.

Les produits chimiques d'entretien industriel et d'hygiène, de Cartier, sont employés dans les édifices à bureaux, les écoles, les hôpitaux, les entrepôts, ainsi que dans les établissements gouvernementaux, commerciaux et industriels.

L'entreprise fabrique plusieurs décapants et détergents liquides ou en poudre, allant du produit polyvalent aux nettoyeurs germicides industriels. Acto-Pine, détergent concentré à odeur de pin, ne contient aucun abrasif et convient parfaitement à tous les revêtements et aux surfaces métalliques peintes. Auto-Scrub 61 permet un nettoyage instantané et avec peu de mousse pour des travaux intensifs et le retrait de la cire. La société Cartier fabrique Vittal et HG 7, détergents bactéricides destinés aux surfaces d'où il faut éliminer les germes.

La compagnie fournit aussi des cires concentrées, des finis et des scellants pour des zones de forte usure du sol telles que gymnases, planchers d'écoles et couloirs d'hôpitaux. Ces scellants pour planchers et murs protègent la couleur et limitent la poussière.

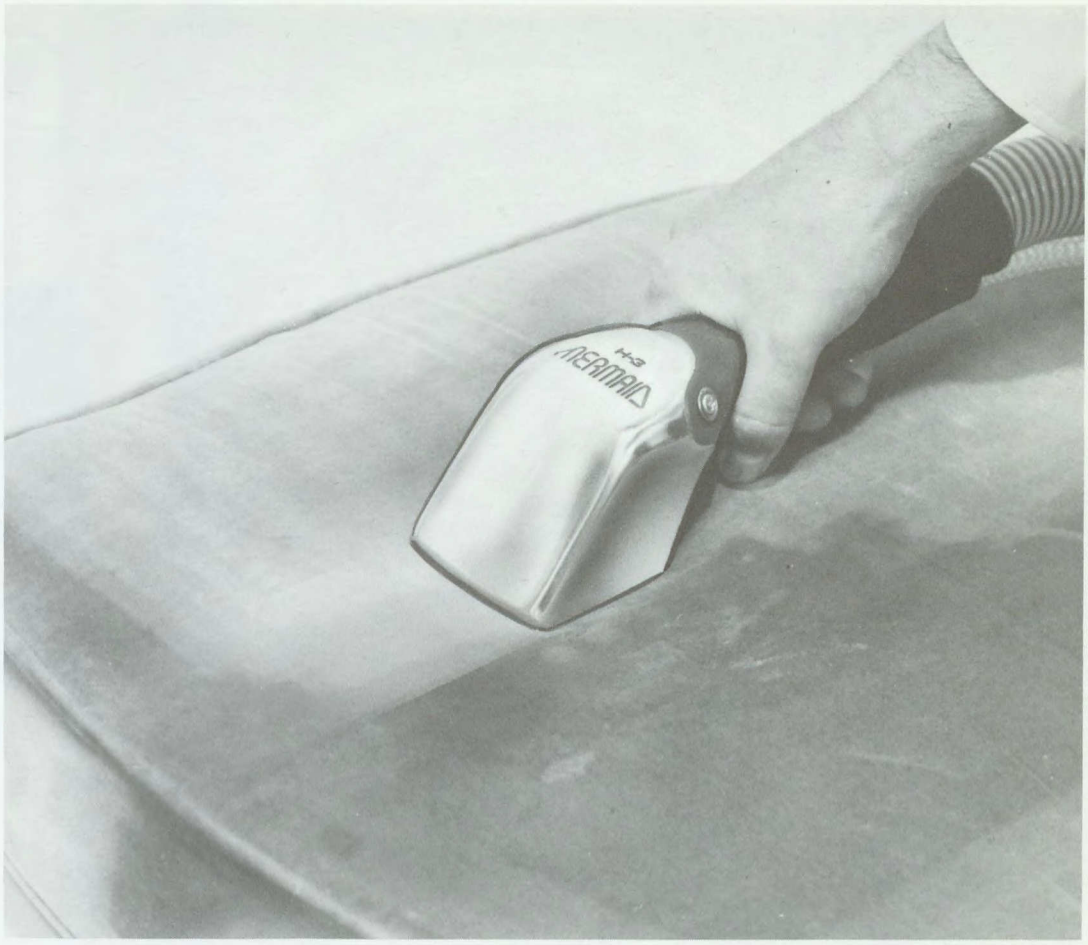
Il existe d'autres gammes de produits: désinfectants, savons pour la vaisselle et pour les mains, désodorisants, solvants sans danger, décapants industriels et produits d'entretien des revêtements. L'entreprise commercialise aussi des polisseuses, des aspirateurs et des nettoyeurs de revêtements, par l'entremise de sa division de l'entretien du matériel.

CIRCLE NO. 11

ENCERCLEZ Nº 11

Centaur Floor Machines Ltd.

Centaur Floor Machines Ltd.
103 Denison Street
Markham, Ontario, Canada
L3R 1B5
Tel: (416) 495-5640



The Mermaid H3 hand-held upholstery cleaning tool produced by Centaur Floor Machines Ltd. is adaptable to any hot water extraction (steam) system and is a durable, handy cleaning instrument that can be used by left or right-handed operators.

The Mermaid H3 enables users to perform more cleaning work for longer periods without suffering hand cramp. The device is effortlessly triggered by simply squeezing the sleeve, activating a hidden valve that releases the liquid. Thus the awkward reaching for a remote on/off trigger is eliminated.

The cleaning head's sleeve of durable non-slip polyurethane accommodates the hose, eliminating hose cuff and shortening tool length to a minimum. These characteristics are important to the operator, contributing significantly to increased efficiency and reducing fatigue.

Other performance-improving features are: the tool's wedge shape permits easy under-pillow cleaning; three scrubbing slots reduce drag while agitating fabric; a rear chamber accommodates spray tip changing tool for easy conversion for carpet cleaning; small perforations prevent accumulation of liquid in rear chamber; and the heat resistant polyurethane sleeve protects an operator's hand.

CIRCLE NO. 12

La nettoyeuse à main de capitonnages Mermaid H3, réalisation de Centaur Floor Machines Ltd, s'adapte à tout système d'extraction à l'eau chaude (vapeur). C'est un instrument durable et commode que peuvent manier droitiers et gauchers.

La Mermaid H3 permet aux utilisateurs de travailler plus longtemps sans souffrir de crampes de la main. L'appareil démarre sans peine lorsqu'on pince le manche, ce qui actionne une soupape cachée qui libère le liquide. Ainsi, plus besoin de s'éreinter pour atteindre une lance marche/arrêt trop éloignée.

Le manche de la tête nettoyeuse, construit en polyuréhane durable anti-glissant, reçoit le boyau, supprimant ainsi le collet et réduisant la longueur de l'outil au minimum. Ces caractéristiques contribuent sensiblement à l'efficacité et réduisent la fatigue chez l'utilisateur.

D'autres facteurs améliorent le rendement: l'outil est en forme de coin, permettant de nettoyer facilement sous les coussins; trois fentes de récurage réduisent la traînée pendant l'agitation des tissus; une chambre arrière reçoit l'outil qui change l'embout vaporisateur, facilitant l'adaptation au nettoyage des tapis; de petites perforations empêchent le liquide de s'accumuler dans la chambre arrière, et le manche en polyuréthane calorifuge protège la main de l'utilisateur.

ENCERCLEZ Nº 12

Centra-Vac Mfg. Ltd.

Centra-Vac Mfg. Ltd.
#10, 7667 - 50th Avenue
Red Deer, Alberta, Canada
T4P 1M6
Tel: (403) 343-0343

For easy, quiet office or home cleaning, Centra-Vac produces built-in cleaning systems. Permanent installation of a Centra-Vac system is possible in any office or home.

Outlets are strategically placed in the building so that complete vacuuming coverage is assured with a minimum number of outlets. To operate the vacuum, a lightweight hose is inserted in the automatic wall outlet valve. The hose, with a 30 ft (9.1 m) reach, comes with a complete line of accessories.

The new model 501 is manufactured with a rust-proof and corrosion and dent resistant plastic shell. An 8 gallon (36.4 litre) dirt container is supplied with a self-cleaning permanent filter. Its whisper quiet operation and lack of bags, canisters and heavy-duty sweepers make this model most convenient for use indoors or out.

Optional accessories include a shag rug tool with suction power and raking motion and a power rug brush for extra deep cleaning.

Pour un nettoyage facile et sans soucis de vos bureaux, la société Centra-Vac fabrique des systèmes de nettoyage intégrés. Le système Centra-Vac s'adapte dans n'importe quel bureau ou maison.

Les orifices sont placés aux endroits stratégiques de la maison de manière à couvrir une surface d'aspiration maximum. Pour créer le vide, il suffit d'enfoncer un tuyau flexible léger dans un orifice mural muni d'une soupape automatique. Long de 9,1 m, ce boyau est livré avec un lot complet d'accessoires.

Le nouveau modèle, le 501, est équipé d'une carrosserie plastique anti-rouille, anti-corrosion et anti-choc. Le réservoir à poussière, d'une capacité de 36 L, est livré avec filtre permanent auto-nettoyant. Son fonctionnement très silencieux et l'absence de sacs à poussière et de balais mécaniques en font un modèle idéal pour l'intérieur comme pour l'extérieur de la maison ou du bureau.

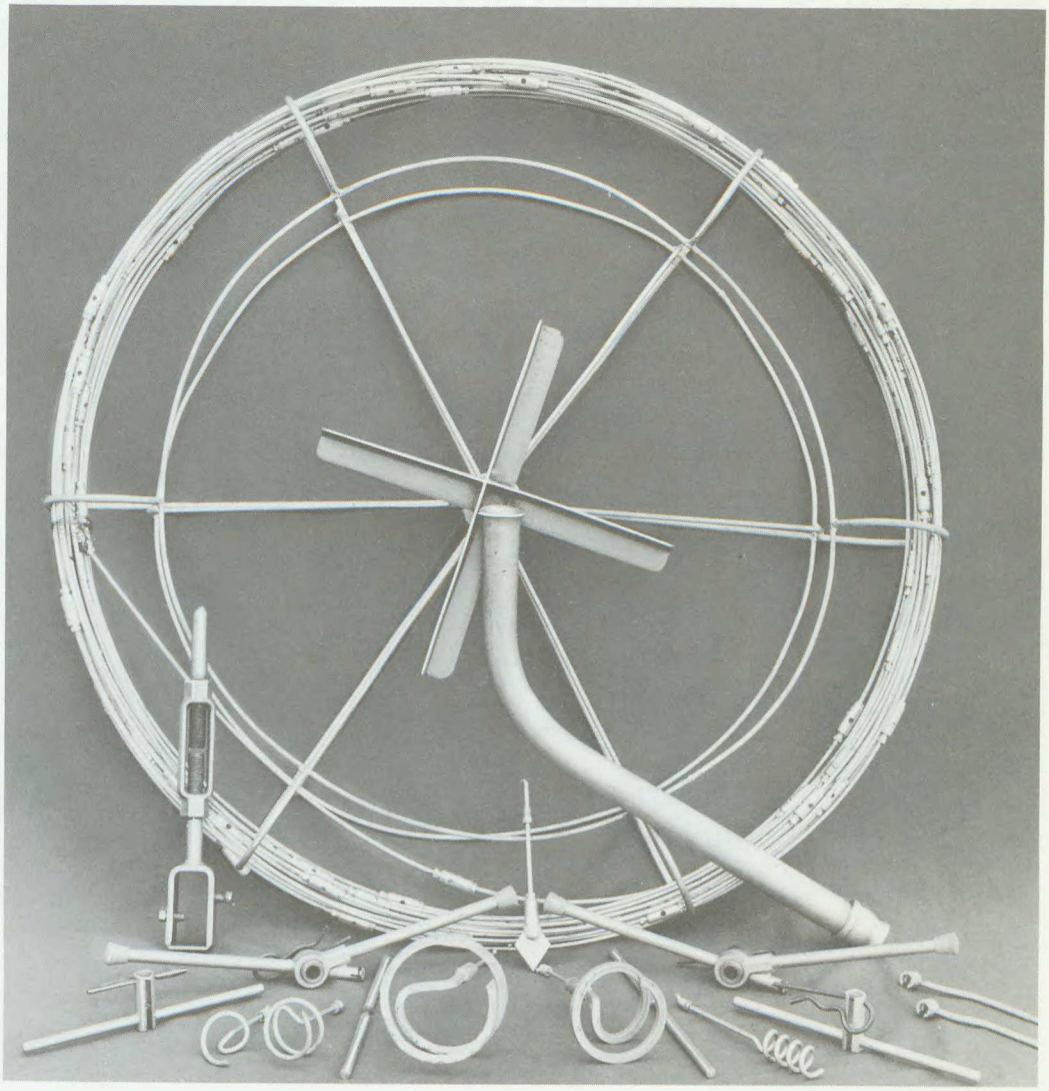
Parmi les accessoires en option: la brosse de ratissage aspirante, pour moquettes bouclées, et la brosse de grande puissance, pour nettoyer en profondeur.

CIRCLE NO. 13

ENCERCLEZ Nº 13

C & H Manufacturing Limited

C & H Manufacturing Limited
2760 Old Leslie Street
Willowdale, Ontario, Canada
M2K 2P7
Tel: (416) 494-8220
Telex: 06-966761



C & H Manufacturing Limited manufactures a complete line of sewer rods and accessories, pipe wrenches, valve and faucet reseaters and miscellaneous plumbing specialties.

Rods are available in three sizes: ¼ in. (.63 cm) diameter for lateral sets and 5/16 in. (.79 cm) and ⅜ in. (.95 cm) diameter for municipal use. Their tensile strength is between 183,000 and 208,000. Connecting nuts and couplings are hardened and plated, and the rods themselves are treated with aluminum paint for rust prevention. The company also manufactures the necessary cutters and accessories to complement its equipment.

The 5/16 in. (.79 cm) emergency rod kit contains 105 three-foot (.91 m) rods and a full range of wrenches, corkscrews and other essential tools. Valve and faucet reseaters come in three sets, ranging in size from ½ in. (1.27 cm) to 2 in. (5.08 cm).

C & H Manufacturing Limited manufactures and distributes its products to the wholesale trade only.

C & H Manufacturing Limited fabrique des tringles à égouts et des accessoires, des clés, des rodeurs de soupapes et de douilles et aussi de nombreux accessoires de plomberie.

Il y a trois types de tringles: 0,63 cm de diamètre pour les jeux latéraux et 0,79 cm et 0,95 cm de diamètre pour usage par les municipalités. Leur tension va de 183 000 à 208 000. Les écrous de jonction et les raccords sont trempés et galvanisés, les tringles étant elles-mêmes traitées à la peinture aluminium anti-rouille. La compagnie fabrique aussi les cisailles et tous les accessoires allant de pair avec ce matériel.

Le jeu de tringles d'urgence (0,79 cm) contient 105 tiges de 0,91 m de long et toute une gamme de clés, de tire-bouchons et autres outils indispensables. Les rodeurs de soupapes et de douilles sont présentés en trois jeux différents, dont la taille varie de 1,27 cm à 5,08 cm.

C & H Manufacturing Limited ne fabrique et ne distribue ses produits que pour le commerce de gros.

CIRCLE NO. 14

ENCERCLEZ Nº 14

Citation Cleaning Equipment

Citation Cleaning Equipment
7389 Kimbel Street, Unit 7
Mississauga, Ontario, Canada
L4T 3M6
Tel: (416) 677-6433

An established manufacturer of parts cleaning equipment for the automotive industry, Citation presents four models of parts washers — the C320, C350, C400 and C500.

All models feature a unique trap to keep solvent clean for between three and 12 months. The solvent flow is aerated in a deep, 16-gauge galvanized steel sink and a pump which is thermally protected. Each unit has a safety lid with a fusible link that melts at 160°F (71.1°C). All but the C320 come equipped with a parts tray and timer switch and all but the C500 have a polyethylene liner.

Depending on the model, the soaking space ranges from the small parts cleaner at 28 in. x 15 in. x 13 in. (71 cm x 38 cm x 33 cm) to the largest of 48 in. x 25 in. x 13 in. (122 cm x 64 cm x 33 cm). The cleaning solvent tank capacity ranges from 12 to 70 gallons (55 to 318 litres).

Citation présente quatre modèles de laveuses de pièces d'automobiles; les C320, C350, C400 et C500. Tous ces modèles ont en commun un type original de siphon grâce auquel le solvant peut rester propre de trois à 12 mois. Le flux de solvant s'aère dans un évier profond en acier galvanisé de calibre 16, et dans une pompe pourvue d'une protection thermique.

Chaque appareil est doté d'un couvercle de sécurité à fusible qui fond à 71,1°C (160°F). Tous ces modèles, sauf le C320, sont livrés avec un panier de lavage et une minuterie. Les revêtements intérieurs sont en polyéthylène, sauf pour le C500.

Les volumes de trempage varient entre 71 cm x 38 cm x 33 cm (28 po x 15 po x 13 po), à 122 cm x 64 cm x 33 cm (48 po x 25 po x 13 po). Les contenances varient entre 55 L et 318 L (12 gal et 70 gal).

CIRCLE NO. 15

ENCERCLEZ Nº 15

Cleancare International

Cleancare International
Division of G. H. Wood & Company Limited
14 Mendota Road
Toronto, Ontario, Canada
M8Y 1E8
Tel: (416) 252-6383
Telex: 06-967791
Cable: COLHUSKY

The production of hot water extraction equipment, floor polishers and industrial vacuum cleaners has been Cleancare International's main concern since 1961. Steam Valet and Streambrush, two products created in 1968, proved to be a successful combination for a competitive carpet-cleaning system.

The fully automatic, water and heat-controlled Steam Valet Mark V is revolutionary in hot water extraction equipment. The 15 gallon (68.2 litre) solution tank with heat and pump indicator lights is designed for reliability and provides powerful suction when teamed with the adjustable reel-type Streambrush. This brush uses seven stainless steel jets for overlapping, no-streak cleaning.

More specific requirements can be met by the Extract-Away line composed of three basic models with different accessory combinations. These options include hand tools for difficult-to-reach areas, wands with four or five spray jets, floor tools and various hose assemblies.

A series of five heavy-duty vacuum cleaners cater to home and office as well as industrial needs with such features as wet and dry recovery, motor cooling fans, blower conversions and an assortment of optional accessories. The company also manufactures Carpet Valet, a pliable bristle brush used with regular vacuums to deep-clean carpets.

CIRCLE NO. 16

La société Cleancare International fabrique, depuis 1961, du matériel d'extraction à l'eau chaude, des polisseurs de sols et des aspirateurs industriels. Steam Valet et Streambrush, conçus en 1968, ont prouvé qu'ils constituaient, associés l'un à l'autre, un système fructueux de nettoyage des revêtements.

Le Steam Valet Mark V, entièrement automatique, avec contrôle eau-température, est une vraie révolution. Pouvant contenir 68,2 L (15 gal) de solution, le réservoir, muni de témoins de température et de pompe, fournit une aspiration puissante lorsqu'il est couplé au Streambrush rotatif et ajustable. Cette brosse est munie de sept gicleurs en acier inoxydable pour un nettoyage à chevauchements sans stries.

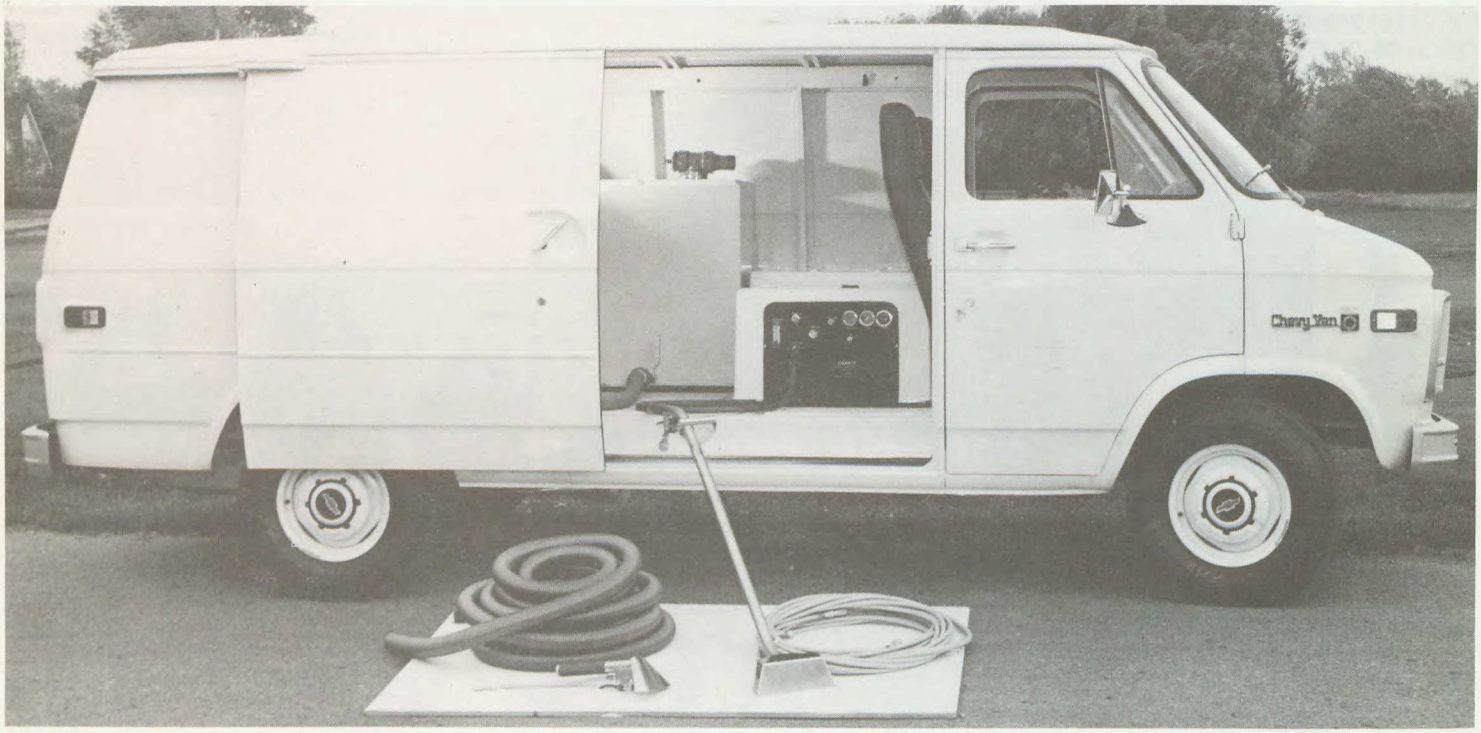
La gamme Extract-Away peut satisfaire des exigences plus précises. Il y a trois modèles de base, avec diverses façons de combiner leurs accessoires, parmi lesquels figurent des outils à main pour les zones difficiles à atteindre, des sondes à quatre ou cinq gicleurs, des embouts et divers raccords de tuyaux.

Une gamme de cinq aspirateurs de grande puissance pourvoit aux besoins domestiques et industriels. Ils ont diverses caractéristiques, telles que la récupération de l'eau ou de la poussière, un ventilateur de refroidissement, des conversions de soufflerie et plusieurs accessoires en option. La compagnie fabrique aussi le Carpet Valet, brosse flexible à soies que l'on fixe sur un aspirateur classique pour nettoyer les revêtements en profondeur.

ENCERCLEZ Nº 16

Cleanco Cleaning Equipment Ltd.

Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
1771 Woodward Drive
Ottawa, Ontario, Canada
K2C 0P9
Tel: (613) 224-7284



Cleanco Cleaning Equipment Ltd. builds self-contained, mobile cleaning systems. These truck-mounted units can deal with residential-commercial carpet cleaning, pressure washing and emergency flood services.

Cleanco vans operate independently of external energy or power sources — all that is required is a source of cold or warm water at minimal pressure. The unit can also be fitted with a water carrying tank. By means of a heat exchanger which extracts the necessary heat from the vehicle, the water temperature is maintained within a 140°F to 180°F range (60°C to 82°C).

The combination of hot water and water discharges, capable of 500 psi (35.2 kg/cm^2) to 2,000 psi (140.6 kg/cm^2), ensure deep-cleaning with less chemical dependency. However, chemical injection is available. Adjustable vacuum power takes care of a range of cleaning needs, from delicate carpets to flooded basements.

For easy maintenance, the Cleanco van comes equipped with a 70 gallon (318.2 litre) recovery tank with filter screen and self-flushing valve. Accessories include three lightweight tools for easy handling, a stair cleaning tool with a stainless steel two-spray nozzle, a carpet cleaning wand with three spray jets and a spray gun. Cleanco custom builds cleaning systems to suit any van.

Cleanco Cleaning Equipment Ltd construit des appareils de nettoyage autonomes et mobiles. Installés dans des camionnettes, ils peuvent nettoyer de grandes surfaces commerciales et industrielles de revêtement, laver sous pression et intervenir en cas d'inondation.

Les camionnettes Cleanco peuvent fonctionner sans apport extérieur d'énergie ou de courant sinon de l'eau chaude ou froide à une pression minimale. On peut adjoindre un réservoir d'eau au module. L'échangeur de chaleur branché au véhicule qui fournit la chaleur, maintient la température entre 60°C et 82°C (140°F et 180°F).

L'eau chaude combinée à des décharges d'eau allant de 35,2 kg/cm^2 (500 lb/po^2) à 146,6 kg/cm^2 (2000 lb/po^2) assure un nettoyage en profondeur, avec moins de détergents. Leur emploi est toujours possible cependant. La puissance d'aspiration variable permet de nettoyer, dans toutes conditions, des revêtements délicats aux sous-sols inondés.

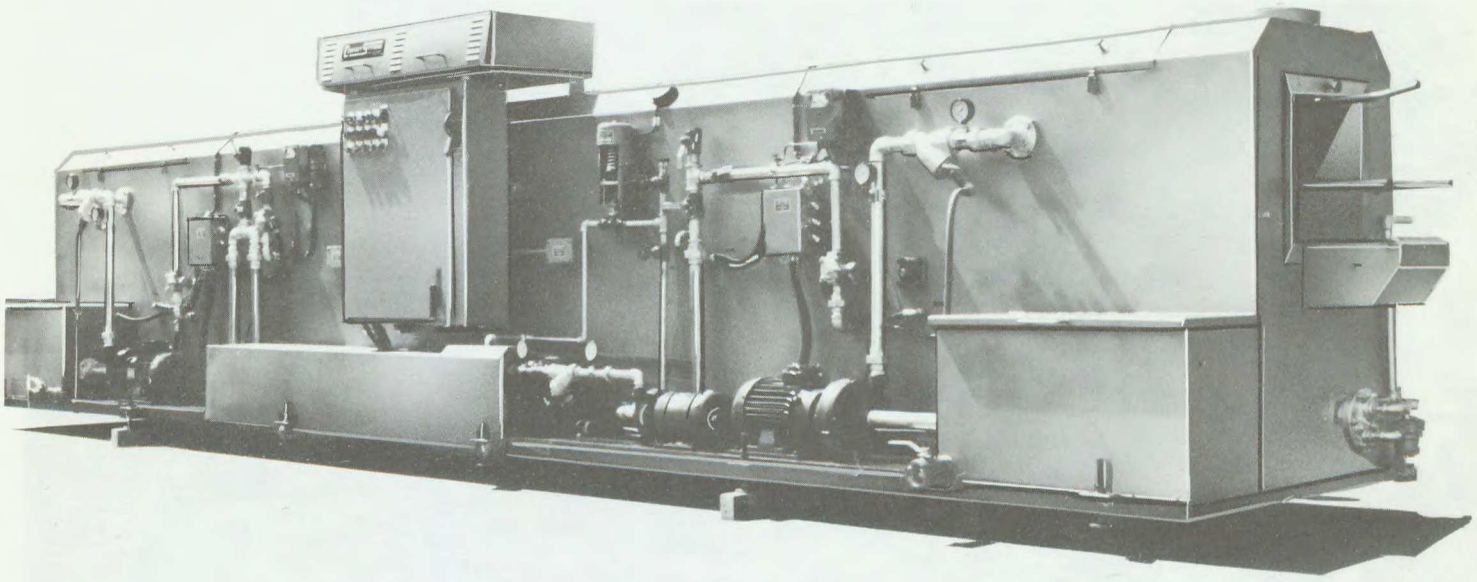
Pour faciliter l'entretien, la camionnette Cleanco est équipée d'un réservoir de récupération de 318,2 L (70 gal) avec filtre et soupape auto-nettoyante. Les accessoires comprennent trois outils légers, pour faciliter les travaux, un gicleur (acier inoxydable) à deux jets pour nettoyer les escaliers, un tuyau raide à trois jets et un pulvérisateur. Cleanco fabrique aussi sur commande des systèmes de nettoyage adaptables à toutes les camionnettes.

CIRCLE NO. 17

ENCERCLEZ Nº 17

Convay Systems

Convay Systems
Division of Export Tool & Welding Co. Ltd.
100 Carrier Road
Rexdale, Ontario, Canada
M9W 5R1
Tel: (416) 675-2794
Telex: 06-989376



Convay Systems offers an innovative approach to containers washing. The company's conventional and ultrasonic systems have a unique modular design which enables the customer to increase the case capacity of the unit by adding additional wash tanks.

The conventional line of high-pressure spray equipment includes three models with capacities of 25, 35, and 45 containers per minute. The conveyor design, which features stainless steel pins on a plastic pivot radius chain, guarantees thorough and efficient cleaning. Pusher tabs keep cases separate on the conveyor, thereby exposing all sides to the spray nozzle.

The Sonic Spray 4000 model combines the modular wash and rinse design of the high-pressure spray case washer with a separate sonic immersion tank. Vertically mounted transducers are carefully positioned to attain maximum cavitation and abrasive action in heavy-duty cleaning.

Both wash units include a filtration system and automatic pilot light to indicate the need for a filter change. A special alarm device which warns of a malfunction in the water supply system is also a standard feature.

CIRCLE NO. 18

La société Convay Systems, filiale d'Export & Welding Co. Ltd, offre une approche nouvelle au lavage des caisses. Les systèmes conventionnels et ultrasoniques qu'elle propose sont d'une conception modulaire unique, permettant à la clientèle d'accroître le nombre de caisses en ajoutant simplement des réservoirs de lavage supplémentaires.

La gamme courante d'injecteurs à haute pression comprend 3 modèles, débitant 25, 35 et 45 caisses par minute respectivement. La forme de la chaîne transporteuse garantit un lavage propre et efficace. La chaîne est constituée de masses en acier inoxydable tournant sur un pivot en plastique. Les pattes de poussée maintiennent la distance entre les caisses, exposant ainsi tous les côtés aux gicleurs.

Le modèle Sonic Spray 4000 associe la conception du lavage modulaire et du rinçage de la laveuse de caisses à haute pression avec un réservoir séparé d'immersion sonique. Des transducteurs fixés verticalement et soigneusement disposés permettent, lors du lavage à grande puissance, d'atteindre une cavitation et une abrasion maximum.

Les deux modules de lavage sont équipés d'un système de filtrage et d'un témoin lumineux automatique s'allumant lorsque le filtre doit être changé. On trouve une alarme spéciale, standard sur ces modèles, qui se déclenche en cas d'avarie du circuit d'arrivée d'eau.

ENCERCLEZ Nº 18

Cusco Industries

Cusco Industries
Division of Cusco Fabricators Limited
305 Enford Road
Richmond Hill, Ontario, Canada
L4C 3E9
Tel: (416) 883-1214
Telex: 06-964676

Cusco Industries specializes in the production of efficient hydraulically-operated vacuum tank trucks and trailers. The company also manufactures air cooled and liquid cooled vacuum pressure pumps.

For the handling of liquid and semi-solid material, Cusco produces a wide range of hydraulically-operated vacuum tank trucks and trailers. The load capacities range from 1,000 ot 9,000 gallons (4,545.9 to 40,913.1 litres). The full-opening rear door with its hydraulic dump system and vibrator means that no one needs to enter the tank for unloading purposes. The hydraulic feature uses the power of the vehicle for its power source, thereby eliminating the need for chains, sprockets, belt drives and drive shafts. It has proved virtually maintenance-free.

The vacuum pressure pumps are furnished in three sizes. The smallest is the air-cooled C220, designed for sewage and pollution disposal. All types of liquids can be moved quickly and safely through the vacuum principle. For industrial pumping applications, the C450 is recommended. This pump can operate all day in warm conditions because of its self-contained liquid cooling system. The C900, also liquid-cooled, combines excellent air flow and high recovery for the handling of liquid and semi-solid materials.

La société Cusco Industries se spécialise dans la production de camions et de remorques transportant des citernes sous vide à fonctionnement hydraulique. Elle fabrique aussi des pompes à vide et à pression, à refroidissement par air ou par liquide.

Cusco offre un large éventail de remorques et de camions porteurs de citernes sous vide, à fonctionnement hydraulique, dont les capacités de chargement vont de 4546 L à 40 913 L (1000 à 9000 gallons). On les utilise pour les liquides et les semi-solides. La porte arrière à grande ouverture et le déchargement hydraulique permettent de vider le réservoir sans y entrer. L'appareillage hydraulique fonctionne sur la puissance de sortie du véhicule, supprimant ainsi les chaînes, les pignons, les courroies et les arbres de transmissions. Les frais d'entretien sont presque nuls.

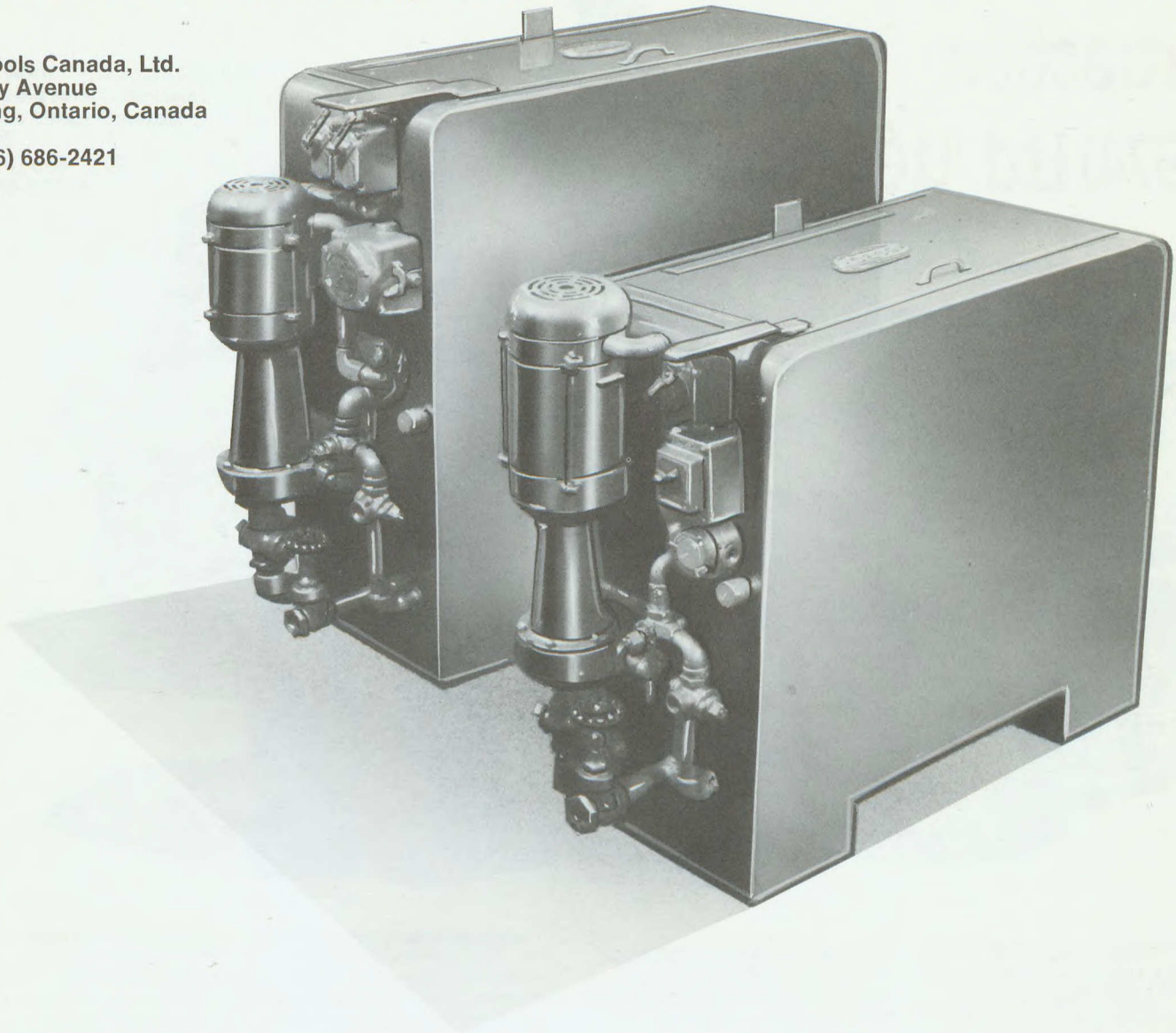
Les pompes à vide et à pression existent en trois dimensions. La plus petite, la C220, refroidie par air, convient aux eaux usées et aux lieux pollués. Tous les liquides peuvent être rapidement évacués et en toute sécurité, selon le principe du vide. La C450 est recommandée pour les pompages industriels. Elle peut fonctionner toute la journée même si la température ambiante est élevée, grâce à son système autonome de refroidissement par liquide. Refroidie de la même manière, la C900 associe un excellent écoulement de l'air à un taux élevé de récupération des liquides et des semi-solides.

CIRCLE NO. 19

ENCERCLEZ Nº 19

Deco Tools Canada, Ltd.

Deco Tools Canada, Ltd.
1028 Toy Avenue
Pickering, Ontario, Canada
L1V 2P8
Tel: (416) 686-2421



Deco Tools Canada, Ltd. manufactures and markets a sophisticated line of washers for painting masks.

Depending on the model, these mask washers are designed for paint removal using boiling water or high-pressure solvents. Standard equipment solvent washers are available for masks 9 in. to 76 in. (25 cm to 190 cm). The company's VIP water washers are capable of removing paint from masks as large as 6 ft. x 2 ft. x 1 ft. (180 cm x 60 cm x 30 cm). Larger custom-built solvent and water cleaners are also available.

Deco also manufactures machines that both paint and wash. Spray booths for manual painting incorporate three paint masks. While one is being used for painting, the other two are being washed and dried. When the mask is saturated with paint, it is rotated to the washing position and replaced with a clean mask. Automatic paint and wash machines are used to decorate parts that range from one to 22 in. (two to 550 cm) in length. The parts are rotated to four operating stations — load and unload, paint, wash and dry.

Deco Tools specializes in nickel electroformed masks and has developed several other machines for painting and washing.

CIRCLE NO. 20

La société Deco Tools Canada Ltd fabrique des laveuses pour les masques de peinture.

Elles sont conçues pour enlever la peinture à l'aide d'eau bouillante ou de solvants à haute pression. La firme offre des laveuses convenant à de l'équipement ordinaire pour des masques de 25 cm à 190 cm (9 à 76 po). Les laveuses à eau VIP peuvent enlever la peinture de masques de 180 cm x 60 cm x 30 cm (6 pi x 2 pi x 1 pi). Elle offre également sur commande, des nettoyeurs à eau et à solvant plus grands.

La Deco fabrique aussi des machines qui peignent et lavent à la fois. Les cabines de vaporisation pour l'application manuelle incorporent trois masques de peinture. Pendant que le premier sert à peindre, les deux autres se font laver et sécher. Une fois saturé de peinture, le masque passe à la fonction lavage et il est remplacé par un masque propre. On utilise des machines à peindre et à laver automatiques pour décorer des pièces allant de 2,5 à 55 cm (1 à 22 po) de longueur. Les pièces sont chargées et déchargées, peintes, lavées et séchées.

La Deco Tools se spécialise dans les masques en nickel électroformé; elle a mis au point plusieurs autres machines à laver et à peindre.

ENCERCLEZ Nº 20

Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée

Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée
1470, rue Bégin
Saint-Laurent (Québec) Canada
H4R 1X1
Tél. (514) 332-5290
Télex: 05-824661

Deep Steam Extraction has established a quality line of carpet and upholstery cleaning equipment designed for effective, one-step cleaning using forced water spray. A fine mist penetrates the carpet, emulsifying dirt particles for vacuum extraction.

Model AT 711, the new all-temperature carpet cleaning system, permits cold water to be used without loss of cleaning power. Water outlet adaptors can be connected to a direct water source, thus eliminating the need for buckets.

This two-motor model offers twice the suction power of regular extraction equipment, thereby increasing dirt lift and cutting drying time. The 15 U.S. gallon (55 litre) capacity vacuum tank also ensures longer operating time and will operate virtually non-stop when teamed with a spare vacuum tank.

Also available is a new lightweight, inexpensive model, the Mini Jet, ideal for rentals or the smaller user such as restaurants, motels, car care centres, etc.

A special hand attachment is used for furniture and stairs. Deep Steam equipment requires minimal maintenance and gives thorough and quiet cleaning, ideal for hospitals or hotels.

Deep Steam Extraction Limitée fabrique une excellente gamme d'appareils pour le nettoyage des tapis et des garnitures. Une seule opération est nécessaire, à l'aide d'un jet d'eau sous pression. De fines gouttelettes d'eau émulsionnent les particules de saleté en vue de l'extraction par aspirateur.

Le modèle AT-711, pour le nettoyage toute température, peut utiliser l'eau froide sans perte de pouvoir nettoyant. Des raccords de robinet peuvent être branchés sur une arrivée directe d'eau, éliminant ainsi l'emploi de seaux.

Le modèle, doté de deux moteurs, a un pouvoir de succion deux fois plus fort que le matériel conventionnel, ce qui accroît la puissance d'évacuation de la saleté et réduit le temps de séchage. Le réservoir de l'aspirateur de 55 L (15 gal. américains) permet une plus longue utilisation, voire continuelle, s'il est associé à un réservoir de rechange.

Un accessoire manuel spécial est utilisé pour les meubles et les escaliers. Le matériel de nettoyage à la vapeur réclame un entretien minimal, assure un travail soigné et est peu bruyant. Il est idéal pour les hôpitaux ou les hôtels.

CIRCLE NO. 21

ENCERCLEZ Nº 21

Dumco Metal Products Co. Ltd.

Dumco Metal Products Co. Ltd.
2225, boulevard Industriel
Laval (Québec) Canada
H7S 1P8
Tél: (514) 668-1202
Télex: 05-27304

Dumco is a major Canadian manufacturer of road cleaning equipment. The company's most recent product is the Sunvac, a superbly designed and engineered vacuum street sweeper incorporating state-of-the-art technology and mounted on a heavy-duty truck chassis. With a hopper capacity of 7.32 cu. yd. (5.6 m^3), Sunvac's operational range extends beyond those of most other makes, providing lower labour and operating costs.

Ease of operation, low-cost maintenance and servicing and simple, solid construction make Sunvac one of the most up-to-date street sweepers available today. Mounted in modular sections for easy accessibility to components and parts, Sunvac's other major features include direct drive on the ventilator, full hydraulic system, large gutter and main booms and the unique design of the blower wheel.

Recently introduced to the Canadian market, Sunvac has also penetrated the markets of the United States, Mexico, Australia and South America. Buyers in several African countries have also shown interest and are currently concluding negotiations with Dumco.

Dumco est un grand fabricant canadien de matériel de nettoyage de routes. Le produit le plus récent de la société est le Sunvac, balayeuse à vide de conception nouvelle et d'exécution superbe, montée sur un châssis de camion très résistant. Grâce à sa trémie d'une capacité de 5,6 m^3, le Sunvac a une portée qui dépasse la plupart des autres marques, réduisant ainsi les frais de main-d'oeuvre et d'exploitation.

Sa mise en marche facile, son entretien peu coûteux et sa construction simple et robuste rangent le Sunvac parmi les balayeuses de rue les plus modernes sur le marché. Il est constitué de sections modulaires pour faciliter l'accès aux composants et aux pièces. Les autres points saillants: actionnement direct du ventilateur, circuit hydraulique complet, grande gouttière et bras de récupération, conception inédite de la roue souffleuse.

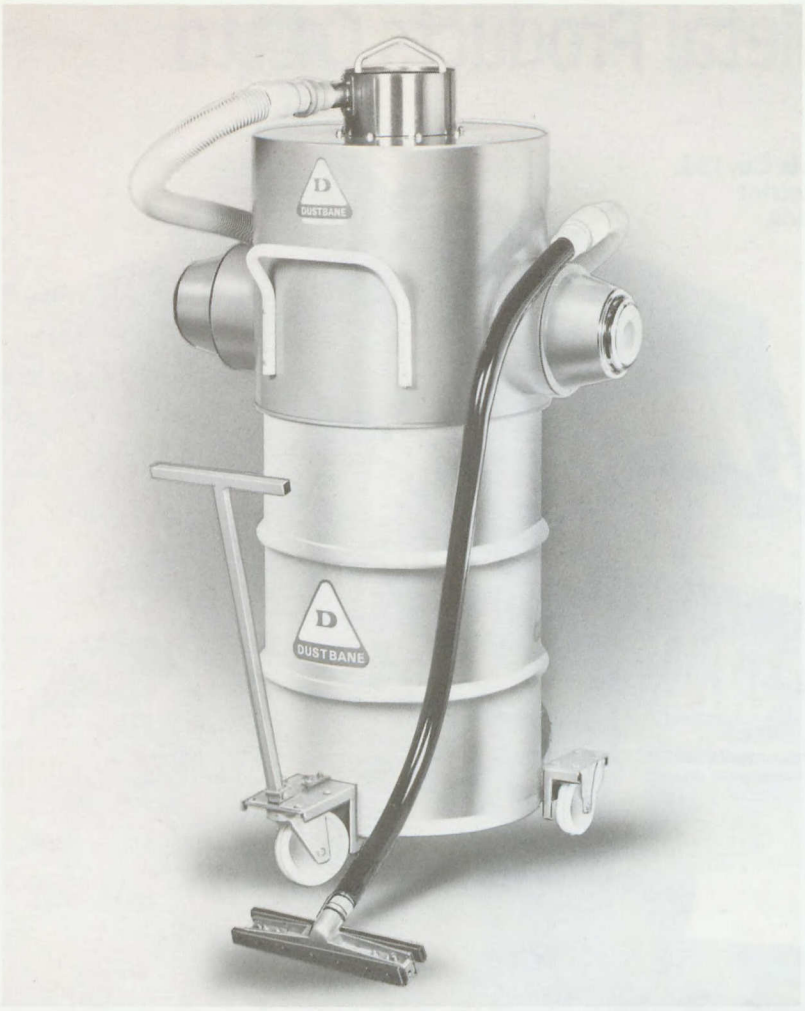
Récemment introduit sur le marché canadien, le Sunvac a également pénétré les marchés des États-Unis, du Mexique, de l'Australie et de l'Amérique du Sud. Des acheteurs en Afrique y sont intéressés et poursuivent des négociations avec Dumco.

CIRCLE NO. 22

ENCERCLEZ Nº 22

Dustbane Enterprises Limited

Dustbane Enterprises Limited
P.O. Box 8381
Ottawa, Ontario, Canada
K1G 3K1
Tel: (613) 745-6861



Ability to pick up fine dust, powder and other particulates less than a micron in size is one of the most important yardsticks by which an industrial vacuum cleaner can be evaluated.

Dustbane Enterprises Limited's thoroughly tried and tested PC 8 Hurricane not only meets the most demanding requirements but surpasses most, if not all, other makes in the important areas of performance, reliability, endurance and sheer cleaning power.

The PC 8 Hurricane incorporates a patented design that includes eight separate Norcim filters, exclusive to Dustbane and acknowledged as the most efficient available anywhere. Other features include: two 2.1 hp continuous duty bypass motors; three-stage, low rpm motor design resulting in low noise level; operates on 110 V, 25 amp circuit; all-metal body housing with stainless steel intake air flow chamber for corrosion resistance: 15 ft. (4.6 m) of two-in. (55-mm) diameter PVC industrial grade hose.

Optional drum dolly is available for easy, smooth movement. The PC 8 Hurricane fits all standard 46-gallon (209 litre) drums.

La capacité d'aspirer les fines poussières, les poudres et les autres substances composées de particules de moins d'un micron, est un des principaux critères d'évaluation d'un aspirateur industriel.

Le Hurricane PC 8 de Dustbane Enterprises Limited, ayant subi les plus rudes épreuves, dépasse presque toutes les marques concurrentes pour la performance, la fiabilité, l'endurance et la simple puissance de nettoyage.

Le Hurricane PC 8 comporte un dispositif breveté qui comprend huit filtres Norcin distincts, exclusivité de Dustbane; il est reconnu comme le plus efficace au monde. Parmi ses autres avantages: deux moteurs de pontage 2,1 CV à fonctionnement continu, moteur peu bruyant à trois étapes à basse vitesse de rotation, circuit 110 volts, 25 ampères, boîtier tout métal avec chambre aspiratrice en acier inoxydable pour résister à la corrosion, boyau industriel PVC, long de 4,6 m, d'un diamètre de 51 mm.

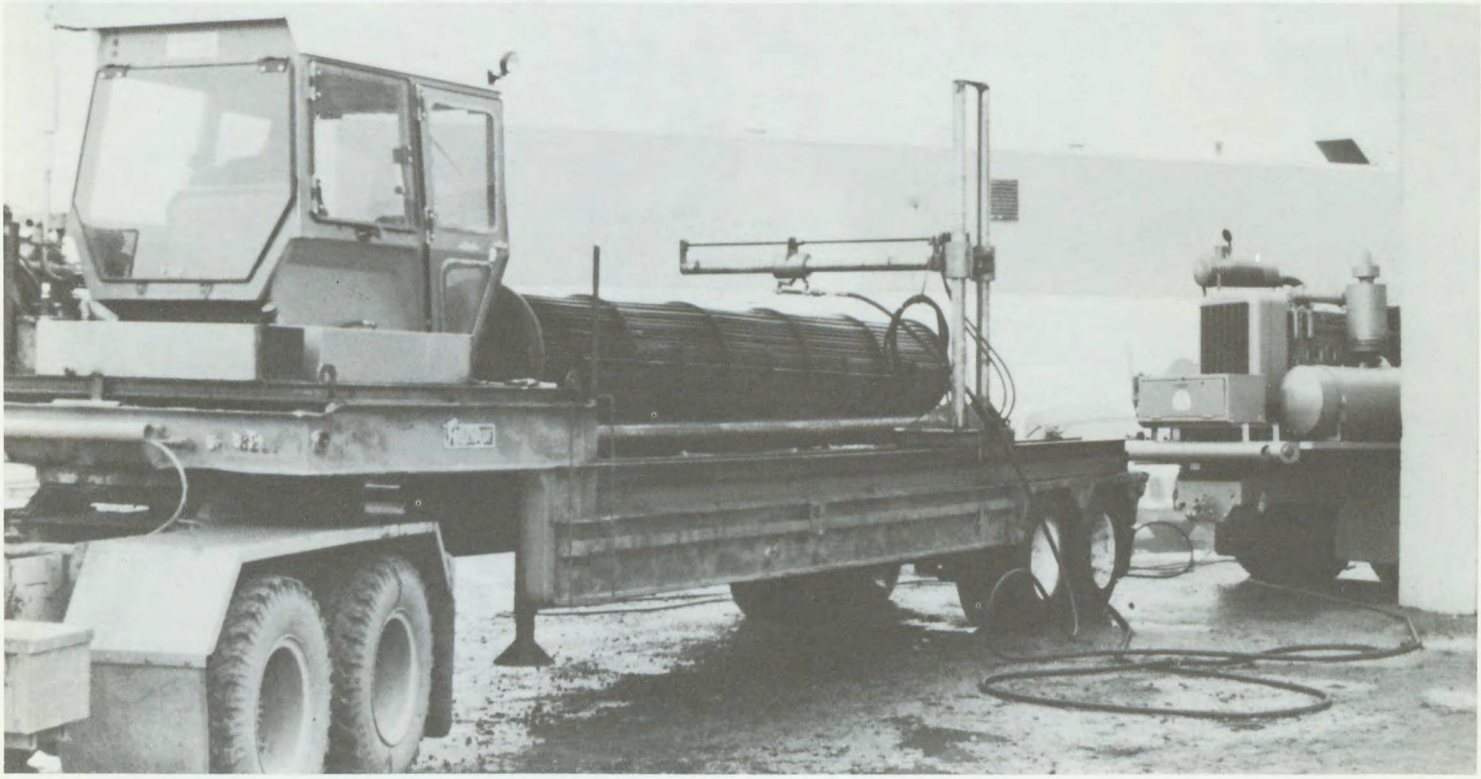
Un porte-tambour en option assure un mouvement facile et sans secousse. Le Hurricane PC convient à tous les tambours standard de 209 litres.

CIRCLE NO. 23

ENCERCLEZ Nº 23

Dyer Manufacturing Ltd.

Dyer Manufacturing Ltd.
245 - 61 Avenue Southeast
Calgary, Alberta, Canada
T2H 0R4
Tel: (403) 253-0144



Dyer manufactures efficient, long-lasting industrial cleaning equipment and complementary chemicals. Its chemical, manufacturing and industrial cleaning divisions provide services and products for oil field sites and petroleum refineries as well as for the pulp and paper and construction industries.

Dyer supplies "auto-rodder", "fixed bundle tube cleaners" and "external bundle cleaners" for use in cleaning the interior and exterior of heat exchangers, evaporators and power boilers. Specialized acidizing and chemical equipment is also available for this type of cleaning. For use with this equipment, Dyer developed its wash bay which eliminates many environmental and pollution problems by collecting, filtering and recycling the cleaning solution. This equipment is used mainly in petroleum refineries but is also used in pulp and paper plants.

Dyer also manufactures many machines for specialized cleaning and oilwell down hole work. For oil and gas well treatment there are acidizing pumpers, stimulation units and high-pressure chemical cleaners. For the pulp and paper industry the company provides stream acidizing units for cleaning pulp digesters, evaporators, boilers and liquor lines. For construction and maintenance, Dyer has developed a concrete scarifier used on bridges and airport runways.

La Dyer fabrique un matériel et des produits chimiques de nettoyage industriel efficaces et durables. Ses départements de chimie, de fabrication et de nettoyage industriel offrent leurs services et leurs produits aux raffineries de pétrole, aux industries des pâtes et papiers et de construction.

La Dyer fournit des "rodders portatifs", des "nettoie-tubes fixés en faisceaux" et des "nettoyeurs à faisceaux externes" pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur des échangeurs de chaleur, des évaporateurs et des chaudières. Elle offre aussi des produits chimiques et acidifiants pour ce genre de nettoyage. Elle a aussi mis au point une baie de lavage qui collecte, filtre et recycle la solution nettoyante, diminuant ainsi la pollution. On utilise cette baie surtout dans les raffineries de pétrole et les usines de pâtes et papiers.

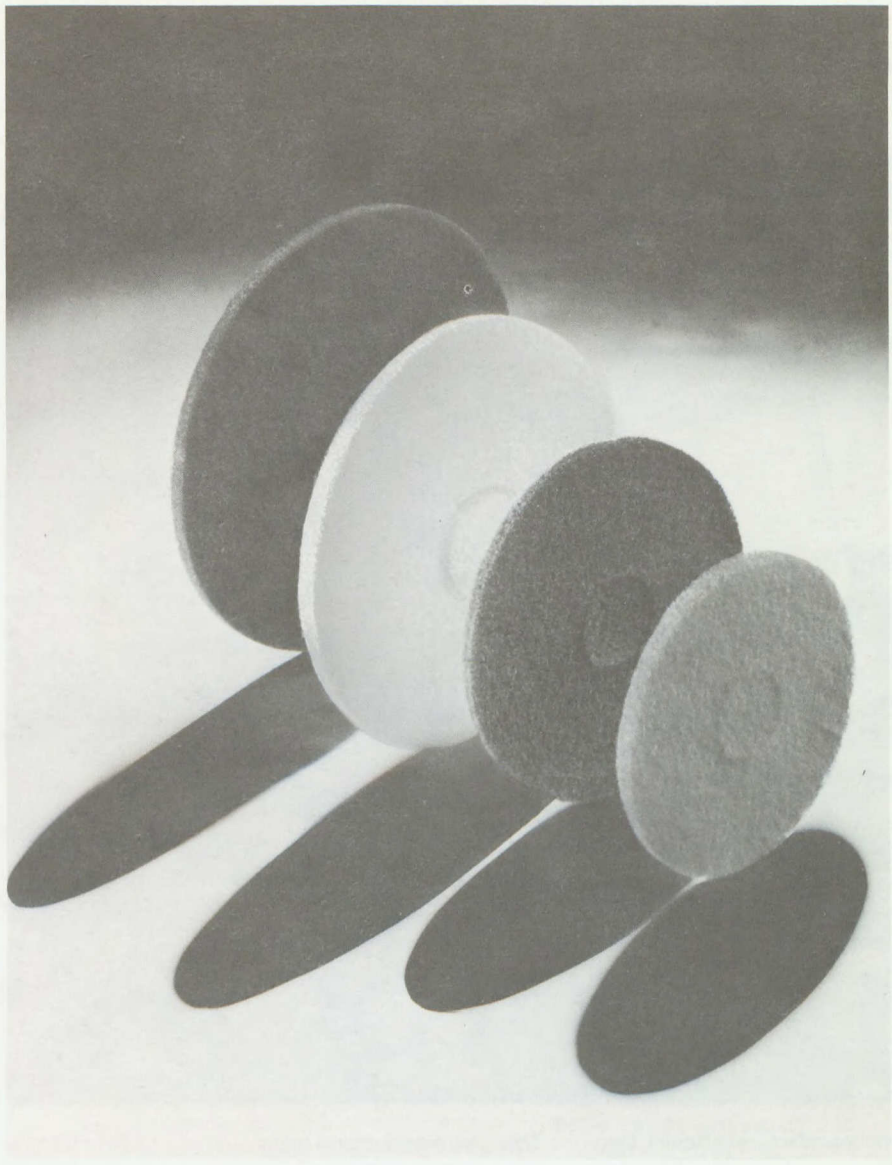
La Dyer fabrique aussi de nombreuses machines pour le nettoyage spécialisé: des pompeurs acidifiants, des stimulateurs et des nettoyeurs chimiques à haute pression, pour le traitement des puits de pétrole et de gaz; des unités à jets acidifiants qui nettoient les autoclaves, les évaporateurs, les chaudières et les conduites de solution, pour l'industrie des pâtes et papiers; un scarificateur de béton pour la construction et l'entretien des ponts et des pistes d'aéroport.

CIRCLE NO. 24

ENCERCLEZ Nº 24

Empire Maintenance Inc.

Empire Maintenance Inc.
80 West Drive
Bramalea, Ontario, Canada
L6T 3T6
Tel: (416) 457-5650
Telex: 06-97645



Empro is a division of Empire Maintenance Inc., a supplier of floor pads for complete maintenance needs. Its nylon and/or polyester pads are manufactured for machine stripping, scrubbing, polishing and spray buffing floors.

These webbed pads are coated with a binding agent and varying amounts of abrasive grain. The grain penetrates the pad by clinging to the binding agent, thereby assuring more than surface cleaning power. The webbed quality of these pads provides pockets or spaces which retain surface residue. Soil and grime can be washed out, thus allowing the pad to be used repeatedly.

The pads are manufactured in a colour-coded scheme consisting of seven colours which correspond to different levels of abrasive power. Pad applications range from the heavy-duty wax stripping performed by the Jumbo Brown wet and dry pad to the light spray cleaning and polishing action of the Jumbo Red pad.

Empro also offers four abrasive grades of nylon hand pads, spray/nylon and utility pads.

CIRCLE NO. 25

Empro est une filiale d'Empire Maintenance Inc., qui fabrique des tampons à récurer les sols. Ces tampons en nylon, en mélange nylon-polyester, ou encore en polyester, servent à nettoyer, récurer, polir et émeuler les revêtements à la machine.

Ces tampons agglomérés sont recouverts d'un agent de texture et de particules abrasives. Ces particules pénètrent dans le tampon et adhèrent à l'agent de texture, renforçant ainsi le pouvoir décapant du tampon sur toute son épaisseur et non pas seulement en surface. Les entrelacs de la fibre du tampon laissent des poches et des espaces où les résidus vont se loger. La saleté peut ensuite en être évacuée par lavage, permettant de réutiliser le tampon plusieurs fois.

Ces tampons sont fabriqués avec un code de sept couleurs qui correspondent aux différents degrés de pouvoir abrasif. Les usages de ces tampons vont du décapage à grand rendement de la cire qu'accomplit le tampon humide et à sec "Jumbo Brown" à l'action assainissante et polissante du tampon à texture légère "Jumbo Red".

Empro propose aussi des tampons à récurer manuels à quatre pouvoirs d'abrasion différents, des tampons en nylon avec vaporisateur et des tampons de service.

ENCERCLEZ Nº 25

Extractol International

Extractol International
Division of John A. Stephens Limited
4124 South Service Road
Burlington, Ontario, Canada
L7R 3Y5
Tel: (416) 639-3022
Telex: 061-8702

Marketing two technologically advanced models of exceptionally powerful, compact wet-dry carpet, drapery and upholstery vacuum extractors, Extractol draws on more than a decade of experience in maintaining its prominent position in the field of specialized cleaning equipment.

Model 310, a single-switch carpet cleaning machine features 10-gallon (45-litre) solution and recovery tanks. Model 305, a smaller version of the 310, is equipped with five-gallon (23-litre) tanks.

Both units are available as extractors or combination machines for wet wash and dry clean as well as wet vacuum and pressure spraying applications. On special order, either machine can include special fittings for wet or dry vacuuming and pressure spraying of stain repellents, anti-stats and deodorants.

Extractol machines are equipped with three or five-in. (7.6 or 12.7-cm) hand tools, 12-in. (30-cm) double bend wands, 12 or 18-in. (30 or 45.7-cm) drag tools and a 20-in. (50.8-cm.) power-driven hydrabrush. Hydrabrush is a 20-in. (50.8-cm) housing with an 18-in. (45.7-cm) brush for larger commercial applications.

Extractol commercialise deux modèles évolués d'aspirateurs compacts à eau ou à sec pour les tapis, les tentures et les rembourrages, puisant dans ses 10 ans d'expérience pour maintenir sa position prédominante au domaine des équipements spécialisés de nettoyage.

Le modèle 310, aspirateur à tapis à interrupteur simple, est muni de cuves à solution et à récupération de 45 litres. Le modèle 305, version réduite, est muni de cuves de 23 litres.

Les deux aspirateurs sont disponibles comme extracteurs ou comme machines combinées pour le nettoyage à eau ou à sec et se prêtent aux travaux d'extraction à l'eau et de vaporisation sous pression. Chaque machine peut comprendre des dispositifs spéciaux d'extraction à l'eau ou à sec et de vaporisation sous pression des anti-taches, des anti-statiques et des désodorisants.

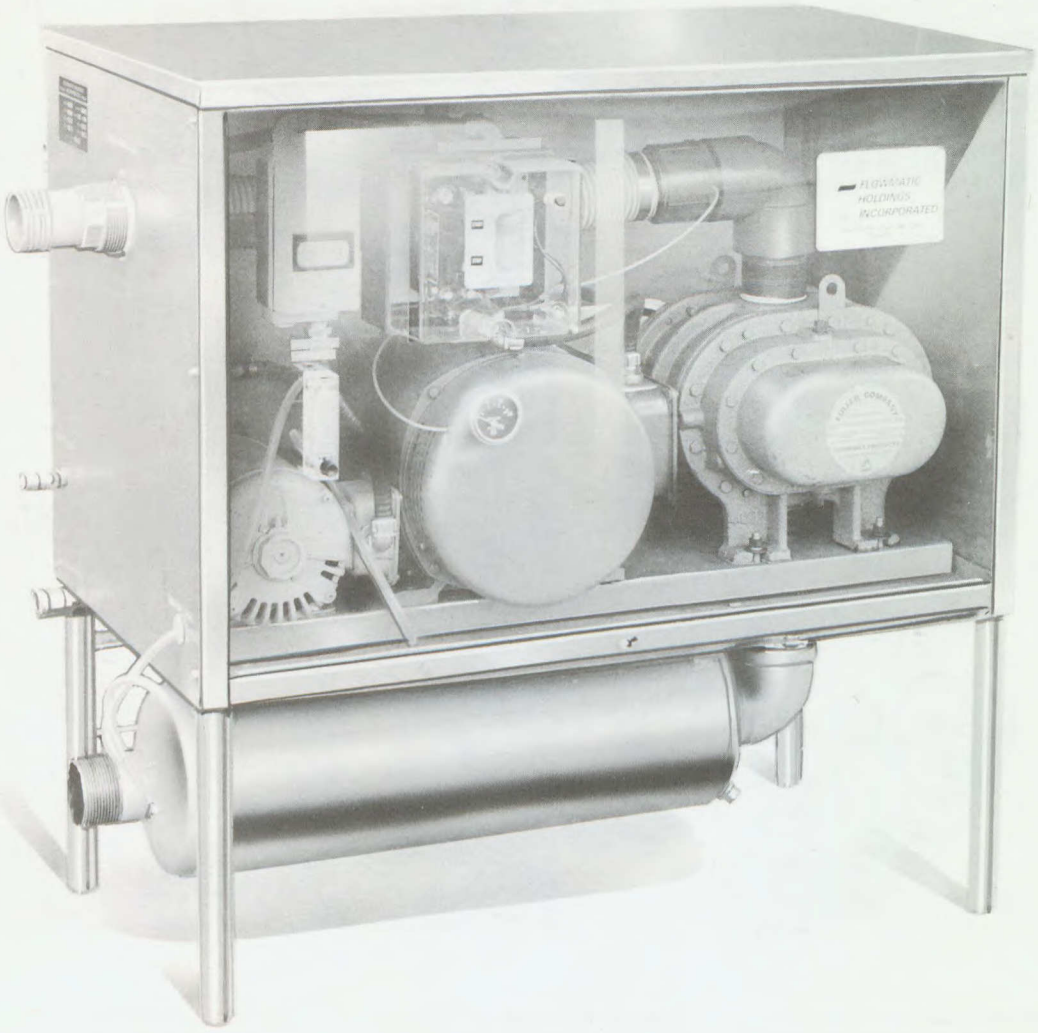
Les machines Extractol sont équipées d'outils à main de 7,6 ou de 12,7 cm, de baguettes à double articulation 30 cm, d'outils traînants de 30 ou 45,7 cm et d'une brosse à eau électrique de 50,8 cm. Cette dernière est constituée d'un boîtier de 50,8 cm avec une brosse de 45,7 cm pour les grandes surfaces commerciales.

CIRCLE NO. 26

ENCERCLEZ Nº 26

Flowmatic Holdings Incorporated

Flowmatic Holdings Incorporated
2300 Finch Avenue West, Unit 22
Weston, Ontario, Canada
M9M 2Y3
Tel: (416) 749-7200



Flowmatic Holdings Incorporated designs superior carpet and car cleaning units for truck-mounted and in-plant applications. The company also manufactures pumping systems and electric, oil and gas heaters.

The new Flowmatic truck-mounted carpet cleaning system is supplied with direct drive assembly for adequate driving power. The electric clutch and stress-proof drive shaft are designed to ensure durability. A continuous flow of heated water is supplied by the thermal heater operating from the engine's heating system. The compact pump operates up to 1,400 psi (98.4 kg/cm²) and has a flow rate up to 6.2 gpm (28.2 litres/min.).

For in-plant rug cleaning, Flowmatic markets an efficient unit which operates with all standard voltages. A steel frame with stainless steel cover encloses a 7.5 hp motor and a pump capable of operating at 500 psi (35.2 kg/cm²). The recovery tank, with a 50 gallon (227.3 litres) capacity, also comes with a safety valve.

Flowmatic's pumping systems contain a detergent injection device, a uniflow water supply tank and on/off automatic control. Flowmatic heaters use an electric, oil or gas source with water temperature controlled at 180°F (82°C), plus custom units.

Flowmatic Holdings Incorporated conçoit des nettoyeurs de revêtements et de voitures, s'installant sur camion ou en usine. La compagnie fabrique aussi des pompes, ainsi que des radiateurs à mazout, à gaz et à l'électricité.

Le nouveau dispositif Flowmatic est monté sur camion et sert à nettoyer les revêtements; il est livré avec un ensemble d'entraînement direct. L'embrayage électrique et la transmission par cardan sont conçus pour durer. Un flot continu d'eau chaude est fourni par l'échangeur de chaleur fonctionnant sur le système de chauffage du moteur. Puissance de service de la pompe: maximum de 98,4 kg/cm² (1400 lb/po²) et débit maximum de 28,2 L/min (6,2 gal/min).

Pour le nettoyage de tapis en usine, Flowmatic commercialise un module efficace fonctionnant sur tous les voltages standard. La structure acier avec capot en acier inoxydable abrite un moteur de 7,5 CV et une pompe pouvant fournir 35,2 kg/cm² (500 lb/po²). La citerne de récupération, d'une capacité de 227,3 L (50 gal), est équipée d'une soupape de sûreté.

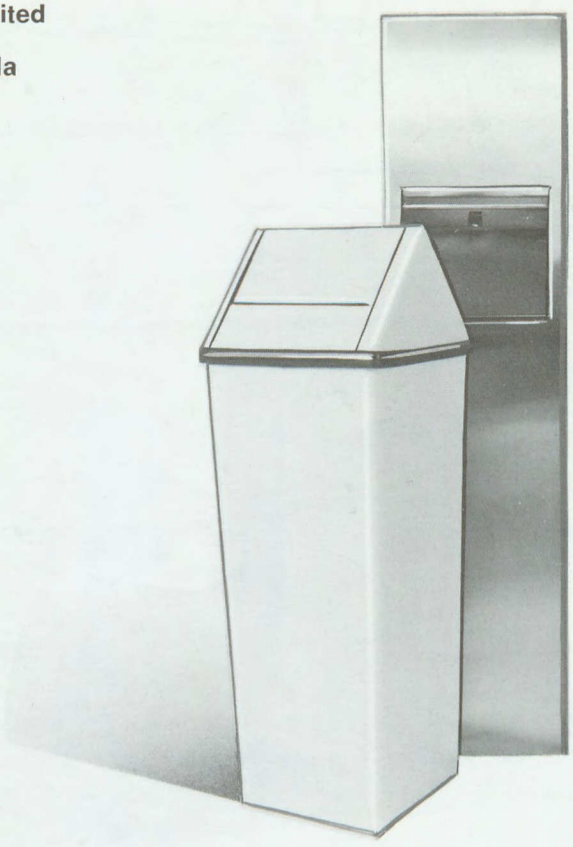
Les pompes Flowmatic renferment un dispositif d'injection de détergent, un réservoir d'eau garantissant un débit régulier, et un contrôle automatique marche/arrêt. Les radiateurs Flowmatic fonctionnent au mazout, au gaz ou à l'électricité, la température de l'eau ne dépassant pas 82°C (180°F).

CIRCLE NO. 27

ENCERCLEZ Nº 27

Frost Metal Products Limited

Frost Metal Products Limited
170 Chatham Street
Hamilton, Ontario, Canada
L8P 2B6
Tel: (416) 527-2908
Telex: 061-8752



Frost Metal Products Limited is a major Canadian manufacturer of a complete line of washroom accessories for commercial use.

The company offers a wide range of products in stainless steel, chrome and epoxy powder finish. These include waste receptacles, soap dispensers, feminine napkin vendors and disposal bins, towel cabinets, toilet tissue holders and ashtrays.

For building maintenance purposes, Frost also produces several types of cart for transporting janitorial cleaning supplies such as mops, brooms and buckets. The carts are equipped with lightweight canvas bags for collecting waste.

Other products for specific applications include electric hand dryers, cup dispensers, soap storage tanks, mirrors, shelves, corner guards, towel bars and shower rods. Individual specification sheets are available for all fixtures.

CIRCLE NO. 28

Frost Metal Products Limited est un grand fabricant canadien d'accessoires de toilettes commerciales.

La compagnie offre un large éventail de produits en acier inoxydable, en fini chrome et époxyde. La liste comprend des poubelles, des cendriers, des paniers à déchets et des distributeurs de savon, de papier, de serviettes hygiéniques et de papier hygiénique.

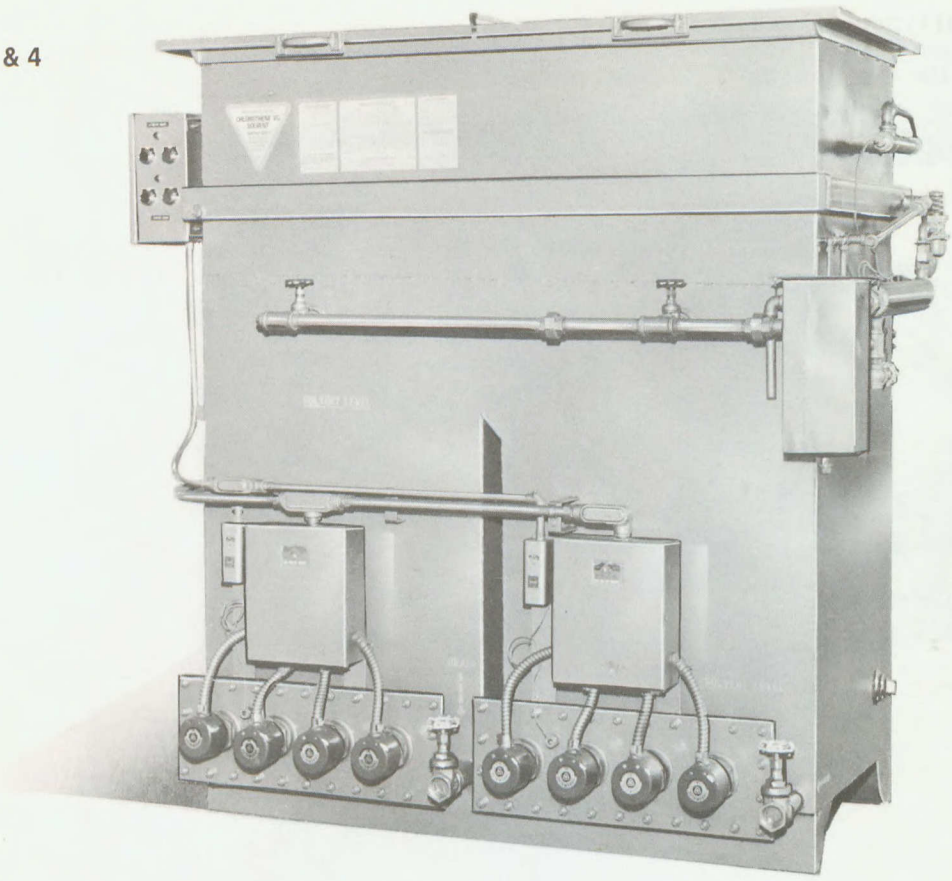
Pour l'entretien des bâtiments, Frost fabrique aussi divers types de chariots nécessaires au transport du matériel, tel que les vadrouilles, les balais et les seaux. Ils sont équipés de sacs légers en toile pour le ramassage des détritus.

Autres produits à usage spécifique: séchoirs à main électriques, distributeurs de cornets de papier, réservoirs à savon liquide, miroirs, étagères, protecteurs d'angle, porte-serviettes, barres de soutien pour douches. Les caractéristiques de chacun de ces appareils sont disponibles sur feuille séparée.

ENCERCLEZ Nº 28

W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.

W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.
151 Nantucket Boulevard, Units 3 & 4
Scarborough, Ontario, Canada
M1P 2R5
Tel: (416) 751-5411



The reliable Blakeslee line of solvent-recovery stills, degreasers and parts cleaners is produced by W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.

Blakeslee solvent stills obtain maximum recovery of pure condensate from contaminated degreasing solvents. The stills, which come completely equipped and prewired, may be operated by either steam or electric power and are designed for use with trichloroethylene or 1-1-1 trichloroethane.

The company manufactures several types of vapour-spray, liquid-vapour and liquid-dip degreasers. The Model D vapour-spray degreaser is used especially for the cleaning of bulky or buoyant sheet-metal parts, spot-welded assemblies, etc. The Model LV series and the Model R are designed to remove oils and grease from nuts, bolts and other small machined parts and the Model LLV three-dip degreaser is for cleaning heavily soiled parts which vapour alone cannot handle.

The XF and Vapit™ lines of parts cleaners are designed particularly for smaller companies — they are low in initial cost and economical to operate.

D'excellente qualité, les récupérateurs de solvants, les nettoyeurs et les laveuses de pièces détachées de la série Blakeslee sont fabriqués par W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.

Les récupérateurs de solvants redonnent un maximum de condensé pur à partir de solvants de décapage contaminés. Livrés avec l'équipement complet et câblés au départ, ils peuvent fonctionner à la vapeur ou à l'électricité et sont conçus pour le trichloréthylène ou le trichloréthane 1-1-1.

La compagnie fabrique plusieurs nettoyeurs de types différents. Le modèle D à vapeur pulvérisée convient particulièrement aux pièces encombrantes ou légères, en tôle, aux assemblages soudés par point, etc. La série LV et le type R conviennent au nettoyage des huiles et des graisses en dépôt sur les vis, écrous et autres pièces usinées de petite taille. Le type LLV permet de nettoyer des pièces très sales pour lesquelles la vapeur seule ne suffirait pas.

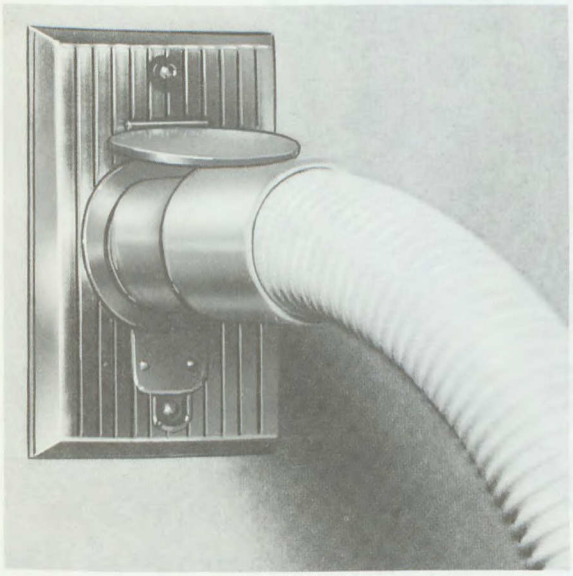
Les gammes XF et Vapit (marque déposée) de nettoyeurs de pièces sont conçues particulièrement pour les petites entreprises. Ils coûtent peu et sont d'emploi économique.

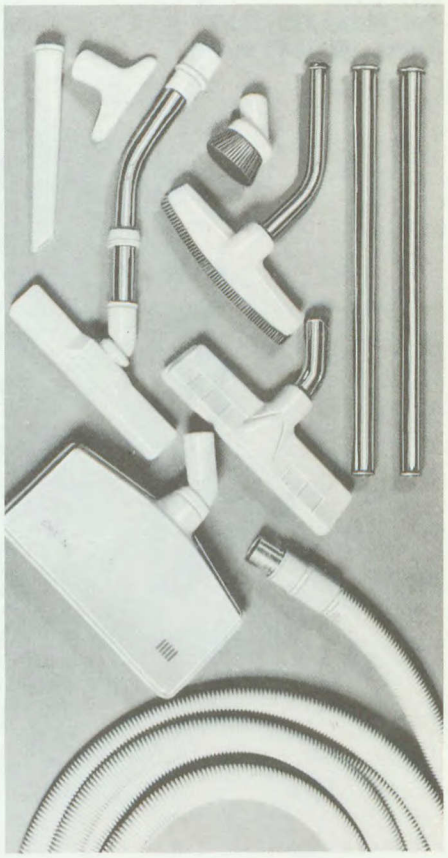
CIRCLE NO. 29

ENCERCLEZ Nº 29

Husky Floor Machine Inc. /Machines à Plancher Husky Ltée

Husky Floor Machine Inc./Machines à plancher Husky Ltée
4281, rue d'Iberville
Montréal (Québec) Canada
H2H 2L5
Tél. (514) 526-4401
Télex: 055-61774





Husky produces a dependable line of high-performance vacuum cleaners and floor maintenance equipment for home and industrial use. It also manufactures several types of janitor carts and trolleys.

Its Vagabond and Voyageur floor cleaners come in eight and 15 sizes respectively, with motors ranging from ⅓ to 1 hp. Their easily interchangeable attachments allow these units to be used for waxing, polishing, scrubbing, drycleaning, spray-buffing and shampooing all types of floors.

The Husky G-75 Trapper and G-230 WTN series of heavy-duty vacuum cleaners have many industrial applications. Both may also be used for fast water pick-up. Complementing them is the Federal Pile Booster vacuum for home use.

The company offers four central vacuum cleaner systems, two of which can handle both wet and dry cleaning needs. Both are equipped with 25 ft. (7.6 m) hoses, three automatic wall sockets, PVC tubings and fittings and numerous other features.

Husky markets a full line of vacuum cleaner accessories for all its products and provides a generous guarantee against defective parts and/or workmanship.

La société Husky fabrique une excellente gamme d'aspirateurs haute performance et de matériel d'entretien des sols à usage domestique et industriel. La société fabrique aussi plusieurs types de chariots.

Les balayeuses de type "Vagabond" et "Voyageur" existent en huit et 15 versions différentes respectivement, la puissance de leurs moteurs allant de ⅓ à 1 CV. Leurs accessoires aisément interchangeables permettent à ces appareils de cirer, polir, récurer, nettoyer à sec, polir au jet, shampooiner.

Le modèle G-75 Trappeur et les séries G-230 WTN d'aspirateurs à haut rendement ont de nombreuses applications industrielles. Les deux peuvent être utilisés pour aspirer l'eau. L'aspirateur domestique pour tapis, de marque Federal, vient compléter la gamme.

La société propose quatre systèmes d'aspirateurs centraux, deux d'entre eux pouvant aspirer l'eau et la poussière. Ces éléments sont livrés avec des tuyaux de 7,6 m (25 pi), trois douilles murales automatiques, des rallonges tubulaires et de nombreux autres accessoires.

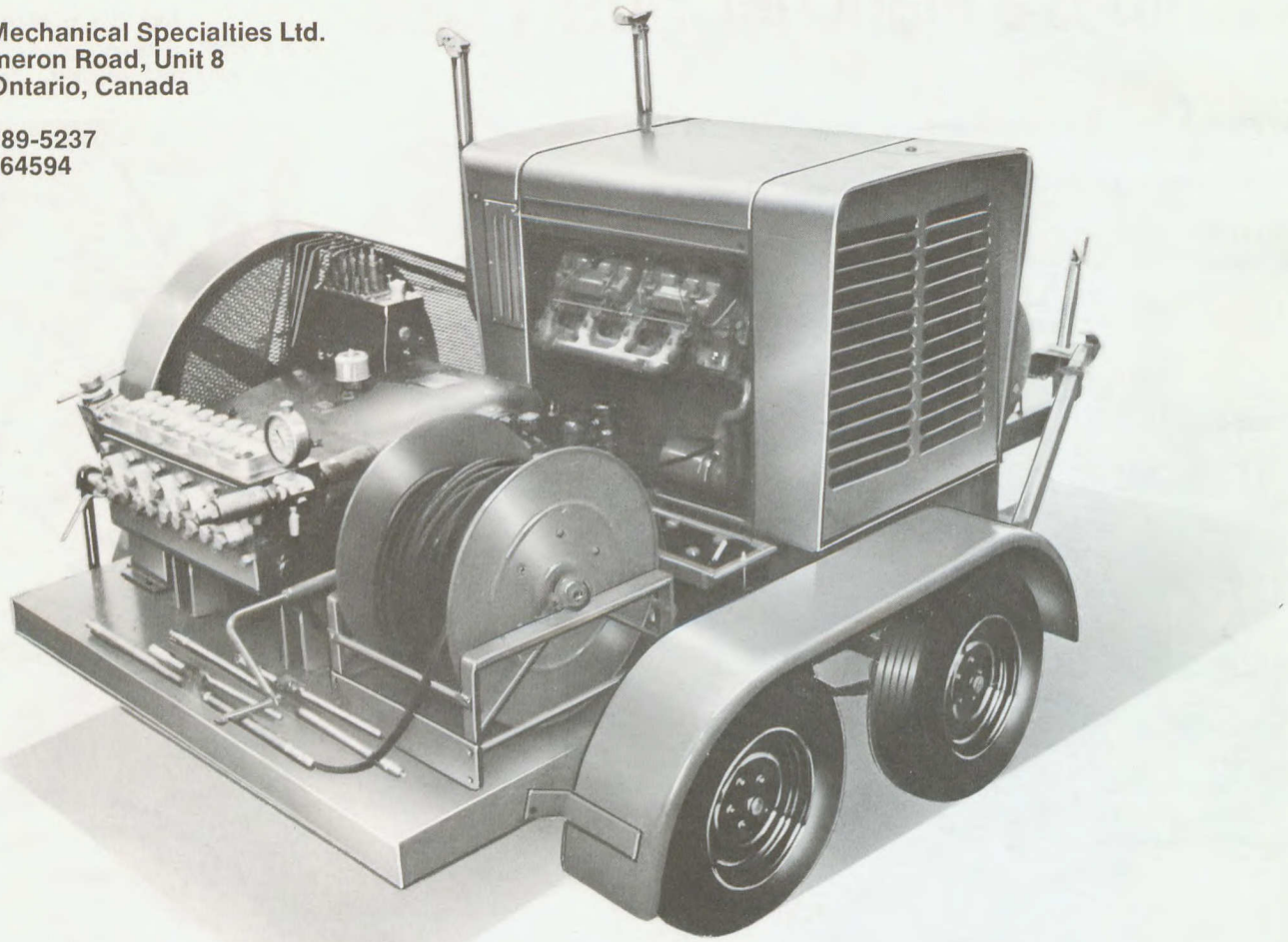
La société Husky commercialise les accessoires pour tous ses produits et offre de bonnes garanties contre les vices de fabrication ou de main-d'oeuvre.

CIRCLE NO. 30

ENCERCLEZ Nº 30

Industrial Mechanical Specialties Ltd.

Industrial Mechanical Specialties Ltd.
33 Glencameron Road, Unit 8
Thornhill, Ontario, Canada
L3T 1N9
Tel: (416) 889-5237
Telex: 06-964594



Industrial Mechanical Specialties Ltd. markets the versatile Hydro-Blaster, a high-pressure water blaster, and the Mini-Blaster, a combination wet-sand and water blaster.

The Hydro-Blaster is used for cleaning tanks, masonry buildings, ships, steel tubes and pipes, construction equipment, runways, industrial plants and refineries. Operating pressures range from 500 to 12,000 psi (35.2 to 843.7 kg/cm^2). The skid, trailer or truck-mounted pump units can be driven by a gasoline, diesel or LPG engine, electric motor or steam turbine. The units have stainless steel cleaning heads and may be used with a variety of solvents and grit.

The Mini-Blaster delivers water pressure at 2,500 psi (175.8 kg/cm^2) and can be used for household as well as industrial applications. This unit comes equipped with water and sand guns, 50 ft. (15.2 m) of high-pressure hose, sand hopper and chemical syphon hose. It is completely portable and is powered by either a gasoline or electric motor.

Both blasters are pollution-free and make fast, thorough work of tough cleaning jobs.

Industrial Mechanical Specialties Ltd commercialise l'Hydro-Blaster, un pulvérisateur d'eau à haute pression, et le Mini-Blaster, un pulvérisateur d'eau et de sable humide.

L'Hydro-Blaster sert au nettoyage des citernes, des maçonneries, des bateaux, des tubes d'acier et des tuyaux, du matériel de construction, des pistes d'aéroport, des usines et des raffineries. Les pressions de service vont de 35,2 à 844 kg/cm^2 (500 à 12 000 lb/po^2). Les éléments de pompe montés sur patins, remorque ou camion, peuvent fonctionner avec un moteur à essence, diesel, LPG, électrique ou une turbine à vapeur. Les modules ont des têtes de nettoyage en acier inoxydable et s'emploient avec toutes sortes de solvants et d'abrasifs.

Le Mini-Blaster porte la pression de l'eau à 176 kg/cm^2 (2500 lb/po^2) et est en outre d'usage domestique et industriel. Le modèle est équipé de pistolets à eau et à sable, d'un tuyau à haute pression long de 15,2 m (50 pi), d'une trémie à sable et d'un tuyau à siphon chimique. Il est portatif et fonctionne avec moteur à essence ou électrique.

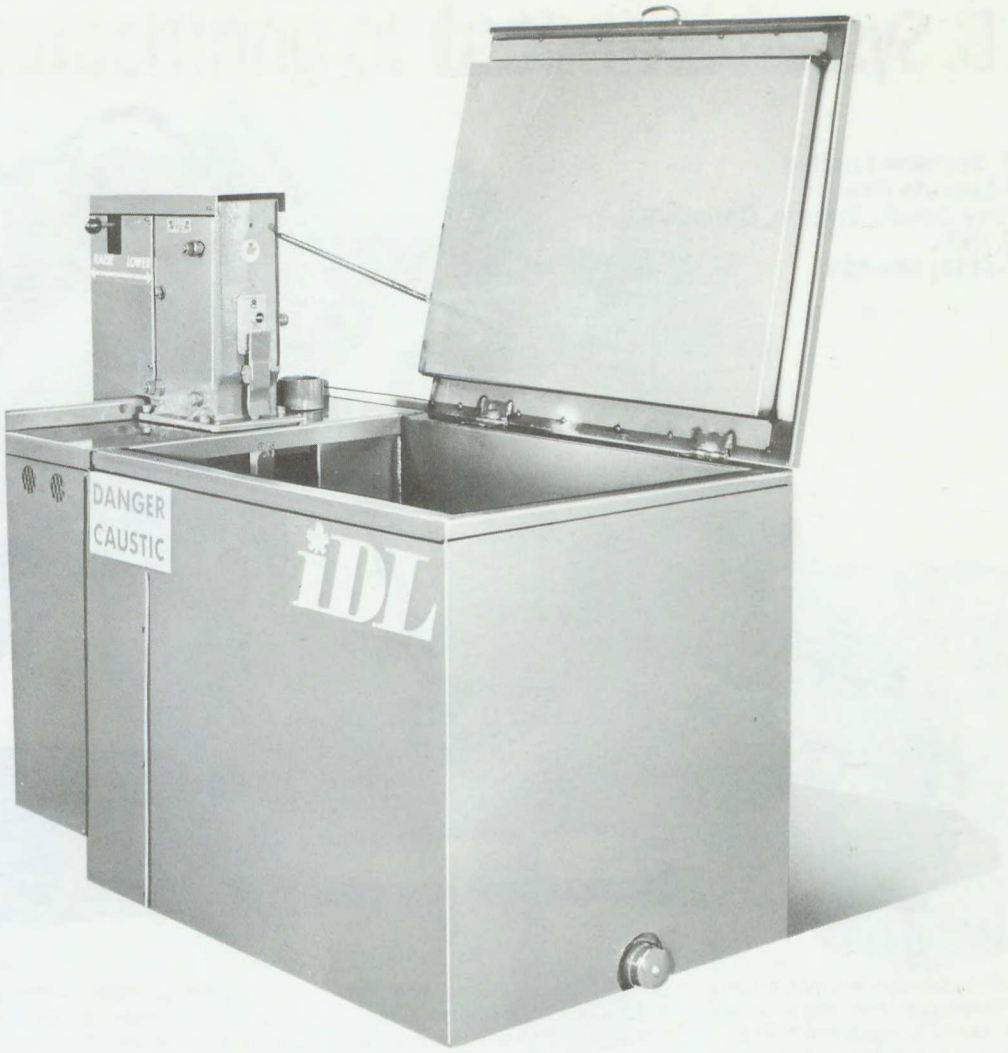
Les deux pulvérisateurs ne polluent pas; ils nettoient vite, bien et en profondeur.

CIRCLE NO. 31

ENCERCLEZ Nº 31

Ingenious Devices Limited (IDL)

Ingenious Devices Limited (IDL)
P.O. Box 505
R.R. 1
Orillia, Ontario, Canada
L3V 6K2
Tel: (705) 325-2689



The IDL line of degreasing tanks, valve guide machines and other automotive and industrial precision equipment is marketed by Maref International Marketing.

IDL degreasing tanks come in four tough, trouble-free models, all of which are 100 per cent mechanically-operated with hydraulic cylinders. Their large, all roller chain, ball bearing, sealed reduction box for vertical agitation is designed for many years of operation.

The Model 300 slim-line agitated elevator tank is built to fit through a 30 in. (76.2 cm) wide door and can thus be used in almost any area of the shop.

The 600 tank comes in regular and Low Boy models. The regular model will take three V8 engine blocks and heads in one load while the Low Boy is especially designed for radiator repair shops and other filter cleaning requirements.

The company's largest tank, the 900 model, is engineered for industrial and engine rebuilding plants.

CIRCLE NO. 32

Les réservoirs de dégraissage, les rodeuses de soupapes et les appareils de précision, fabriqués par IDL, sont commercialisés par Maref International Marketing.

Les laveuses IDL existent en quatre modèles solides, résistants et mécaniques à 100% avec des cylindres hydrauliques. Le boîtier démultiplicateur étanche, avec chaînes à rouleaux et roulements à billes, sert aux mouvements verticaux. Sa conception lui assure des années de fonctionnement sans problèmes.

Le réservoir compact à agitateur et à élévateur modèle 300 est conçu pour passer par une porte de 76 cm (30 po), ce qui permet de l'utiliser dans n'importe quelle partie de l'atelier.

Le réservoir 600 existe en version normale et aplatie. La version normale peut prendre trois blocs-moteurs de huit cylindres et leurs culasses d'un seul coup. La version aplatie Low Boy convient mieux aux ateliers de réparation des radiateurs et au nettoyage des filtres.

Le modèle 900, le plus grand réservoir que fabrique cette société, est conçu pour les grandes entreprises et pour la remise à neuf des moteurs.

ENCERCLEZ Nº 32

J. B. Systems Limited

J. B. Systems Limited
330 Leaside Avenue
Stoney Creek, Ontario, Canada
L8E 2N7
Tel: (416) 662-6231

Specialized mobile equipment for safe handling and hauling of liquids, semi-liquids, sludges and slurries is designed, engineered and manufactured by J. B. Systems Limited.

Quality features of J. B. Systems' vacuum/pressure tank trucks include: patented double full tank shut-off system with filters; pressure relief valve; 20 or 36 in. (50 or 91 cm) hinged clean-out manhole or hydraulic dumping full open door units; vapour-proof tank lights; sight glasses; electric throttle control on gas engines; and engine governor on diesels.

Nine pump models are available. Each has forced-air cooling on all pumps; automatic oil pump lubrication systems; vacuum-pressure pumps from 90 to 1,200 cu. ft. (2.55 to 34 m^3) per minute, continuous duty rating, at 60 per cent (18 in. (45.72 cm) mercury); up to 97 per cent vacuum (28 in. (71 cm) mercury). There is a lever operated four-way valve for easy switching between vacuum and pressure.

To power the pump, J. B. Systems has perfected a heavy-duty PTO belt drive instead of the hydraulic systems used by most competitors. J. B. Systems has elected to use this style of PTO as it is simpler for the operator to maintain.

Noted for the precision, quality of workmanship and up-to-date technology of its vacuum/pressure tank trucks, the company is a major supplier to oil well operators in the large oil-producing areas of Canada and the United States. Several internationally known companies such as Gulf, Shell and Mobil Oil specify the use of J. B. Systems' equipment. Other important purchasers are chemical companies, municipalities, manufacturing industries and liquid waste disposal organizations.

CIRCLE NO. 33

J. B. Systems Limited conçoit, élabore et fabrique des équipements mobiles spécialisés pour la manutention et le transport sans danger des liquides, des semi-liquides, des limons et des coulis.

Tous les camions-citernes vide/pression de J. B. Systems comprennent un système de double fermeture avec filtres, une soupape de décharge, un regard de nettoyage de 50 cm ou de 91 cm avec charnières, ou des ouvertures permettant le déchargement hydraulique, des lampes de réservoir à l'épreuve des vapeurs, des verres d'inspection, un étrangleur électrique sur les moteurs à gaz et un régulateur sur les moteurs diesel.

Neuf modèles de pompe sont disponibles. Chacun d'eux est muni du refroidissement à air pulsé, sur toutes les pompes, d'un système de lubrification automatique avec pompes à l'huile, de pompes vide/pression de 2,55 à 34 m^3 à la minute, d'une cote continue à 60% (45,72 cm mercure), jusqu'à 97% de vide (71 cm mercure). Une valve à levier permet de faire commuter facilement les deux modes vide et pression.

J. B. Systems a mis au point une courroie d'entraînement (PTO) pour la pompe, par opposé aux systèmes hydrauliques des autres compagnies. Cela exige moins d'entretien.

Reconnue pour la précision, la qualité et l'exécution de ses camions-citernes vide/pression et pour sa technologie du dernier cri, la compagnie J. B. Systems est un grand fournisseur des extracteurs de pétrole dans les grandes régions pétrolifères du Canada et des États-Unis. Plusieurs entreprises de renommée internationale, telles que Gulf, Shell et Mobil Oil, insistent sur l'emploi de ses équipements. Parmi les autres grands acheteurs se rangent des sociétés de produits chimiques, des municipalités, des manufactures et des organismes d'évacuation des liquides usés.

ENCERCLEZ Nº 33

Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.

Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.
285 Midwest Road
Scarborough, Ontario, Canada
M1P 3A6
Tel: (416) 752-1870
Telex: 06-963663

Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd. supplies a diversified line of hot tank cleaners, glass-bead blasting equipment and magnetic inspection equipment for the engine reconditioning industry.

Kwik-Way's models 244 and 246 hot tank cleaners are used for degreasing and cleaning machine parts. External and internal maintenance of parts is guaranteed through the agitation of the main carrier basket against the flow of cleaning solution. Both models are available with electric, gas or propane heating and are equipped with heat exchangers and rinse guns.

The Midi-Klean 240 is ideal for head specialists operating in dealerships, repair garages and transmission shops. This economical hot tank cleaner accommodates a standard V8 block or transmission and has optional boom and winch assemblies.

Kwik-Way also markets Kwik-Blast glass-bead cleaners for the dry removal of carbon, rust and varnish from metal parts and three models of magnetic particle inspection equipment.

CIRCLE NO. 34

Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd fournit des laveuses à eau chaude, des laveuses à jet de poudre de verre, ainsi que du matériel d'inspection magnétique pour la remise à neuf des moteurs.

Les modèles 244 et 246 de laveuses à eau chaude Kwik-Way servent au décapage et au nettoyage des pièces mécaniques. Le nettoyage des parties internes et externes des pièces est efficace, grâce aux déplacements du panier porteur principal heurtant la solution de nettoyage. Les deux modèles sont dotés de chauffage à l'électricité, au gaz ou au propane, et sont pourvus d'échangeurs de chaleur et de lances de rinçage.

Le Midi Klean 240 convient parfaitement à la remise à neuf des culasses: concessionnaires, spécialistes de la réparation générale et de la réparation des boîtes de vitesse s'en serviront à bon escient.

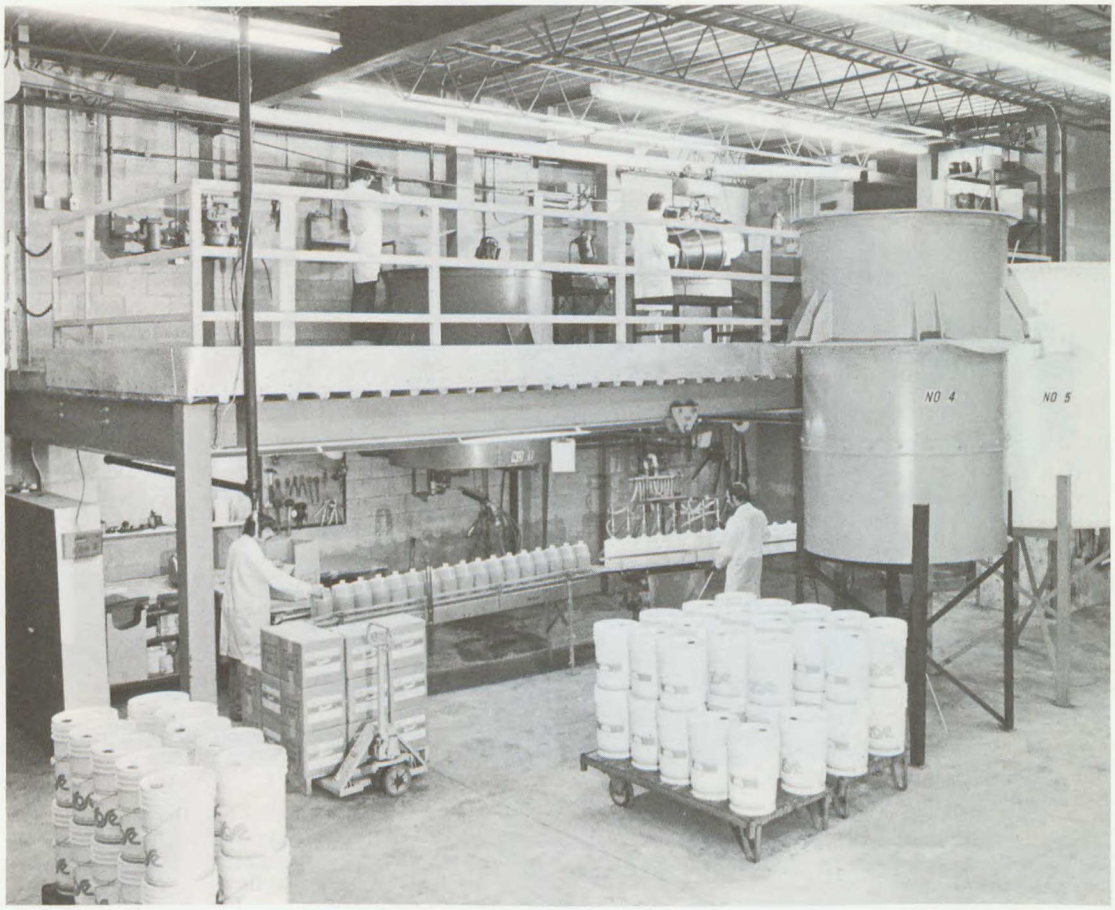
Cette laveuse économique peut nettoyer un moteur 8-cylindres standard ou une boîte de vitesse. On peut la pourvoir, en option, d'un mât de charge ou d'un treuil.

Kwik-Way commercialise aussi des laveuses à jet de poudre de verre pour le nettoyage à sec du carbone, de la rouille et du vernis en dépôt sur des pièces métalliques, et enfin, trois modèles d'inspection des particules magnétiques.

ENCERCLEZ N° 34

Larose & Fils Limitée

Larose & Fils Limitée
2255, boulevard Industriel
Laval (Québec) Canada
H7S 1P8
Tél. (514) 382-7000



Over the past 25 years, Larose & Fils Limitée has developed a complete line of chemical cleaning products. The company's concern with public needs has resulted in products specifically designed for the maintenance of hospitals, schools, food plants, shopping centres and other public buildings.

Larose & Fils makes a complete range of chemical products and accessories used for cleaning and sanitation including floor finishes and sealers, cleaner-degreasers, neutral detergents, wax strippers, shampoos and assorted carpet care products. For heavy-duty industrial jobs, the company produces degreasers and cleaners, concrete sealers and solvent cleaners. Its large array of disinfectants and germicidal cleaners find useful application in commercial and industrial areas.

Additional lines sold by Larose & Fils include heavy-duty scrubbers, sweepers, vacuum cleaners, washroom accessories such as paper product and soap dispensers, receptacles, hand and hair dryers and an assortment of paper towels and tissues.

CIRCLE NO. 35

Au cours des 25 dernières années, la société Larose & Fils Limitée a mis au point une gamme complète de produits chimiques de nettoyage. Soucieuse de répondre aux besoins du public, la compagnie a conçu des appareils d'entretien des hôpitaux, des écoles, des centres commerciaux, des édifices publics et des usines de traitement des aliments.

Larose & Fils fournit des produits chimiques comprenant des finis pour planchers, des scellants, des nettoyeurs-dégraissants, des détergents neutres, des shampooings, des décapants (cire) et autres produits pour entretenir les revêtements. Pour les travaux industriels à haut rendement, la compagnie fabrique des décapants, des dégraissants, des scellants, et des solvants pour béton. Ses nombreux désinfectants et nettoyeurs germicides peuvent aussi être utilement employés dans les immeubles commerciaux et industriels.

Larose & Fils vend aussi des tampons à récurer, des balais et des aspirateurs à haut rendement, des accessoires de toilettes, tels que porte-papiers et distributeurs de savon, poubelles, séchoirs à cheveux et séchoirs à main, ainsi que des serviettes et des mouchoirs en papier.

ENCERCLEZ Nº 35

Magikist Ltd.

Magikist Ltd.
1488 Main Street
Winnipeg, Manitoba, Canada
R2W 3W2
Tel: (204) 589-5468
Telex: 07-57423
Cable: MAGIKIST

Magikist manufactures and distributes two CSA-approved portable high-pressure washers, as well as pumps and other industrial cleaning and reverse osmosis equipment.

Both pressure washers are completely self-contained, easily manoeuvred on 12 in. (30.5 cm) wheels, and equipped with heavy-duty, corrosion-resistant fibreglass soap reservoirs. The washer pump unit handles alkaline or mildly acidic solutions as well as hot or cold water.

The washers are easy to operate and service. Their exclusive features include simple soap and detergent controls; 35 ft. (10.7 m) of high-pressure hose; a high-pressure gun with interchangeable steel tips; positive water shut-off; and large capacity suction strainer. High-pressure unloader valves reduce power consumption when gun is shut off.

The two models differ in terms of their power (1 hp vs. 3 hp), their nozzle output of 2.5 gallons (11.4 litres) per minute at 600 psi (42.2 kg/cm^2) compared with 4 gallons (18.2 litres) at 1,000 psi (70.3 kg/cm^2), and their optional extras. As options, both have high-pressure coupling for quick hose disconnection and a turret nozzle for selecting various fan spray angles. Longer hoses are available for either model.

CIRCLE NO. 36

Magikist fabrique et distribue deux laveuses à haute pression homologuées par l'Association canadienne de normalisation, ainsi que des pompes et d'autres équipements de nettoyage industriel et d'osmose inverse.

Complètement autonomes, ces deux laveuses à haute pression se déplacent facilement sur des roues de 30,5 cm (12 po) et sont équipées de réservoirs de détergent, en fibre de verre, résistant à la corrosion. Le module de pompage des laveuses supporte aussi bien les solutions alcalines ou légèrement acides que l'eau chaude ou l'eau froide.

L'utilisation et l'entretien des laveuses sont faciles. Voici quelques-unes de leurs caractéristiques: contrôle du savon et du détergent, 10,7 m (35 pi) de tuyau à haute pression, une lance à haute pression à embout acier interchangeable, un robinet d'eau positif et une crépine à grande puissance de succion. L'utilisation de valves de vidange à haute pression permet de réduire la consommation d'énergie quand le pistolet est fermé.

Les deux modèles diffèrent en puissance (1 CV et 3 CV) et en débit: 11,4 L (2,5 gal) à la minute à 42,2 kg/cm^2 (600 lb/po^2) et 18,2 L (4 gal) à 70,3 kg/cm^2 (1000 lb/po^2). Il y a aussi diverses options. Tous deux peuvent être équipés d'un raccord haute pression permettant un débranchement rapide, et d'une lance à tourelle pour modifier l'angle du jet. Les deux modèles peuvent aussi être équipés de tuyaux plus longs.

ENCERCLEZ N° 36

Mallory Hardware Products Limited

Mallory Hardware Products Limited
P.O. Box 190
Blenheim, Ontario, Canada
N0P 1A0
Tel: (519) 676-5441

Mallory Hardware Products Limited cleaning supply products are designed for janitorial needs and automobile service stations.

Professional, commercial and domestic quality window squeegees are all available from Mallory. These live rubber blade squeegees range in size from six to 18 in. (15 to 45 cm). With all models, the handle is easily offset to clean "hard-to-get-at" places. The professional squeegees are made of solid brass and the others are steel with a gleaming zinc-chromate finish. Tapered wooden handles are also available.

For the floors, Mallory manufactures both straight and curved end squeegees. The blades are of white rubber or red neoprene and range from 18 to 36 in. (45 to 90 cm). Replacement blades and wooden handles are also available.

The Mallory window cleaner has become standard equipment in Canadian service stations. Specially designed for cleaning automobile windshields, it consists of a soft rubber blade and sponge. Some also have a nylon net for faster removal of bugs and grime while providing longer sponge life.

Mallory also offers rectangular plastic pails and holding brackets.

Les produits de nettoyage de la Mallory Hardware Products Limited sont conçus pour les travaux de conciergerie et les stations-service: balais, nettoyeurs de vitres, seaux de plastique rectangulaires et des supports.

Des balais de caoutchouc de qualité, pour le bureau, le commerce et la maison, sont offerts par Mallory. Ces balais à support de caoutchouc vif mesurent de 15 à 45 cm (6 à 18 po). Tous les modèles permettent de nettoyer dans les plus petits recoins. Les balais professionnels sont faits de cuivre solide; les autres sont faits d'acier et sont revêtus d'un fini brillant de zinc-chromate. Des poignées de bois effilées sont également disponibles.

Pour les planchers, la Mallory fabrique des balais au bout droit et recourbé, des lames de rechange et des poignées de bois. Les lames sont faites de caoutchouc blanc ou rouge et ont de 45 à 90 cm (18 à 36 po) de longueur.

Le nettoyeur de vitres de Mallory est devenu un produit standard dans les stations-service du Canada. Spécialement conçu pour laver les pare-brise des automobiles, il comprend une lame de caoutchouc mou et une éponge. Certains nettoyeurs ont aussi un filet de nylon pour enlever plus rapidement les insectes et la saleté, tout en assurant à l'éponge une vie plus longue.

CIRCLE NO. 37

ENCERCLEZ Nº 37

Michael's Equipment (Ottawa) Limited

Michael's Equipment (Ottawa) Limited
P.O. Box 8232
Ottawa, Ontario, Canada
K1G 3H7
Tel: (613) 745-0363

Michael's Equipment (Ottawa) Limited offers the reliable TV5 and TV6 Turbovac vacuums for wet and dry cleaning jobs. These compact units are the ideal economic answer to cleaning problems in hotels, restaurants, stores, offices and in many other commercial and industrial applications.

The TV6 weighs only 30 lb. (13.6 kg) and is 23 in. (58.4 cm) high by 15¾ in. (40 cm) in diameter. It is powered by a 1¼ hp motor and has an automatic water shut-off, a jogger filter, an 8 ft. (243.8 cm) hose and numerous accessories. The TV5 model has most of the same features as the TV6 but is powered by a 1 hp motor and is designed for dry use only.

Two innovations of the company's research and development department are the jogger filter and the Float-a-Matic carpet brush. The filter "jogs" while the machine is in motion and shakes dirt to the bottom of the vacuum tank, thereby maintaining maximum airflow and eliminating regular filter cleaning. The spring-loaded carpet brush has a balanced airflow design: in forward motion, it removes deep dirt, while in backward motion it takes off lint and surface dirt and cleans itself too.

Michael's Equipment (Ottawa) Limited propose les aspirateurs eau/poussière TV5 et TV6 Turbovac. Ces appareils économiques remédient aux problèmes de nettoyage dans les hôtels, les restaurants, les magasins, les bureaux, ainsi que dans les établissements industriels et commerciaux.

Le TV6 ne pèse que 13,6 kg (30 lb) et mesure 58,4 cm (23 po) de hauteur et 40 cm (15¾ po) de diamètre. Entraîné par un moteur de 1,25 CV, il est doté d'un arrêt automatique de l'eau, d'un filtre baladeur, d'un tuyau de 2,4 m (8 pi) et de nombreux accessoires. Le modèle TV5 ressemble au modèle TV6, mais il est entraîné par un moteur de 1 CV et ne peut nettoyer qu'à sec.

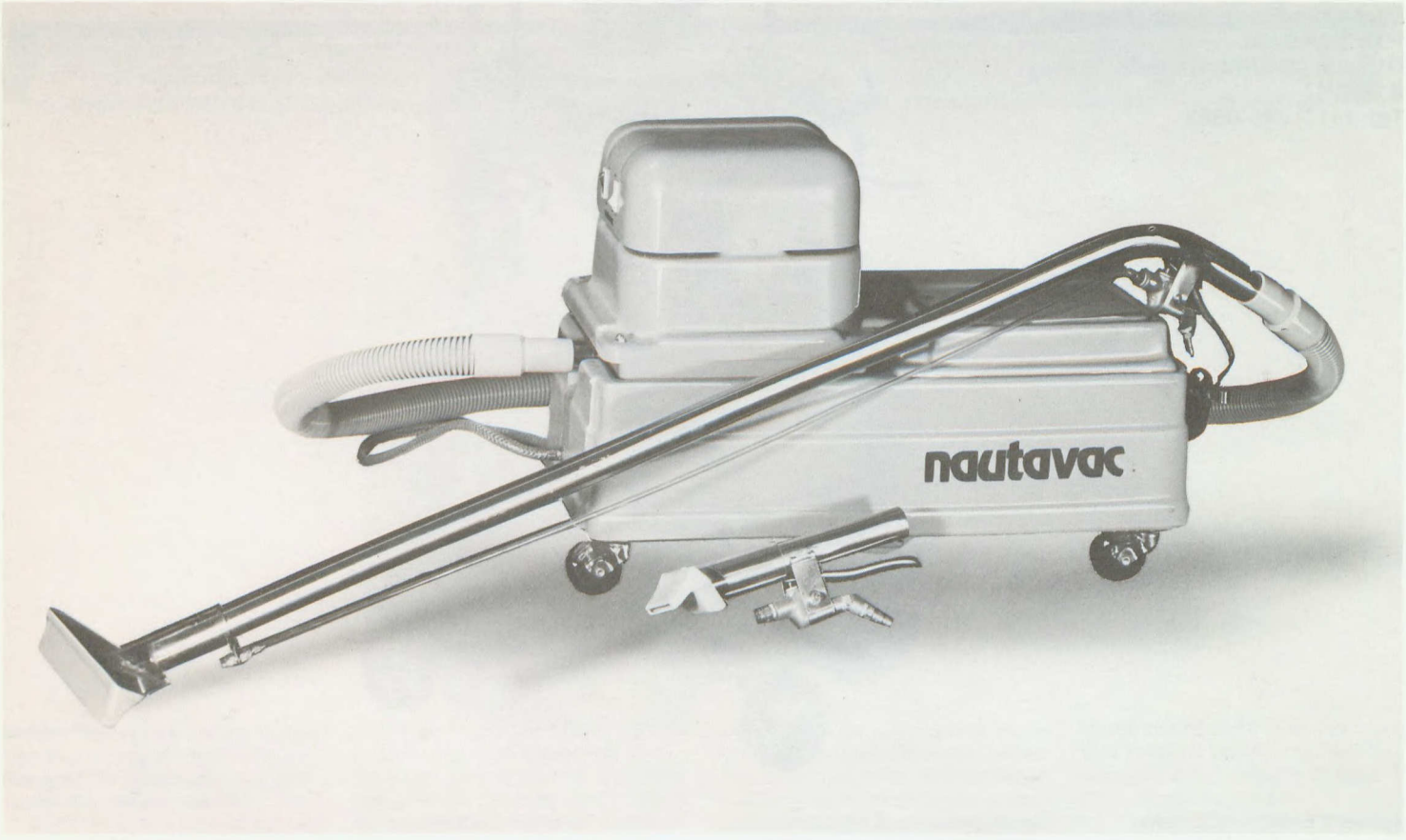
Le filtre baladeur et la brosse à revêtements Float-A-Matic constituent deux innovations de cette société. Le filtre se secoue tout seul pendant le fonctionnement de la machine, faisant tomber les déchets au fond du réservoir d'aspiration. Le débit d'air reste donc à un maximum constant et rend inutile le nettoyage régulier du filtre. Montée sur ressorts, la brosse à revêtement est d'une conception originale permettant de répartir le débit d'air: en marche avant, elle enlève la saleté incrustée; en marche arrière, elle enlève la charpie et la saleté apparente tout en se nettoyant.

CIRCLE NO. 38

ENCERCLEZ Nº 38

Nautavac Cleaning Systems

Nautavac Cleaning Systems
R.R. 4
Stouffville, Ontario, Canada
L0H 1L0
Tel: (416) 640-1770



Compact, powerful and light, the Nautavac Model 78 soil extraction system provides cleaning capabilities for carpets and upholstery usually found in larger systems.

This highly efficient cleaning unit, designed especially for the rental market for use in small commercial establishments and the home, is one of the most versatile on the market today.

Nautavac Model 78 is equipped with a demand pump that delivers a constant 35 psi (2.5 kg/cm^2) pressure that forces deep down dirt to the surface where it is vacuumed up instantly by a powerful 1.7 hp motor.

Operators can observe the cleaning action by a patented see-through, freely mounted nine-in. (228.6 mm) floor tool on a stainless steel wand. Operating valves and levers are so positioned that the wand can be used by either right or left-handed persons. Solution flow is rated at one-third gallon (1.5 litres) per minute, while the solution tank has a 264-oz. (8.33 litre) capacity. Recovery tank is removable. Models are available for use with 60 cycle 110 volt or 50 cycle 220 volt electrical currents.

Compact, puissant et léger, le système Nautavac d'extraction de la saleté offre aux tapis et aux capitonnages une puissance de nettoyage habituellement réservée aux systèmes plus volumineux.

Cet appareil très efficace, conçu tout spécialement pour le marché de la location, pour les petits établissements commerciaux et les habitations, est un des plus polyvalents sur le marché.

Le Nautavac modèle 78 est muni d'une pompe puissante qui émet un jet constant (de 2,5 kg/cm^2) de nature à extraire la saleté la plus incrustée, qu'aspire instantanément un puissant moteur de 1,7 CV.

Le manche se prête tant aux gauchers qu'aux droitiers. Le flux est coté à 1,5L./min et le réservoir à une contenance de 8,3 L. La cuve de récupération est amovible. Les modèles sont construits pour le courant électrique de 60 Hz, 110 volts ou 50 Hz, 220 volts.

CIRCLE NO. 39

ENCERCLEZ Nº 39

Nika Systems Limited

Nika Systems Limited
7389 Kimbel Street, Unit 7
Mississauga, Ontario, Canada
L4T 3M6
Tel: (416) 677-6433

Nika Systems Limited manufactures portable hot water high-pressure washers. The company also produces custom-designed industrial hot and cold water high-pressure washer systems.

The portable hot water washers come in four basic models ranging from 700 to 2,000 psi (49 to 141 kg/cm²) and with an output of two to four gallons/min. (nine to 18 litres/min.). These machines are capable of raising the water temperature to 160°F (71°C).

The custom-built hot and cold water industrial cleaning systems range from 750 to 2,200 psi (53 to 155 kg/cm²) and four to six gallons/min. (18 to 28 litres/min.).

All models come equipped with automatic shut-off, completely water-tight wiring and a high-pressure injector. The operator can control the chemical flow and pressure at the end of a 50 ft. (15 m) hose. Heater may be fired by natural gas, propane or oil.

The Nika cleaners are built for heavy, continuous industrial use. Special features include reduced servicing needs and a high level of operator safety.

La Nika Systems Limited fabrique des laveuses portatives à haute pression à eau chaude et, sur commande, des laveuses industrielles à haute pression à eau chaude ou froide.

Les laveuses portatives à eau chaude se présentent en quatre modèles différents allant de 49 à 141 kg/cm² (700 à 2000 lb/po²) et ont un rendement de 9 à 18 L/min (2 à 4 gal/min). Ces machines peuvent élever la température de l'eau à 71°C (160°F).

Les systèmes de nettoyage industriels, à eau chaude ou froide, faits sur commande, vont de 53 à 155 kg/cm² (750 à 2200 lb/po²) et de 18 à 28 L/min (4 à 6 gal/min).

Tous les modèles possèdent une fermeture automatique, un câblage étanche et un injecteur à haute pression. L'opérateur peut contrôler le débit chimique et la pression à l'extrémité du tuyau de 15 m (50 pi). Les brûleurs fonctionnent au gaz naturel, au propane ou au mazout.

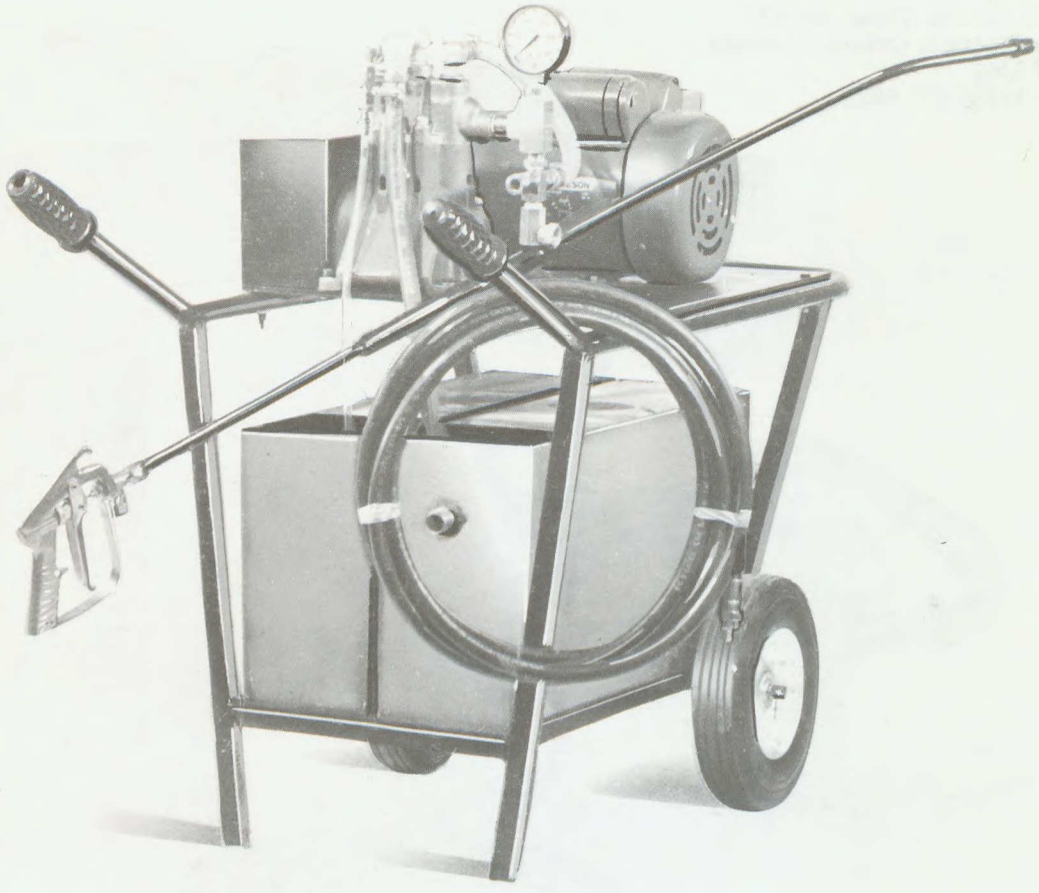
Les laveuses Nika sont construites pour une utilisation industrielle intensive et continuelle. Elles nécessitent peu d'entretien et ne présentent aucun danger pour l'utilisateur.

CIRCLE NO. 40

ENCERCLEZ Nº 40

Pressure Equipment Limited

Pressure Equipment Limited
1178 Francis Street
London, Ontario, Canada
N5W 2M1
Tel: (519) 451-2070



Pressure Equipment Limited has been manufacturing portable and in-plant cleaning systems for 20 years. Its PELCO line meets customer needs with specially designed, portable and low maintenance models.

All PELCO models have gas or electric-powered motors with fan cooling systems and overload protection for high-pressure cleaning. Stainless steel storage tanks, encased in welded steel frames, are capable of flow rates ranging from two (9.1 litres) to 18 gallons (81.8 litres) per minute. Positive displacement pumps with two to six cylinders can maintain discharges between 500 psi (35.2 kg/cm^2) and 4,000 psi (281.2 kg/cm^2). A wide range of pressure discharges and flow rates is available to ensure correct equipment application.

Pressure Equipment Limited also offers custom-designed multi-station cleaning systems for in-plant use, car and truck washing systems and coin-operated units. The company also furnishes solid-state timing devices and in-floor heating systems.

CIRCLE NO. 41

Pressure Equipment Ltd fabrique, depuis 20 ans, des appareils de nettoyage, mobiles et fixes, pour l'entreprise. Sa gamme PELCO pourvoit aux besoins de sa clientèle, grâce aux modèles portatifs nécessitant peu d'entretien et spécialement étudiés à cet effet.

Tous les modèles PELCO sont équipés de moteurs électriques, avec refroidissement par ventilateur et protection anti-surcharge, pour le nettoyage à haute pression. Les réservoirs en acier inoxydable logés dans un châssis en acier soudé peuvent débiter de 9,1 à 81,8 L à la minute (2 à 18 gallons à la minute). Des pompes à déplacement positif de deux à six cylindres peuvent maintenir des décharges entre 35,2 et 281,2 kg/cm^2 (500 et 4000 lb/po^2). L'éventail des pressions de refoulement et des débits d'écoulement permet une utilisation correcte de l'installation.

Pressure Equipment Ltd fabrique aussi sur commande des systèmes multi-poste fixes pour ateliers d'usines, des appareils de lavage de camions et des ensembles fonctionnant avec des pièces de monnaie. La compagnie produit aussi des chronomètres électroniques et des systèmes de chauffage intégrés au plancher.

ENCERCLEZ Nº 41

Pressure Systems Co.

Pressure Systems Co.
2689 Steeles Avenue West
Downsview, Ontario, Canada
M3J 2Z8
Tel: (416) 663-2366

Pressure Systems designs, assembles and installs practical and effective high-pressure washing equipment to meet individual specifications. Areas of application include automobile dealerships and food-processing and manufacturing plants. Portable and stationary models are available for the maintenance of automobiles, engines, machinery and painted surfaces.

These electrically heated, high-pressure washers can be used in virtually any area because no costly chimneys or vents are required. Pressure capabilities range from 700 to 1,000 psi (49.2 to 70.3 kg/cm²) and will heat cleaning solution to 180°F (82°C).

Pressure Systems' compact models have flow rates ranging from two to 60 gallons/min. (9.1 to 272.8 litres/min.), with operating pressures reaching 5,000 psi (351.5 kg/cm²). Other features include chemical mixing and rinse soap controls, a heavy-duty gun and automatic start-up and shut-down circuit.

CIRCLE NO. 42

La société Pressure Systems conçoit, monte et installe, sur commande, du matériel de lavage à haute pression. Sa clientèle est faite de concessionnaires automobiles, d'industries agro-alimentaires et d'usines de fabrication. Des appareils mobiles ou fixes peuvent nettoyer les voitures, les moteurs, les machines et les surfaces peintes.

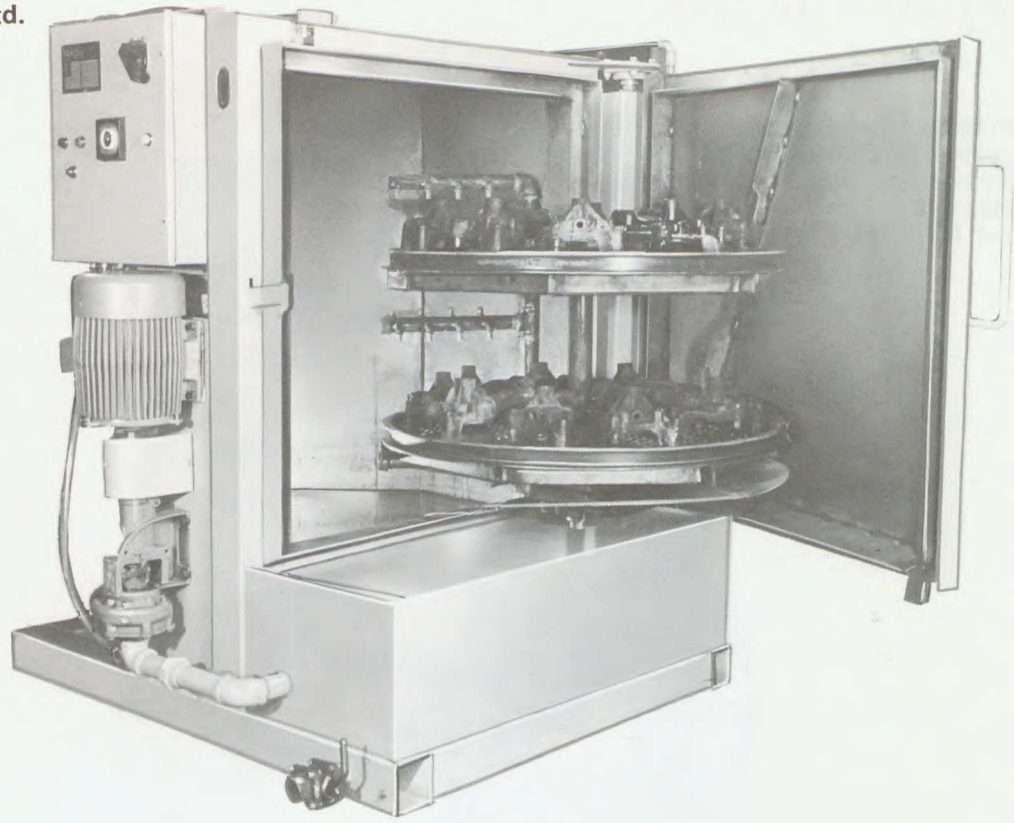
Les laveuses sont chauffées à l'électricité et ne nécessitent ni cheminées ni ventilateurs coûteux. Les pressions atteintes par ces modèles vont de 49,2 à 70,3 kg/cm² (700 à 1000 lb/po²). La solution peut atteindre 82°C (180°F).

Les modèles compacts que propose Pressure Systems ont un débit allant de 9,1 à 273 L/min (2 à 60 gal/min) avec des pressions de service atteignant 351,5 km/cm² (5000 lb/po²). Parmi leurs autres caractéristiques, citons le contrôle du mélange eau-détergent et du savon de rinçage, un pistolet à grande puissance, ainsi qu'un circuit de démarrage et d'arrêt automatique.

ENCERCLEZ Nº 42

Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.

Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.
1243, rue Dorion
Montréal (Québec) Canada
H2K 4A2
Tél. (514) 527-8741



Proceco Industrial Machinery produces the Typhoon® variety of turntable power spray washers for the maintenance and inspection of automotive and industrial parts. By means of hot water base cleaning solutions, high-pressure jet arrangement and turntable, this machine cleans engine blocks, heads, crankshafts, transmissions, brakes, clutches, water pumps, valves and any other kind of mechanical parts.

The electric, steam or gas heated models operate at a fraction of the cost of vapour degreasers or hot tanks. These units are capable of industrial degreasing, machine-chip removal, phosphating, rust-proofing, paint stripping and rinsing.

The machine consists of a solution tank and spray cabinet — fully insulated for energy conservation — a power rotating turntable and a recirculating pump. The cleaning jets are universally adjustable to adapt the machine for various cleaning applications.

Proceco's turntable power spray washers come in three model series:

The Front-Loading Typhoon Series — for automotive and diesel engine rebuilders as well as railroads and industrial applications, with turntable diameters from 101.6 cm (40 in.) to 274.3 cm (108 in.), work heights from 121.9 cm (48 in.) to 243.8 cm (96 in.) and turntable capacities from 453.6 kg (1,000 lb.) to 9,071.8 kg (20,000 lb.).

The Compact Front-Loading Typhoon Mini Series — for the small engine and transmission rebuilding shop, with a turntable diameter of 66 cm (26 in.), a work height of 91.4 cm (36 in.) and a turntable capacity of 362.9 kg (800 lb.).

The Compact Top-Loading Econo Typhoon Series — for engine and transmission rebuilders as well as industrial applications, with a turntable diameter of 101.6 cm (40 in.), a work height of 66 cm (26 in.) to 91.4 cm (36 in.) and a turntable capacity of 453.6 kg (1,000 lb.).

Proceco fabrique la gamme "Typhoon"® de laveuses à jet sous pression et à table tournante pour l'entretien et l'inspection des blocs-moteurs, têtes, vilebrequins, transmissions, freins, embrayages, pompes à eau, soupapes et autres pièces mécaniques.

Le fonctionnement de ces modèles électriques, à vapeur ou à gaz, revient à une fraction du coût d'opération des laveuses à vapeur et des fours. Ils conviennent au dégraissage industriel, à l'élimination des rognures, au phosphatage, à la protection contre la rouille, au décapage de peinture et au rinçage.

La machine comprend une cuve de solution et une boîte de jet (entièrement isolée pour conserver l'énergie), une table tournante électrique et une pompe réutilisable. Les gicleurs nettoyants sont universellement réglables et adaptent la machine aux diverses sortes de nettoyage. La Proceco offre trois modèles de laveuses à jet sous pression avec table tournante:

La gamme Typhoon à chargement frontal, pour les reconstructeurs de moteurs d'automobiles et de diesels, les chemins de fer et l'industrie, les diamètres de la table tournante allant de 101,6 cm (40 po) à 274,3 cm (108 po), les hauteurs de travail de 121,9 cm (48 po) à 243,8 cm (96 po) et les capacités de la table tournante de 453,6 kg (1000 lb) à 9071,8 kg (20 000 lb).

La gamme de laveuses compactes mini Typhoon à chargement frontal, pour les ateliers de reconstruction de transmissions et de petits moteurs, le diamètre de la table tournante ayant 66 cm (26 po), la hauteur de travail, 91,4 cm (36 po) et la capacité de la table tournante, 362,9 kg (800 lb).

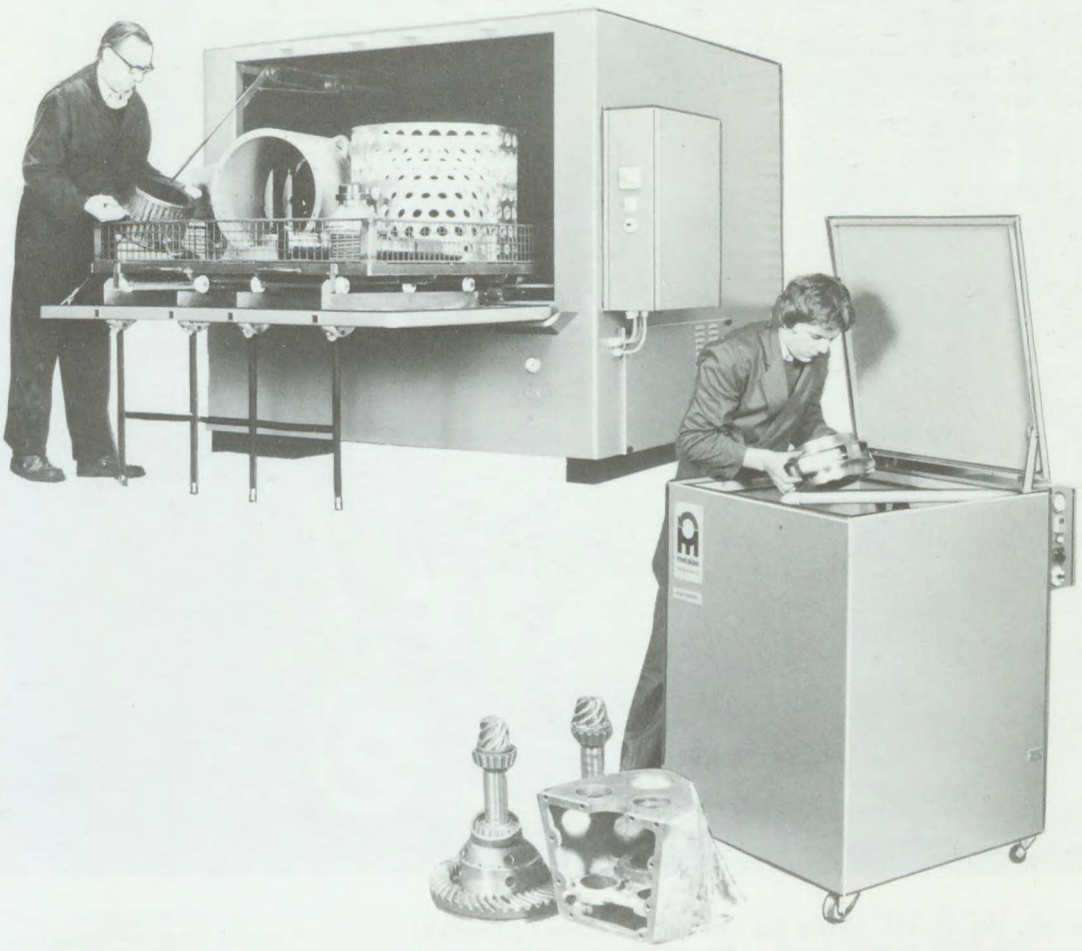
La gamme de laveuses compactes Econo Typhoon à chargement supérieur, pour les reconstructeurs de moteurs et de transmissions et les applications industrielles, le diamètre de la table tournante ayant 101,6 cm (40 po), la hauteur de travail, de 66 cm (26 po) à 91,4 cm (36 po) et la capacité de la table tournante, 453,6 kg (1000 lb).

CIRCLE NO. 43

ENCERCLEZ Nº 43

Quinel International Limited

Quinel International Limited
146 Amber Street
Markham, Ontario, Canada
L3R 3J8
Tel: (416) 495-1404



Quinel International Limited offers a variety of industrial equipment including machines for parts cleaning, label removing, vapour degreasing and rotary solvent washing. These products have a wide application in garages, workshops and metal manufacturing industries. They can also be used for cleaning and degreasing new parts.

The company's metal processing and fabricating factory produces a unique line of rotary cleaning machines under the trade name, Metalas. Maximum cleaning capacity is provided through a three-step operation combining heat, pressure and centrifugal force. The high-pressure (45 to 60 psi — 3.2 to 4.2 kg/cm^2) spray system reaches parts rotating on the turntable. This creates a whirlpool action which cleans parts inside and out.

A top-loading label washer cleans up to four hundred 24 oz. (681.9 ml) bottles per hour. These bottles can now be relabelled while the discarded paper and pulp of the old labels settle in a filter at the bottom of the label drum.

In addition, Quinel markets a non-polluting and air-cooled vapour degreaser and specialized washers for cleaning such items as aircraft toilet pumps and contaminated parts of nuclear plants.

Quinel International Limited offre des machines pour le nettoyage des pièces détachées, le décollement des étiquettes, le dégraissage à la vapeur et le nettoyage au solvant par rotation. Ces produits peuvent être largement utilisés dans les garages, les ateliers et dans l'industrie métallurgique. On peut s'en servir aussi pour le nettoyage et le dégraissage des pièces neuves.

L'usine de transformation et de fabrication, attachée à la compagnie, fabrique une gamme unique d'appareils à nettoyer par rotation, de marque Metalas. Le pouvoir nettoyant maximum est obtenu grâce à un processus en trois temps associant chaleur, pression et force centrifuge. La pulvérisation à haute pression (3,2 à 4,2 kg/cm^2) permet de nettoyer les pièces en rotation et engendre un tourbillon qui assure une propreté parfaite.

L'une des laveuses, à chargement par le haut, peut décoller les étiquettes insatisfaisantes de 400 bouteilles de 682 mL (24 onces) par heure. Celles-ci peuvent ensuite recevoir de nouvelles étiquettes, alors que le papier et la pâte se déposent dans un filtre placé au fond du tambour.

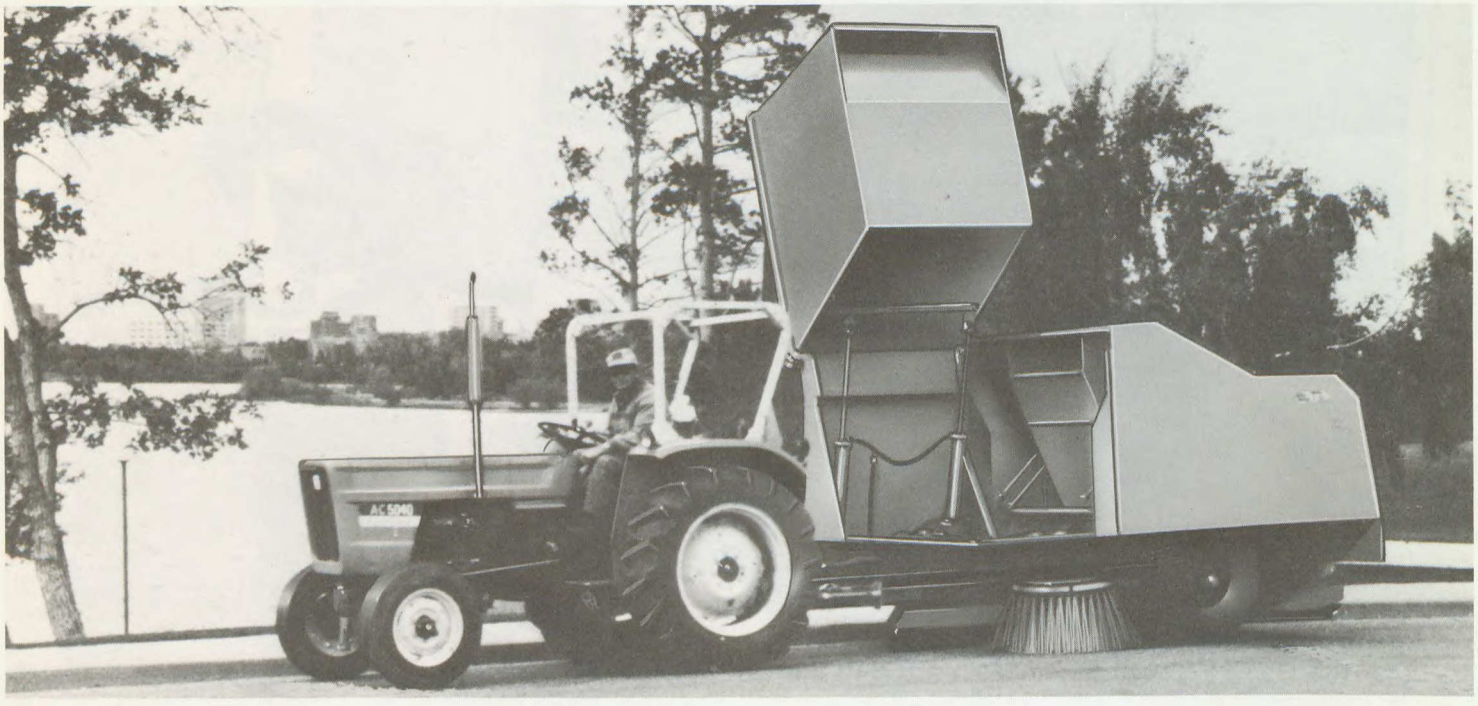
En outre, Quinel commercialise un dégraisseur à vapeur, non-polluant et refroidi à l'air, ainsi que des laveuses spéciales pour nettoyer des appareils tels que des pompes de toilettes d'avions et des zones contaminées de centrales nucléaires.

CIRCLE NO. 44

ENCERCLEZ Nº 44

Rite Way Mfg. Co. Ltd.

Rite Way Mfg. Co. Ltd
P.O. Box 3344
1891 Albert Street North
Regina, Saskatchewan, Canada
S4P 3H1
Tel: (306) 543-6777
Telex: 071-2633



Rite Way Mfg. Co. Ltd. markets the Sweep Rite 2400, an economical tractor-drawn street sweeper designed for budget-conscious municipalities and contractors. Because of its manoeuvrability, this sweeper is particularly useful for factory yards, parks and parking lots.

The Sweep Rite 2400 has a full range of features found in more expensive sweepers: a squeegee-type elevator system, a high dump hopper for discharging refuse into containers or trucks, a water-supplied twin-spray dust control system and well designed, high quality parts and materials for long life and dependable service.

The sweeper has an 8 ft. (2.4 m) sweeping path, a 300 gallon (1,363.8 litre) spray system capacity and its hopper, which has a side dump position for easy truck loading, holds 3 cu. yd. (2.3 m^3) of refuse.

The unit is designed primarily to be powered by a tractor's hydraulic system, but an optional PTO pump is available.

Rite Way Mfg. Co. Ltd diffuse le Sweep Rite 2400, balayeuse de rue économique, tirée par un tracteur, qui convient aux municipalités et aux entrepreneurs qui comptent leurs sous. Sa maniabilité la rend idéale pour les cours d'usines, les parcs et les parcs de stationnement.

La Sweep Rite 2400 a bon nombre des caractéristiques de balayeuses plus coûteuses: monte-charge à racloir, trémie basculante pour décharger les détritus dans des bennes ou des camions, dispositif alimenté par eau et à deux jets pour limiter la poussière, et enfin, pièces détachées et matériel durables de haute qualité.

La largeur de la surface balayée est de 2,4 m (8 pi); la balayeuse est équipée d'un pulvérisateur avec réservoir de 1364 L (300 gal) et d'une trémie devenant benne basculante pour faciliter le versement dans un camion. Elle peut contenir 2,3 m^3 (3 verges cubes) de détritus.

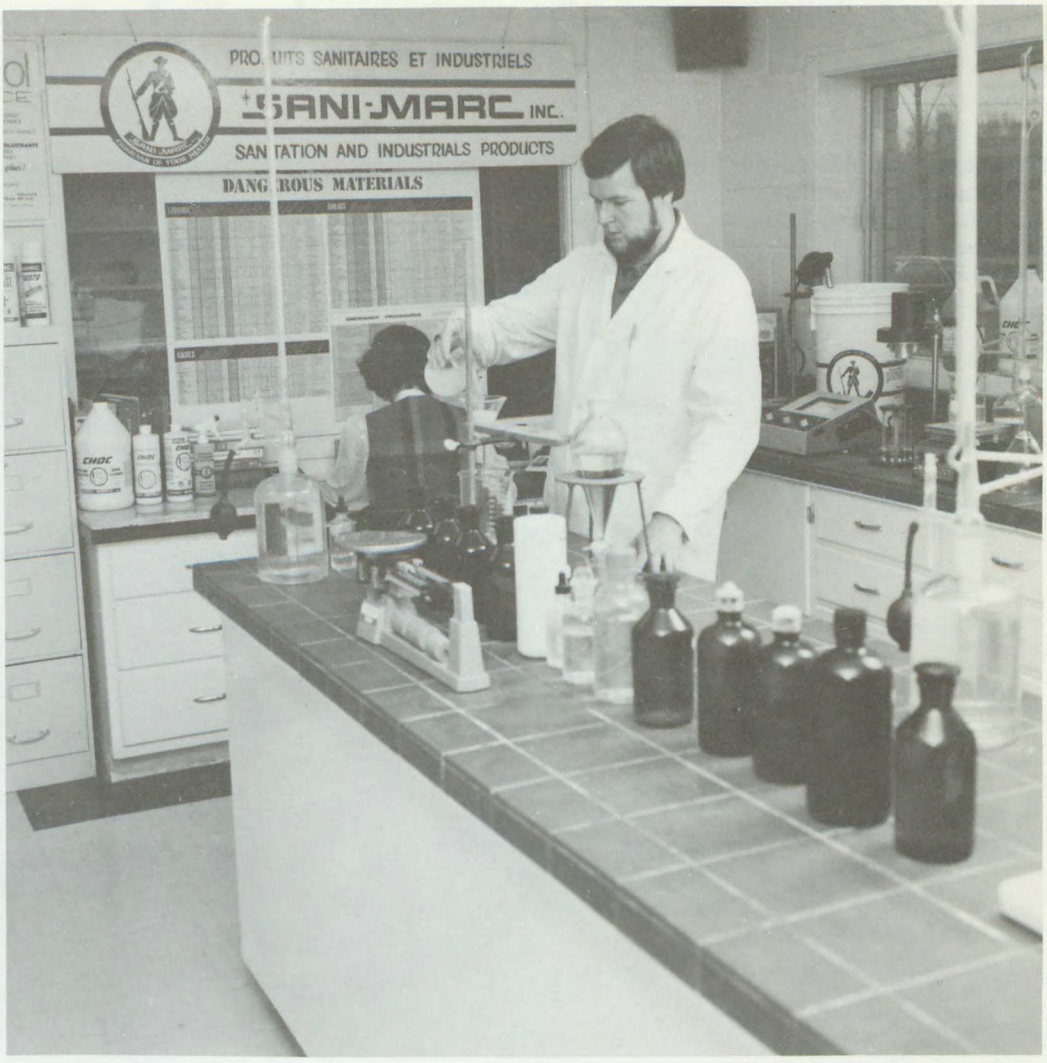
L'ensemble est conçu au départ pour être actionné par le système hydraulique d'un tracteur, mais on peut toujours y adapter une pompe PTO (en option).

CIRCLE NO. 45

ENCERCLEZ Nº 45

Sani-Marc Inc.

Sani-Marc Inc.
42, boulevard de l'Artisan
Victoriaville (Québec) Canada
G6P 7E3
Tél. (819) 758-1541



Sani-Marc Inc. offers 28 years of experience in the production of chemical products developed for industrial use and swimming pool maintenance. These products include floor finishes, detergents, disinfectants, germicides, degreasers and wax strippers.

The DSM 700 wax stripper is designed to remove old wax and floor finishes in factories, garages, schools and hospitals. This odourless product provides low suds control and is manufactured with organic ingredients and minerals. The non-flammable feature of the anionic detergent makes it ideal for industrial use.

Sani-Marc also supplies floor finishes, specially formulated for long-lasting resistance on all types of hard floors: vinyl, rubber, asphalt, tile, linoleum, terrazzo, cement, sealed wood and cork. The semi-transparent acrylic floor finish protects and preserves floors with minimal maintenance.

Other maintenance products include Dusto, for dust removal, Poli-Spray 632-A for a high floor finish, and an assortment of wax strippers for a variety of cleaning applications.

Sani-Marc Inc. fabrique depuis 28 ans des produits chimiques à usage industriel et pour l'entretien des piscines: finis pour planchers, détergents, désinfectants, germicides, décapants et extracteurs de cire.

L'extracteur de cire DSM 700 est conçu pour retirer l'ancienne couche de cire et les finis des sols d'usines, des garages, des écoles et des hôpitaux. Inodore, ce produit engendre peu de mousse et est fabriqué à partir de composants organiques et de minéraux. L'ininflammabilité de ce détergent anionique le rend idéal pour toute utilisation industrielle.

Sani-Marc fournit aussi des finis auxquels la composition chimique donne une résistance prolongée sur tous les types de sols durs: vinyle, caoutchouc, asphalte, carreaux, linoléum, terrazzo, ciment, bois scellé et liège. Ce fini acrylique semi-transparent protège les sols avec un minimum d'entretien.

Il y a d'autres produits d'entretien tels que Dusto, pour enlever la poussière, Poli-Spray 632-A, fini de qualité supérieure, et un assortiment d'extracteurs de cire pour diverses opérations de nettoyage.

CIRCLE NO. 46

ENCERCLEZ Nº 46

Scrubking Manufacturing Ltd.

Scrubking Manufacturing Ltd.
112 Doncaster Avenue
Thornhill, Ontario, Canada
L3T 1L3
Tel: (416) 889-8511
Telex: 06-964731

Well-honed know-how, long, careful research and an innovative approach to designing and producing battery-powered, automatic floor scrubbing machines have enabled Scrubking Manufacturing Ltd. to develop and market completely Canadian-made machines vastly superior to most makes available today.

An important feature is the total absence of gear boxes, clutches and belts — expensive to repair, adjust and replace. Instead, there are special pneumatic wheels and hubs.

Solution tanks of non-corrosive polyethylene are produced by a rotational seamless moulding process. They feature 25-gallon (114-litre) capacities with two-in. (5.08-cm) dump regulators. Scrubking's machines operate on permanent magnet motors with whisper-quiet direct drive.

Other outstanding features include: spring-loaded pressure, foot-operated squeegees of the double-bladed swing type that scrub and dry a 26-in. (66-cm) or 32-in. (81-cm) swath, depending on model; solid-state electronic control panels for utmost reliability; starting, stopping and reversing at the touch of a button; and brush motors of the permanent magnet type.

Un savoir-faire aguerri, de longues recherches et une approche novatrice à la conception et à la production des récureuses automatiques de parquets fonctionnant sur piles, ont permis à la Scrubking Manufacturing Ltd. d'élaborer et de commercialiser des machines canadiennes très supérieures à la plupart des marques disponibles à l'heure actuelle.

Signalons l'absence totale des boîtes de vitesse, des embrayages et des courroies, avec leur onéreuse kyrielle de réparations, d'ajustements et de remplacements. Ils sont supplantés par des roues et des moyeux pneumatiques spéciaux.

Les cuves à solution en polyéthylène, résistant à la corrosion, sont le fruit d'un procédé de moulage rotatif sans soudure. Elles ont une capacité de 114 L et sont munies de régulateurs de vidage de 5,08 cm. Les machines de Scrubking sont actionnées par des moteurs à aimant permanent dont la transmission directe assure un fonctionnement silencieux.

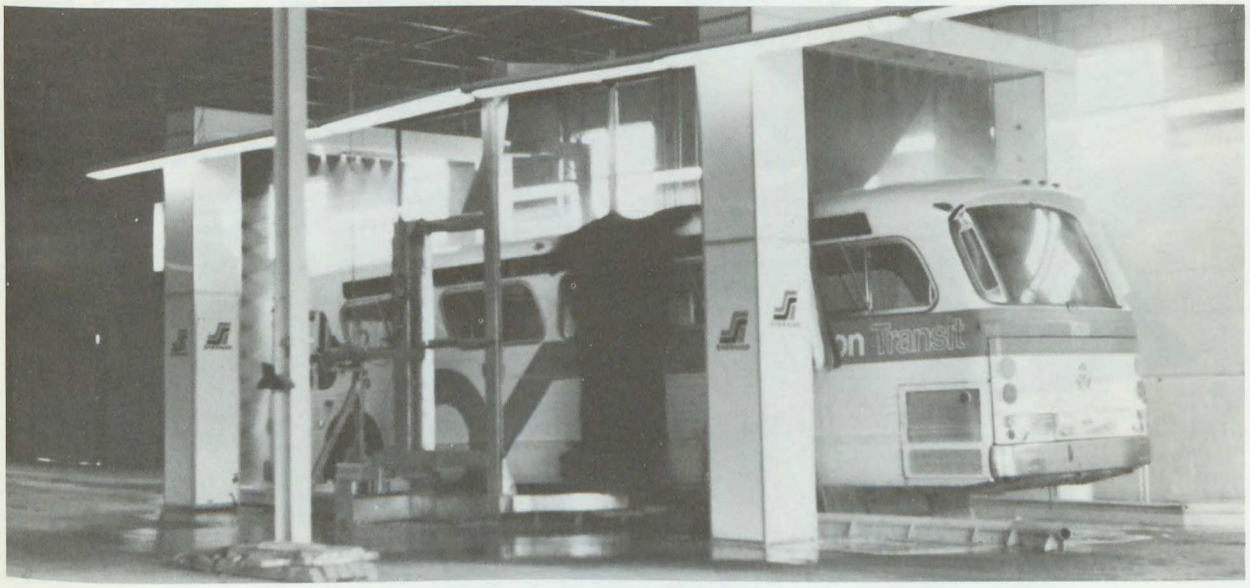
Parmi les autres avantages remarquables: pression à ressort, racloirs à pied, pivotants à deux lames qui récurent et sèchent une bande de 66 cm ou de 81 cm selon le modèle; panneaux de commande transistorisée pour une fiabilité maximale; marche/arrêt et marche arrière par bouton-touche et moteurs à balais du type aimant permanent.

CIRCLE NO. 47

ENCERCLEZ Nº 47

Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.

Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
3133 Orlando Drive
Mississauga, Ontario, Canada
L4V 1C5
Tel: (416) 678-1700
Telex: 06-968696



Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd. manufactures high-quality pressure wash systems for the transportation industry. Portable, stationary and truck-mounted units are available for cleaning applications ranging from shop parts and engines to tractor-trailers and buses.

The Sherman front, side and rear vehicle washing method is designed to automatically clean vehicles of every shape. As the vehicle is slowly driven between the guide-rails, a detergent applicator covers the surface with wash solution. Lubricated, filamented brushes gently scrub the front, sides and rear of the vehicle. A friction wash is used to wipe away dirt and grime before the final rinse arch completes the cycle.

For economical cleaning of large fleets, Sherman has designed a drive-through arch unit consisting of multiple high-pressure arches for water, detergent or chemicals. The open construction of this unit allows for the cleaning of vehicles with odd configurations such as dump trucks, garbage packers, tank trucks or locomotives.

Sherman will also design and build a washing system for customers requiring wash units with special cleaning features.

CIRCLE NO. 48

La société Sherman fabrique des dispositifs de lavage sous pression pour l'industrie automobile. Mobiles, fixes et montés sur camions, ils permettent de nettoyer des pièces détachées, des moteurs, voire des semi-remorques et des autobus.

Le système Sherman de lavage à l'avant, latéral et à l'arrière est conçu pour nettoyer automatiquement des véhicules de toutes tailles. Tandis que le véhicule est lentement entraîné et guidé par des rails, un applicateur de détergent recouvre la surface à nettoyer d'un produit de lavage. Des brosses lubrifiées et à filaments récurent en douceur, l'avant, les côtés et l'arrière du véhicule. Un lavage par friction permet d'enlever la saleté avant que l'arche finale de rinçage ne termine le cycle.

Pour laver économiquement des flotilles de véhicules, la société Sherman a conçu un système d'arches multiples à haute pression pour l'eau, les détergents et les produits chimiques. Ce dispositif permet de nettoyer des véhicules aux formes inhabituelles tels que les camions à benne basculante, les camions de ramassage des immondices, les camions-citernes ou les locomotives.

La société Sherman étudie et construit aussi sur commande des systèmes de lavage à rendement spécial.

ENCERCLEZ Nº 48

SMI Industries

SMI Industries
Division of/de Caelter Enterprises Limited
2055, avenue Bennett
Montréal (Québec) Canada
H1V 2T3
Tél: (514) 255-2883
Télex: 05-828753
Câble: SNOWMASTER

SMI's series 300 airport runway sweeper cleans large, paved areas quickly, safely, efficiently the year 'round. Hundreds are in daily use at international, regional and local airports throughout the world.

Coupled to a suitable towing vehicle, the SMI Series 300 sweeper cleans a 12-ft. (3.65-m) wide swath on each pass at speeds as high as 25 mph (40 km/hr.). Thus it can clean up to 1,200,000 sq. ft. (110,000 m^2) per hour.

The machine is available with a diesel (314D) power unit rated at 225 hp. Front and rear frame sections are of wide flange beams for maximum strength and minimum weight.

Included as standard equipment on all models are: brooms adjusted to required working heights through push-button controls; a 6,000 cu. ft./min. (162 m^3/min.) single inlet, double outlet centrifugal blower; airducts that can be raised six in. (15.2 cm) to provide eight-in. (20.3-cm) ground clearance in the travelling position; one nozzle constantly in line with the brooms' leading edge and the other directing air towards the trailing edge or windrows; air velocity at nozzles rated at 225 mph (362 km/hr.).

SMI's powerful Snowmaster Model 7500 snowblower, working in tandem with the company's airport runway sweeper, provides an unexcelled combination that clears and cleans runways in even the toughest of winter conditions.

La balayeuse de piste d'aéroport série 300 de SMI nettoie de grandes surfaces pavées, rapidement, efficacement et sans danger à longueur d'année. Elle est utilisée dans plusieurs aéroports de par le monde.

Accouplée à un véhicule remorqueur convenable, la balayeuse SMI série 300 nettoie une bande de 3,65 m à chaque passage à une vitesse qui peut atteindre 40 km/h. Ainsi, elle peut nettoyer jusqu'à 110 000 m^2 à l'heure.

Cette machine est également disponible avec un moteur diesel (314D) coté à 225 CV. Les sections cadre avant et arrière sont constituées de poutres à ailes larges pour assurer une résistance maximale tout en réduisant le poids au minimum.

Tous les modèles possèdent des balais ajustés aux hauteurs requises par des boutons-poussoirs, une soufflerie centrifuge à entrée simple et sortie double (162 m^3/min.) qu'on peut lever de 15,2 cm pour ménager un espace de 20,3 cm entre le véhicule en mouvement et le sol, un ajutage toujours en ligne avec le bord d'attaque du balai et l'autre dirigeant l'air vers le bord de fuite; la vitesse de l'air aux ajutages est cotée à 362 km/h.

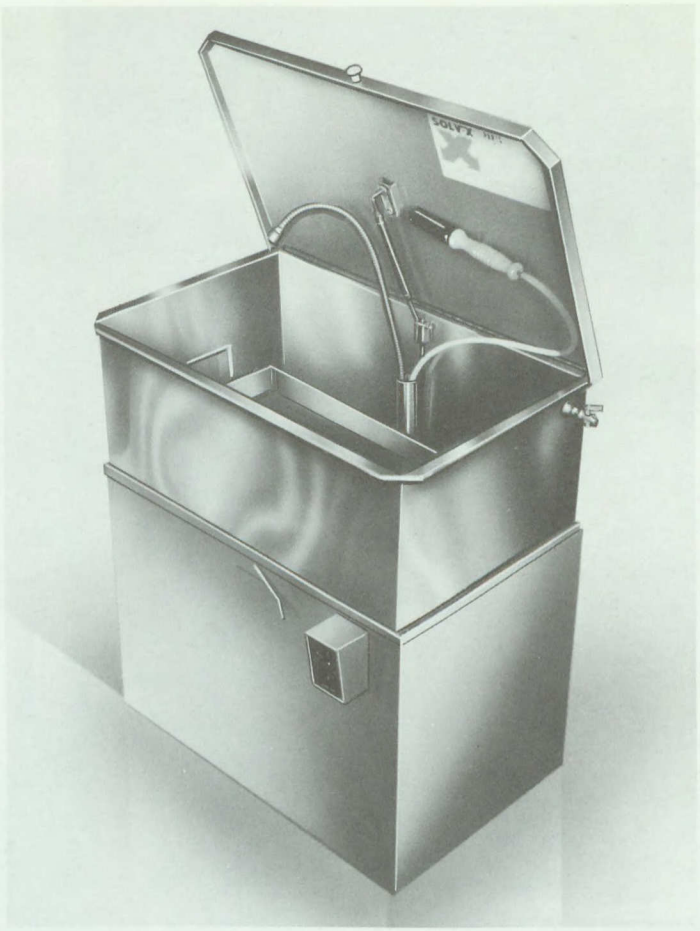
En tandem, le puissant chasse-neige Snowmaster modèle 7500 et la balayeuse de piste déblaient et nettoient les pistes dans les plus rudes conditions climatiques.

CIRCLE NO. 49

ENCERCLEZ Nº 49

Solv-X Inventions Ltd.

Solv-X Inventions Ltd.
P.O. Box 91 Norwood Grove
12 - 1433 Niakwa Road
Winnipeg, Manitoba, Canada
R2H 3B8
Tel: (204) 257-4894
Telex: 07-587613



For cleaning mechanical parts, the Solv-X Partsmaster combines the recirculation and recycling processes of solution cleaning, an idea introduced by the company to increase work efficiency and reduce unnecessary and costly solvent consumption.

The easy-to-operate, 120-volt Partsmaster has a safety lid for single-hand operation. It contains a temperature-sensitive link which automatically shuts the lid should fire occur. A flexible spray-nozzle adjusts solvent flow to any angle confined within the stainless steel sink.

Solv-X's most attractive feature, solvent recycling, is achieved through the combination of a cone which acts as a deflector and a water-trap system located at the bottom of the container. Since water and solvent will not mix, oils settle on the surface and a pump directs contaminated solvent towards the solvent-water interface. Contaminants are trapped in the water while clean solvent enters a reservoir to be recirculated through the return-line to the basin. The only maintenance required is removal of the plastic bag which collects accumulated residue and the replenishment of water and solvent.

Industrial users of Partsmaster have confirmed that petroleum-based solvents may be re-used continuously for a period of four to 12 months.

Le Solv-X Partsmaster associe la remise en circulation du solvant en solution et son recyclage. C'est cette société qui en a lancé l'idée, pour augmenter le rendement et diminuer une consommation coûteuse et inutile de solvants.

Le Partsmaster, en 120 volts et facile d'emploi, a un couvercle de sûreté permettant de s'en servir d'une seule main. Il est pourvu d'un loquet sensible à la température, bloquant automatiquement le couvercle en cas de feu à l'intérieur. Un injecteur flexible permet de diriger le flux du solvant dans toutes les directions possibles à l'intérieur du bac en acier inoxydable.

La caractéristique la plus intéressante du Solv-X, c'est le recyclage du solvant. Celui-ci passe par un collecteur-déflecteur conique placé au fond du bac. L'eau et le solvant ne se mélangeant pas, les huiles s'immobilisent à la surface et la pompe envoie le solvant vers l'interface solvant-eau. Les impuretés sont retenues par l'eau tandis que le solvant assaini pénètre dans un réservoir avant de repasser à nouveau dans le bac par la conduite de retour. Seul entretien nécessaire: changer les sacs en plastique recevant les résidus accumulés et renouveler l'eau et le solvant.

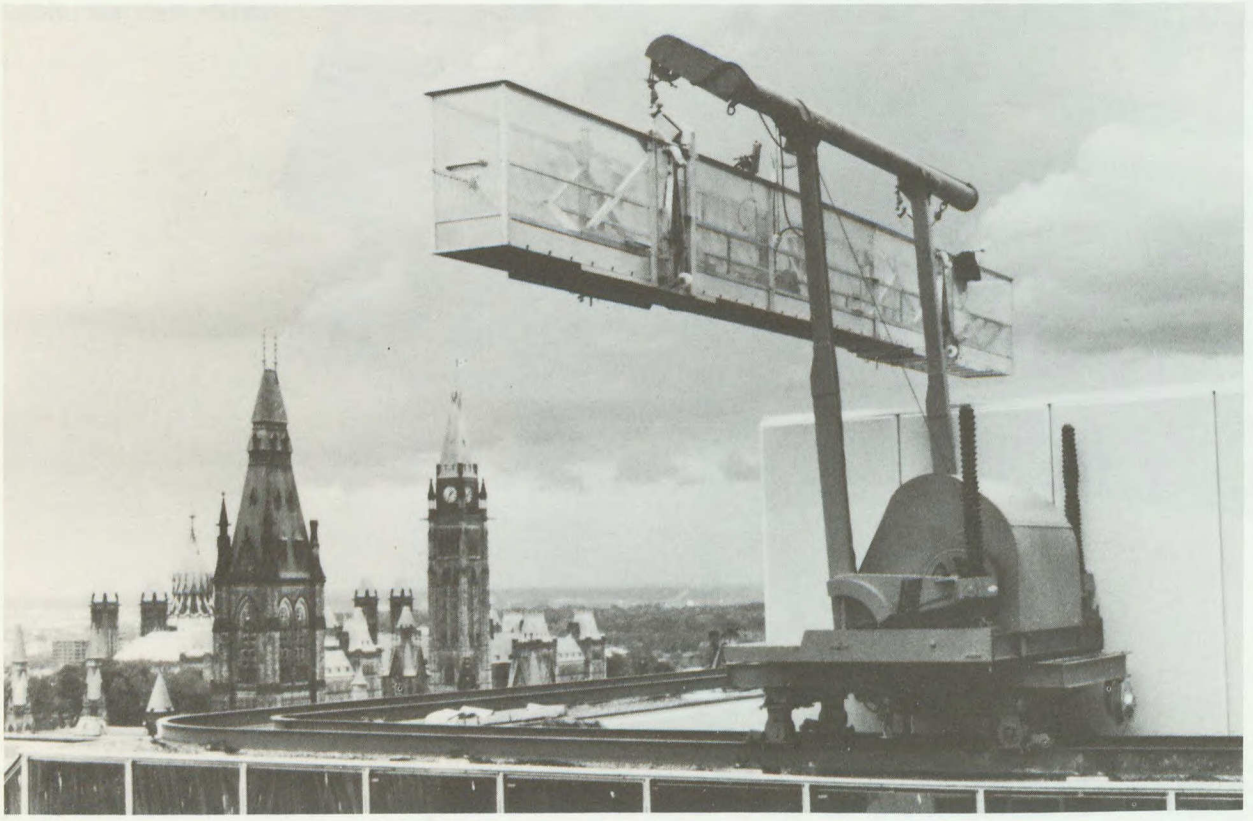
L'emploi industriel de Partsmaster a prouvé que l'on peut réutiliser les solvants à base de pétrole d'une façon continue pendant une période de quatre à 12 mois.

CIRCLE NO. 50

ENCERCLEZ Nº 50

Swing Stage Limited

Swing Stage Limited
71 Crockford Boulevard
Scarborough, Ontario, Canada
M1R 3B7
Tel: (416) 752-6370
Telex: 06-963626



Swing Stage Limited designs, manufactures and installs suspended window washing and maintenance scaffolding equipment for all types of buildings, including high-rises and glass-roofed structures. The company custom-designs portable and permanent equipment for interior or exterior use in both manual and powered applications.

The stage-mounted hoist unit line consists of rolling carriages supporting self-powered stages capable of carrying two men with water and equipment. Roof-mounted hoist units are available for applications requiring greater load capacity or for use on higher buildings. Both units are equipped with a full range of safety devices to prevent incorrect operation.

Other special products include davit supports for lower buildings and rolling access platforms for glass domes. Swing Stage also supplies a wide range of accessories and related products, including safety belts, rope grabs, rescue devices, manual winches and cables.

Swing Stage Limited conçoit, fabrique et installe des échafaudages suspendus pour le nettoyage des vitres et l'entretien de tous les types de bâtiments, gratte-ciel et structures à toits de verre inclus. La compagnie fabrique, sur commande, du matériel mobile ou fixe, utilisable à l'intérieur comme à l'extérieur, pour usage manuel ou avec moteur.

Son dispositif de levage comprend un chariot retenant une plate-forme à fonctionnement autonome, sur laquelle deux hommes peuvent travailler avec leur matériel et de l'eau. Les appareils de hissage montés sur le toit servent aux charges plus importantes ou pour les immeubles plus élevés. Les deux appareils sont munis de dispositifs de sécurité pour empêcher toute utilisation incorrecte.

Parmi les autres produits, on compte les supports à daviers pour les petits bâtiments et les passerelles d'accès roulantes pour les dômes en verre. La société Swing Stage fournit aussi des ceintures de sécurité, des accrocheurs de corde, des appareils de sauvetage, des treuils manuels et des câbles.

CIRCLE NO. 51

ENCERCLEZ Nº 51

Twin-Cee Ltd.

Twin-Cee Ltd.
20 Armstrong Avenue
Georgetown, Ontario, Canada
L7G 4R9
Tel: (416) 457-7770
Telex: 06-97628

Twin-Cee is one of Canada's largest manufacturers of fabricated metal products for sanitation requirements and public washrooms. The company maintains in-house research, design, test and engineering facilities to constantly develop products required for the architectural market as well as for the sanitation industry.

The company's selection of contemporary modular design stainless steel equipment adds distinction to any washroom. Ultra-modern, solid core laminate is a colourful alternative embodying the same high standards of design and construction that have helped win significant penetration in North American and other world markets for Twin-Cee products.

Also from Twin-Cee are extensive lines of soap dispensers for use with liquids, lotions and powdered soaps; sanitary napkin dispensers; disposal bins; towel cabinets; toilet tissue dispensers; ash urns; air freshener fixtures; and waste receptacles.

Twin-Cee's new, jumbo-size Model 8210 indoor/outdoor waste receptacle features an unusually large litter holding capacity. Its piano-hinged locking service panel allows easy removal of litter.

Twin-Cee is a subsidiary of G. H. Wood & Company Limited.

Twin-Cee est l'un des plus grands fabricants de produits métalliques pour les besoins sanitaires et les toilettes publiques. La compagnie possède son propre département de recherche, de design et d'ingénierie qui étudie et éprouve sans cesse les produits qu'exigent les architectes pour les services d'hygiène aussi bien des immeubles d'habitation que des lieux publics.

Les modules contemporains en acier inoxydable donnent à toute salle d'eau un cachet distinctif. Des éléments laminés à coeur solide, en couleurs, sont également disponibles, et comportent les mêmes normes élevées de conception et de construction qui ont valu aux produits Twin-Cee une pénétration sensible des marchés d'Amérique du Nord et d'outre-mer.

La société propose en outre des distributeurs de savon qui acceptent des liquides, des lotions et des savons en poudre, des distributeurs de serviettes hygiéniques, des bennes à déchets, des armoires à essuie-mains, des distributeurs de tissu hygiénique, des cendriers, des dispositifs de renouveau d'air, des poubelles.

La nouvelle poubelle géante, modèle 8210 pour l'intérieur ou l'extérieur, a une capacité exceptionnelle. Son panneau de service à charnières de piano, pourvu d'une serrure, permet d'enlever les rebuts sans peine.

Twin-Cee est une filiale de G. H. Wood and Company Limited.

CIRCLE NO. 52

ENCERCLEZ N° 52

Vac Inductor Products and Services Ltd.

Vac Inductor Products and Services Ltd.
602 - 19th Avenue
Nisku Industrial Park
Nisku, Alberta, Canada
T0C 2G0
Tel: (403) 955-2694

Through mud, muck and mire, over sand, snow and swamp, the new Go-Gator all terrain vacuum vehicle from Vac Inductor Products and Services Ltd. excels where others bog down.

Specifically designed to meet the requirements for dependable transportation of drilling mud and general clean-up liquids and semi-liquid wastes from natural gas and oil drilling sites, the Go-Gator's ungainly appearance belies its brute-strength capabilities.

Combining an Ag-Chem 3004 flotation chassis with Vac Inductor's 72-barrel vacuum system and equipped with 43-in. (109-cm.) flotation tires, the Go-Gator brings exceptional mobility to drill sites. Optional equipment includes sub-surface injectors for waste resource management.

Vac Inductor's vacuum systems can be skid-mounted, mounted on conventional trucks — single or double tandem axles — or mounted on flotation chassis. They are equipped with numerous tested components.

Whether the requirements are for septic tank clean-out, catch basin cleaning, drilling work or waste management, Vac Inductor Products and Services Ltd. designs and manufactures specialized vacuum vehicles custom-built to the most rigid specifications.

Le nouveau véhicule tout terrain Go-Gator, de Vac Inductor Products and Services Ltd., triomphe de la boue et de la fange, du sable et de la neige. Il se distingue là où les autres s'enlisent.

Conçu tout spécialement pour assurer un transport fiable, pour creuser dans la boue et pour enlever les rebuts liquides et semi-liquides des puits de pétrole et de gaz naturel, le Go-Gator a une apparence peu esthétique qui cache ses titres de puissance.

Alliant un châssis de flottation Ag Chem 3004 et le système d'aspiration 72 barils de Vac Inductor, et muni de pneus de flottation de 109 cm, le Go-Gator offre une mobilité exceptionnelle. Le matériel facultatif comprend des injecteurs sous surface pour la récupération.

Les systèmes à vide de Vac Inductor peuvent être montés sur des plates-formes de débardage, des camions classiques, à essieux simples ou doubles, ou sur des châssis de flottation. Ils sont munis de composants éprouvés.

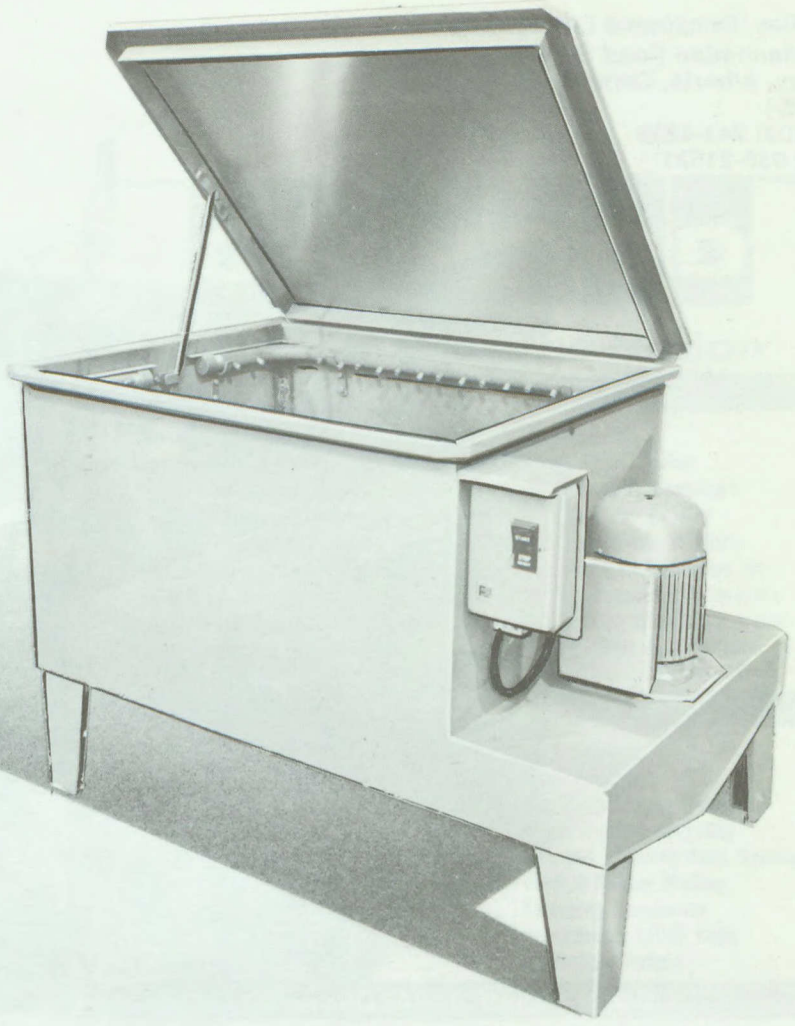
Qu'il s'agisse de nettoyer une fosse septique ou un bassin collecteur, de forer ou de récupérer les rebuts, Vac Inductor conçoit et fabrique des véhicules spécialisés pour répondre aux spécifications les plus rigoureuses.

CIRCLE NO. 53

ENCERCLEZ Nº 53

Wesgar Industries Ltd.

Wesgar Industries Ltd.
8515 Cambie Street
Vancouver, British Columbia, Canada
V6P 3J9
Tel: (604) 324-3424
Cable: DOGWOOD, VANCOUVER



The Auto Blast 1 is an automatic parts cleaner manufactured by Wesgar Industries Ltd. Its main advantages are that it helps maintain a cleaner and tidier shop and reduces cleaning time and the need for supplementary cleaning accessories.

The Auto Blast 1 does not require the submersion of parts. Its spray action nozzle and chemical solution eliminate oil, grease, carbon and varnish within minutes. The cold chemical wash is circulated by a centrifugal pump and discharged through 46 carefully positioned jets to ensure efficient cleaning. The cleaning space measures 30 in. x 24 in. x 16 in. (0.76 m x 0.61 m x 0.41 m) and can accommodate engine blocks, transmission cases or carburetors.

Wesgar is prepared to assist all distributors with information to determine the correct chemical requirements for particular customers.

L'Auto Blast 1 est fabriqué par Wesgar Industries Ltd pour le nettoyage des pièces d'automobiles. Cette machine automatique facilite le maintien de la propreté dans l'atelier, tout en réduisant le temps de nettoyage et le nombre d'accessoires nécessaires.

Avec l'Auto Blast 1, il n'est pas nécessaire de submerger les pièces car l'action des becs d'injecteurs et de la solution chimique élimine, en quelques minutes, l'huile, la graisse, le carbone et le vernis. Une pompe centrifuge propulse l'agent chimique de nettoyage à froid à travers 46 gicleurs, bien situés, pour permettre un nettoyage efficace. La chambre de nettoyage mesure 0,76 m sur 0,61 m sur 0,41 m (30 po x 24 po x 16 po) et peut recevoir des moteurs, des boîtes de transmission ou des carburateurs.

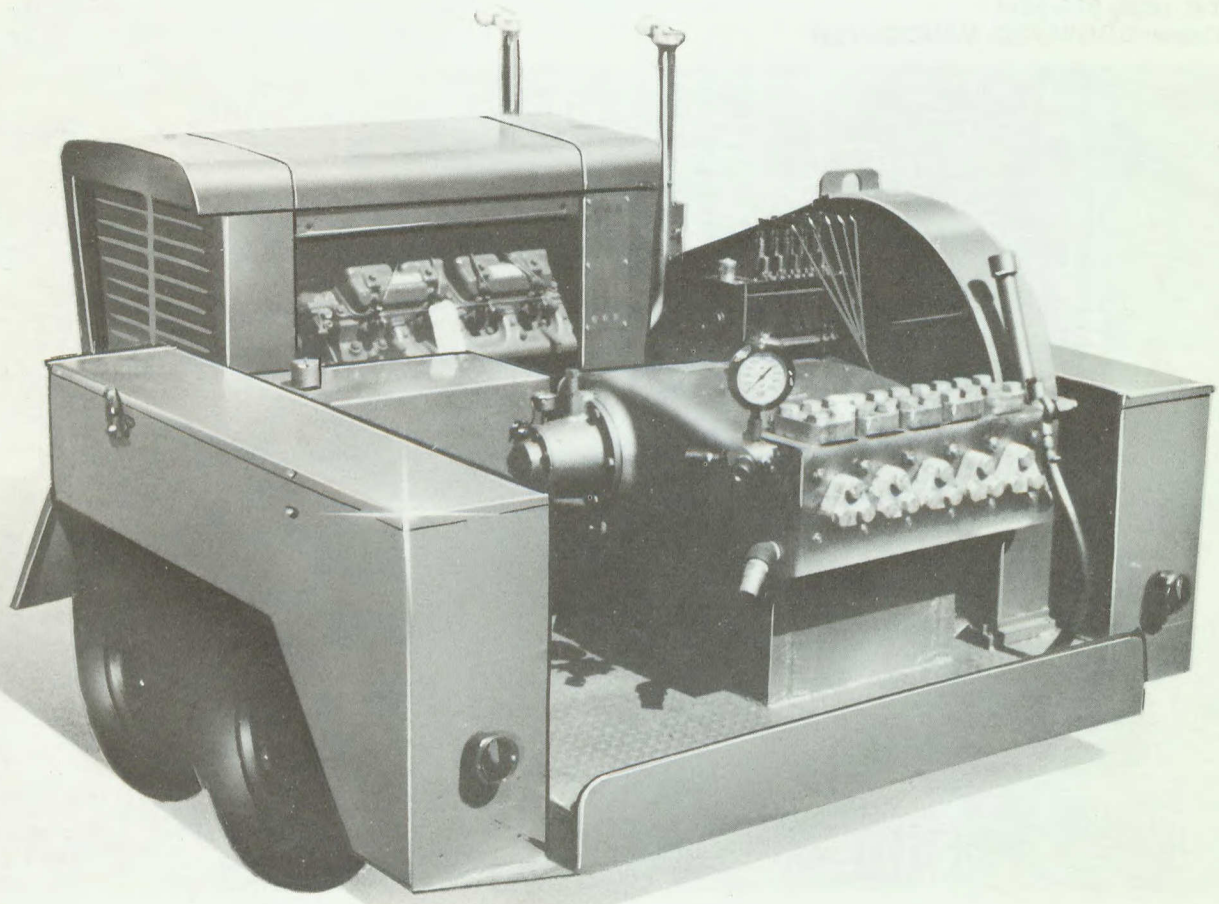
Wesgar peut renseigner les distributeurs sur les bons produits chimiques que certains clients devront utiliser.

CIRCLE NO. 54

ENCERCLEZ Nº 54

Wheatley/Geosource Canada Ltd.

Wheatley/Geosource Canada Ltd.
4616 Manhattan Road Southeast
Calgary, Alberta, Canada
T2G 4B4
Tel: (403) 243-4236
Telex: 038-21521



Geosource Canada Ltd. has developed the economical Hydro-Blaster, a high-pressure water-blasting unit with multiple applications.

Water blasting provides for an inexpensive, non-polluting, non-abrasive and non-toxic cleaning service. It cleans faster and more cheaply than other methods because it requires only water and eliminates expensive additives. High-pressure water-blasting can be used in many fields, particularly in the construction and mining industries and in refineries and chemical plants. A recent application is carving solid rock as part of the process for extracting mineral deposits.

Hydro-Blaster models can produce pressures to 10,000 psi (703 kg/cm^2) and flow rates to 40 gpm (181.8 litres/min.). Units may be powered by gasoline, diesel or electric motors and can be mounted on a variety of trailers or skids.

Geosource Canada Ltd fabrique l'Hydro-Blaster, un pulvérisateur d'eau à haute pression.

Le décapage par eau permet un nettoyage bon marché, non polluant, non abrasif et non toxique. Il nettoie plus rapidement, revient moins cher à l'utilisation que d'autres méthodes, car il n'emploie que de l'eau, et rend inutiles de coûteux additifs. Le décapage par eau à haute pression a de nombreuses applications dans la construction, les mines, les raffineries et les usines chimiques. L'une de ses récentes applications consiste à entailler des roches afin d'extraire les minéraux qu'elles contiennent.

Les modèles "Hydro-Blaster" peuvent produire des pressions allant jusqu'à 703 kg/cm^2 (10 000 lb/po^2) et des débits jusqu'à 182 L/min (40 gal/min). Ils peuvent être actionnés par des moteurs à essence, au diesel ou à l'électricité et peuvent être montés sur divers patins et remorques.

CIRCLE NO. 55

ENCERCLEZ Nº 55

G. H. Wood & Company Limited

G. H. Wood & Company Limited
P.O. Box 34
Queen Elizabeth Way
Toronto, Ontario, Canada
M8Z 5M8
Tel: (416) 259-2321
Telex: 06-967612
Cable: SANITATION

GHWOOD®

'Sanitation for the Nation'

WASHROOM PRODUCTS

- ☐ Liquid Toilet Soaps & Dispensers
- ☐ Washroom Air Fresheners
- ☐ Self-Closing Waste Receptacles
- ☐ Napkin & Tampon Vending Machines
- ☐ Sanitary Napkins & Tampons
- ☐ Napkin Disposal Receptacles
- ☐ Toilet Bowl Cleaner
- ☐ Urinal Deodorizers & Screens
- ☐ Ozium Sanitizing Air Spray
- ☐ Odourless Germicides & Bactericides
- ☐ Disinfectants
- ☐ B.M.D. Drain Cleaner
- ☐ Water Cups & Dispensers
- ☐ Electric Water Coolers
- ☐ Insecticides, Insect-o-Strip
- ☐ Sand Urns for Cigarettes etc.
- ☐ Electric Foggers and Sprayers
- ☐ Jet Plumber to un-block drains
- ☐ Paper Towels & Dispensers
- ☐ Toilet Tissue & Dispensers

CLEANING MAINTENANCE

- ☐ Automatic Floor Maintainers
- ☐ Floor Scrubbers & Polishers
- ☐ Floor Machine Brushes & Accessories
- ☐ Industrial Vacuum Cleaners
- ☐ Carpet Cleaning Equipment
- ☐ Mopping Equipment
- ☐ Mops, Brooms, Pails, Dust Pans
- ☐ Floor Cleaning Compounds
- ☐ Germicidal Floor Detergents
- ☐ Floor Sealers
- ☐ Floor Finishes
- ☐ Rug & Upholstery Cleaners
- ☐ Indoor-Outdoor Carpeting
- ☐ Sponges, Cleaning Pads, Squeegees
- ☐ Vinyl & Rubber Matting
- ☐ Sweeping Compounds
- ☐ Housekeepers Utility Carts
- ☐ Ice Melting Pellets

AND DISPOSABLE PAPER PRODUCTS

G. H. Wood & Company Limited, established in 1922, is one of Canada's larger manufacturers and distributors of sanitation products. Chemical research and development laboratories combine with mechanical design and engineering departments to supply a variety of products to the industrial cleaning and maintenance market.

Among the company's sanitary chemical and paper products are hand and surgical soaps, disinfectants and deodorants, floor maintenance chemicals, disposable place mats, serviettes and coasters. Its industrial vacuum and carpet extraction lines include floor scrubbers, vacuum cleaners, polishers, carpet maintenance equipment and drain cleaning equipment.

In addition to standard industrial equipment, G. H. Wood & Company Limited has developed a variety of washroom accessories, including soap and tissue dispensers, medicine cabinets, sanitary napkin and tampon vending machines, towel dispensers, indoor and outdoor waste receptacles, ash urns and fabricated architectural specialties.

La compagnie G. H. Wood, fondée en 1922, est l'un des plus grands fabricants et distributeurs canadiens de produits sanitaires. Ses laboratoires de recherche chimique et de mise au point collaborent étroitement avec ses bureaux d'études pour offrir toute un gamme de produits au marché du nettoyage et de l'entretien industriels.

Parmi les produits sanitaires chimiques et à base de papier figurent les savons pour mains et les savons chirurgicaux, les désinfectants et les désodorisants, les napperons jetables, les serviettes, les sous-verres, les produits chimiques pour l'entretien des planchers. Outre les aspirateurs industriels et les appareils pour moquettes, figurent des laveurs de sols, des aspirateurs, des cireuses, du matériel d'entretien de revêtements et des nettoyeurs de tuyaux d'écoulement.

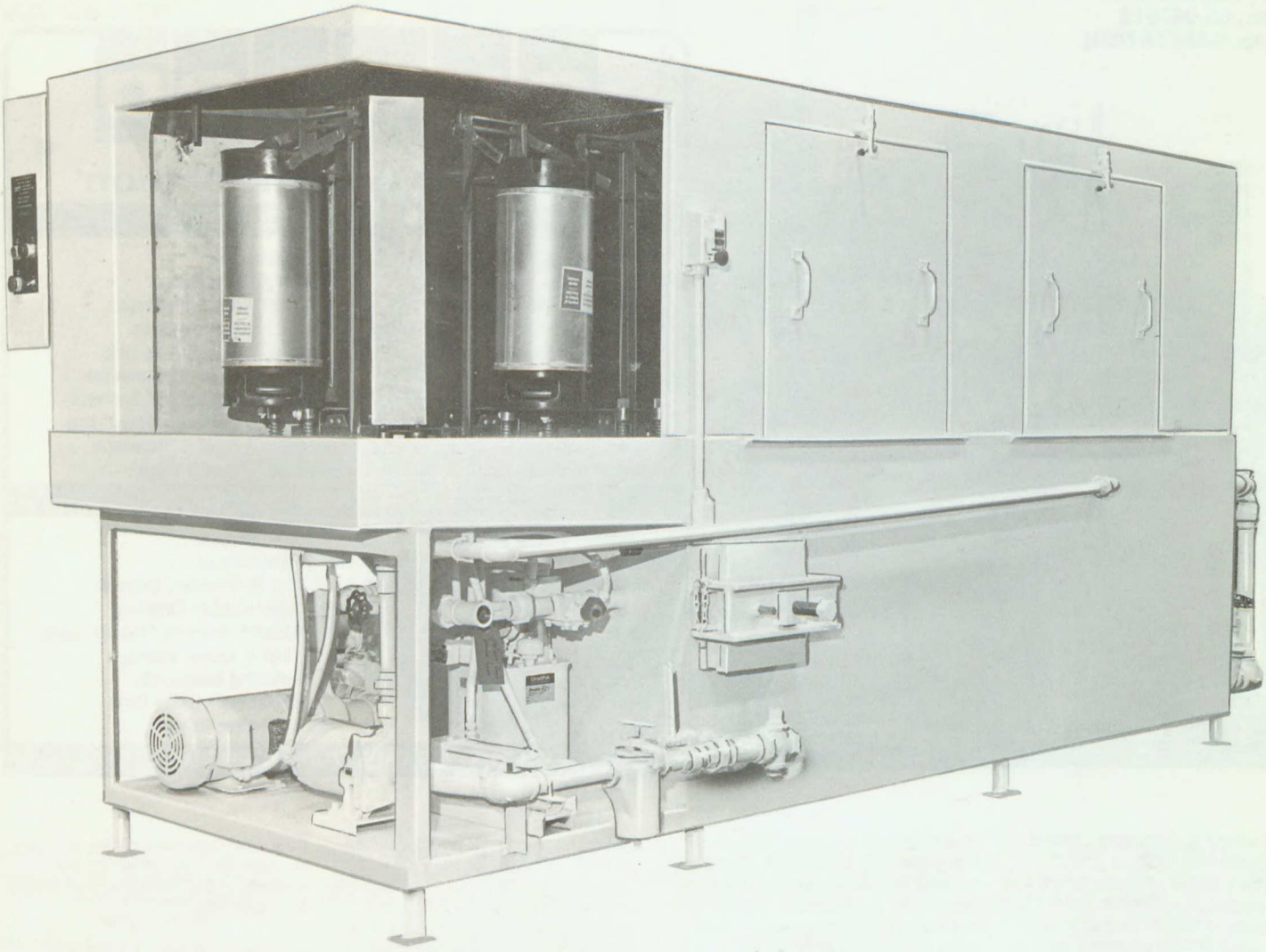
G. H. Wood a mis au point des accessoires pour les toilettes: distributeurs de savon et de papier, armoires de pharmacie, distributeurs de serviettes hygiéniques et de tampons, dispositifs d'essuie-mains, poubelles pour l'intérieur et l'extérieur, cendriers et autres éléments intégrés.

CIRCLE NO. 56

ENCERCLEZ Nº 56

Gordon Wright

Gordon Wright
4564 Montrose Road
Niagara Falls, Ontario, Canada
L2H 1K2
Tel: (416) 356-5730



For the beverage industry, Gordon Wright manufactures a wide range of premix and postmix tank washers. Depending on the model, these washers are adjustable to handle from 60 to 320 tanks per hour.

The washers can accommodate one to five gallon (4.5 to 22.7 litre) tanks or jugs and their covers. They are fully automatic with pre-rinse, caustic wash and final rinse cycles. The washers are made of rugged, hot-rolled steel and finished in epoxy-based enamel.

Gordon Wright also manufactures washing and drying equipment used in laboratories, universities, animal facilities and hospitals. The company's equipment has been designed to wash laboratory glassware utensils and bottles, metalware, surgical instruments and animal cages.

La Gordon Wright fabrique un large éventail de laveuses polyvalentes, utilisables avant ou après les mélanges, dans les usines d'embouteillage de boissons. Ces laveuses peuvent être réglées pour laver de 60 à 320 cuves à l'heure.

Elles peuvent laver des cuves ou des pots de 4,5 à 22,7 L (1 à 5 gal), ainsi que leurs couvercles; elles sont entièrement automatiques et munies de cycles de pré-rinçage, de lavage caustique et de rinçage final. Les laveuses sont faites en acier résistant laminé à chaud et sont recouvertes en émail époxyde.

La Gordon Wright fabrique aussi du matériel à laver et à sécher pour les laboratoires, les universités, les animaleries et les hôpitaux. L'équipement de la société a été conçu pour laver les ustensiles et les bouteilles de laboratoire, les produits métalliques, les instruments chirurgicaux et les cages d'animaux.

CIRCLE NO. 57

ENCERCLEZ Nº 57

Product/Company Cross-Reference

Liste des produits et des sociétés

INTERIOR COMMERCIAL CLEANING EQUIPMENT
NETTOYAGE COMMERCIAL INTÉRIEUR

Floor Cleaning Machines
Machines à nettoyer les planchers

Burnside Equipment Limited
Centaur Floor Machines Ltd.
Cleancare International
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Dustbane Enterprises Limited
Extractol International
Husky Floor Machine Inc./
Machines à plancher Husky Ltée
Michael's Equipment (Ottawa) Limited
Nautavac Cleaning Systems
Scrubking Manufacturing Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Carpet Cleaning Equipment
Matériel à nettoyer les tapis

Burnside Equipment Limited
Centaur Floor Machines Ltd.
Centra-Vac Mfg. Ltd.
Cleancare International
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée
Dustbane Enterprises Limited
Extractol International
Flowmatic Holdings Incorporated
Husky Floor Machine Inc./
Machines à plancher Husky Ltée
Michael's Equipment (Ottawa) Limited
Nautavac Cleaning Systems
G. H. Wood & Company Limited

Carpet Cleaning Equipment (Truck-Mounted)
Matériel (monté sur camion) pour tapis

Aqua Clean Manufacturing
Cleancare International
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Dustbane Enterprises Limited
Flowmatic Holdings Incorporated
G. H. Wood & Company Limited

Vacuum Cleaners
Aspirateurs

Aqua Clean Manufacturing
Burnside Equipment Limited
Centaur Floor Machines Ltd.
Centra-Vac Mfg. Ltd.
Cleancare International
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée
Dustbane Enterprises Limited
Extractol International
Flowmatic Holdings Incorporated
Husky Floor Machine Inc./
Machines à plancher Husky Ltée
Michael's Equipment (Ottawa) Limited
Nautavac Cleaning Systems
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Central Vacuum Cleaners
Aspirateurs centraux

Centra-Vac Mfg. Ltd.
Husky Floor Machine Inc./
Machines à plancher Husky Ltée

Related Accessories
Accessoires connexes

Hand and Hair Dryers
Séchoirs à mains et à cheveux

Avmor Ltd./Ltée

Floor Care Pads
Tampons à entretenir les planchers

Empire Maintenance Inc.

Floor Finishes Including Sealers
Enduits à parquets, y compris les apprêts

Dustbane Enterprises Limited
Larose & Fils Limitée

Floor Squeegees
Balais en caoutchouc pour planchers

Mallory Hardware Products Limited

Mops
Vadrouilles

Cancot Industries Inc./Industries Cancot Inc.

Plumbing and Drain Cleaning Tools and Equipment
Outils et matériel pour nettoyer la tuyauterie et les renvois d'eau

C & H Manufacturing Limited
G. H. Wood & Company Limited

Vacuum Cleaner Accessories
Accessoires pour aspirateurs

Centaur Floor Machines Ltd.
Dustbane Enterprises Limited
Husky Floor Machine Inc./
Machines à plancher Husky Ltée
Michael's Equipment (Ottawa) Limited

Washroom Janitorial Supplies
Nettoyeurs de toilettes (pour conciergerie)

Air Guard Control of Canada Limited
Avmor Ltd./Ltée
Frost Metal Products Limited
Twin-Cee Ltd.

Window Squeegees
Balais de caoutchouc pour fenêtres

Mallory Hardware Products Limited

Related Chemicals
Produits chimiques connexes

Avmor Ltd./Ltée
B. V. Manufacturing Ltd.
Cartier Chemicals Ltd./
Produits chimiques Cartier Ltée
Cleancare International
Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée
Dustbane Enterprises Limited
Larose & Fils Limitée
Nautavac Cleaning Systems
Sani-Marc Inc.
G. H. Wood & Company Limited

EXTERIOR COMMERCIAL CLEANING EQUIPMENT
NETTOYAGE COMMERCIAL EXTÉRIEUR

Vehicle-Mounted Cleaners
Nettoyeurs montés sur véhicules

Aqua Clean Manufacturing
Cleancare International
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Cusco Industries
Dumco Metal Products Co. Ltd.
Dyer Manufacturing Ltd.
Flowmatic Holdings Incorporated
J. B. Systems Limited
Pressure Systems Co.
Rite Way Mfg. Co. Ltd.
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
Vac Inductor Products and Services Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Platforms and Scaffolds
Plates-formes et échafauds

Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited
Swing Stage Limited

Parking Lot Cleaning Equipment
Parcs de stationnement

Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited
Dumco Metal Products Co. Ltd.
Rite Way Mfg. Co. Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Window Cleaners
Nettoyeurs de vitres

Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited
Larose & Fils Limitée
Mallory Hardware Products Limited
Swing Stage Limited

Building Maintenance Equipment
Entretien de bâtiments

Basic Hydraulics and Industrial Equipment Limited
Swing Stage Limited
G. H. Wood & Company Limited

Sweepers
Balayeuses

Dumco Metal Products Co. Ltd.
Rite Way Mfg. Co. Ltd.
SMI Industries
G. H. Wood & Company Limited

AUTOMOTIVE VEHICLES AND PARTS CLEANERS
NETTOYEURS DE VÉHICULES AUTOMOBILES ET DE PIÈCES

Parts Cleaners
Nettoyeurs de pièces

Barton-Earle Industries Limited
B. V. Manufacturing Ltd.
Citation Cleaning Equipment
Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.
Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.
Quinel International Limited
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Vehicle Cleaners
Nettoyeurs de véhicules

Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Flowmatic Holdings Incorporated
Magikist Ltd.
Michael's Equipment (Ottawa) Limited
Pressure Equipment Limited
Pressure Systems Co.
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Automatic Vehicle Washing Equipment
Lavage automatique de véhicules

Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.

Vehicle Windshield Squeegees
Balais pour les pare-brise

Mallory Hardware Products Limited
G. H. Wood & Company Limited

Degreasing Machines
Machines à dégraisser

Barton-Earle Industries Limited
B. V. Manufacturing Ltd.
Canadian Hanson Limited
Citation Cleaning Equipment
W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.
Ingenious Devices Limited
Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.
Pressure Systems Co.
Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.
Quinel International Limited
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
Solv-X Inventions Ltd.
Wesgar Industries Ltd.

Parts Cleaners
Nettoyeurs de pièces

Barton-Earle Industries Limited
B. V. Manufacturing Ltd.
Citation Cleaning Equipment
Flowmatic Holdings Incorporated
Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.
Pressure Systems Co.
Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
Solv-X Inventions Ltd.
Wesgar Industries Ltd.

Chemicals for Cleaning Cars and Trucks
Produits chimiques nettoyants pour autos et camions

Cartier Chemicals Ltd./
Produits chimiques Cartier Ltée
Larose & Fils Limitée
Sani-Marc Inc.
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.

GENERAL INDUSTRIAL CLEANING EQUIPMENT
NETTOYAGE GÉNÉRAL INDUSTRIEL

Cold Water High-Pressure Cleaners
Nettoyeurs à haute pression et à eau froide

Barton-Earle Industries Limited
Blastex International
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Cusco Industries
Dyer Manufacturing Ltd.
Flowmatic Holdings Incorporated
Industrial Mechanical Specialties Ltd.
J. B. Systems Limited
Magikist Ltd.
Nika Systems Limited
Pressure Equipment Limited
Pressure Systems Co.
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
Wheatley/Geosource Canada Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Hot Water High-Pressure Cleaners
Nettoyeurs à haute pression et à eau chaude

Blastex International
Cleanco Cleaning Equipment Ltd.
Convay Systems
Cusco Industries
Flowmatic Holdings Incorporated
Magikist Ltd.
Nika Systems Limited
Pressure Systems Co.
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Water and Sand Blast High-Pressure Cleaners
Nettoyeurs à haute pression, à trompe et au jet de sable

Blastex International
Flowmatic Holdings Incorporated
Industrial Mechanical Specialties Ltd.
Nika Systems Limited
Pressure Systems Co.
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
Wheatley/Geosource Canada Ltd.

Glass Bead Abrasive Cabinet Cleaners
Nettoyeurs de cabinets abrasifs en perles de verre

Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.

Industrial Degreasers
Décapants

B. V. Manufacturing Ltd.
Canadian Hanson Limited
W. J. Gerrard Mfg. Co. Ltd.
Ingenious Devices Limited
Kwik-Way Manufacturing of Canada Ltd.
Proceco Industrial Machinery Ltée/Ltd.
Quinel International Limited
Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.
G. H. Wood & Company Limited

Plumbing Tools and Drain Cleaning Equipment
Matériel à nettoyer la tuyauterie et les renvois d'eau

C & H Manufacturing Limited
Sani-Marc Inc.
G. H. Wood & Company Limited

SPECIAL PURPOSE INDUSTRIAL CLEANING EQUIPMENT
NETTOYAGE INDUSTRIEL SPÉCIAL

Air Sanitizers, Deodorizers
Désodorisants

Air Guard Control of Canada Limited

Animal Cage Washers
Laveuses de cages d'animaux

Gordon Wright

Case Washers
Laveuses de caisses

Convay Systems

Central In-Plant Cleaners
Nettoyeurs d'usines centraux

Pressure Systems Co.

Heat Exchanger and Power Boiler Tube Cleaners
Nettoyeurs d'échangeurs de chaleur et de tubes de chaudières génératrices

Dyer Manufacturing Ltd.

Hospital Linen Cart Washers
Laveuses de chariots de linge d'hôpital

Sherman Supersonic Industries (Canada) Ltd.

Insect Control Systems
Dispositifs de lutte contre les insectes

Air Guard Control of Canada Limited

Label Removers
Décolleurs d'étiquettes

Quinel International Limited

Nuclear Decontamination Equipment
Décontamination nucléaire

Quinel International Limited

Paint Mask and Stencil Washers
Laveuses de masques de peinture et de stencils

Deco Tools Canada, Ltd.

Sewer and Drain Cleaning Equipment
Matériel à nettoyer les égouts et les tuyaux d'écoulement

C & H Manufacturing Limited
J. B. Systems Limited

Soft Drink Premix Tank Washers
Laveuses de cuves-mélangeuses de boissons gazeuses

Gordon Wright

Waste Handling Equipment
Manutention des déchets

Cusco Industries
J. B. Systems Limited
Vac Inductor Products and Services Ltd.

CLEANING CHEMICALS
PRODUITS DE NETTOYAGE CHIMIQUES

Avmor Ltd./Ltée
Burnside Equipment Limited
Cartier Chemicals Ltd./
Produits chimiques Cartier Ltée
Cleancare International
Deep Steam Extraction (1974) Ltd./Ltée
Dustbane Enterprises Limited
Dyer Manufacturing Ltd.
Larose & Fils Limitée
Pressure Systems Co.
Sani-Marc Inc.
G. H. Wood & Company Limited

TP932/.C35
Canada. Dept. of Industry,
Cleaning equipment and
supplies from Canada /
AXXW c. 1 aa ISTC

DATE DUE - DATE DE RETOUR

ISTC 1551 (8/88)

INDUSTRY CANADA/INDUSTRIE CANADA
69314

STAMP
TIMBRE

Service Industries Division
Machinery Branch
Department of Industry, Trade and Commerce
Ottawa, Canada
K1A 0H5

Cleaning Equipment and Supplies from Canada/Matériel canadien de nettoyage

If the information request card has already been removed and you wish additional information about some products featured in this book, please write to:

Machinery Branch (47)
Department of Industry, Trade and Commerce
Ottawa, Canada
KIA 0H5

Si vous désirez d'autres renseignements et si la carte a été détachée, prière d'écrire à l'adresse suivante:

Direction des machines (47)
Ministère de l'Industrie et du Commerce
Ottawa, Canada
K1A 0H5

Please send further information to:
Prière d'envoyer des renseignements à:

Name/nom:_____

Title/titre:_____

Company Name/nom de la compagnie:_____

Address/adresse:_____

_____

We are interested in:
Nous nous intéressons à:

(Please circle the number or numbers which correspond to the company or companies of your choice.)
(Encerclez les numéros correspondant aux compagnies qui vous intéressent.)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48

49 50 51 52 53 54 55 56 57

For further information, please contact:

Service Industries Division
Machinery Branch (47)
Department of Industry, Trade and Commerce
235 Queen Street
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0H5

or the nearest Canadian Trade Office.

Pour en savoir davantage, adressez-vous à:

Division des industries de service
Direction des machines (47)
Ministère de l'Industrie et du Commerce
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) Canada
K1A 0H5

ou à la Délégation commerciale du Canada la plus proche.

Government of Canada | Gouvernement du Canada

Industry, Trade and Commerce | Industrie et Commerce